



Съдържание

II *Незаконодателни актове*

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) 2017/2360 на Съвета от 11 декември 2017 година за определяне на възможностите за риболов на някои рибни запаси и групи рибни запаси за 2018 година в Черно море 1
- ★ Делегиран регламент (ЕС) 2017/2361 на Комисията от 14 септември 2017 година относно окончателната схема за вноските за покриване на административните разходи на Единния съвет за реструктуриране 6
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2362 на Комисията от 5 декември 2017 година за вписване на наименование в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [„Lenticchia di Altamura“ (ЗГУ)] 15
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2363 на Комисията от 6 декември 2017 година за вписване на наименование в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [„Μελέκοῦνι“ (Melekoouni) (ЗГУ)] 16
- ★ Делегиран регламент (ЕС) 2017/2364 на Комисията от 18 декември 2017 година за изменение на Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на прилаганите прагове за процедурите за възлагане на поръчки ⁽¹⁾ 17
- ★ Делегиран регламент (ЕС) 2017/2365 на Комисията от 18 декември 2017 година за изменение на Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на прилаганите прагове за процедурите за възлагане на поръчки ⁽¹⁾ 19
- ★ Делегиран регламент (ЕС) 2017/2366 на Комисията от 18 декември 2017 година за изменение на Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на прилаганите прагове за процедурите за възлагане на договори ⁽¹⁾ 21
- ★ Регламент (ЕС) 2017/2367 на Комисията от 18 декември 2017 година за изменение на Директива 2009/81/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на прилаганите прагове за процедурите за възлагане на поръчки ⁽¹⁾ 22

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2368 на Комисията от 18 декември 2017 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/325 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на преди с висока здравина от полиестери с произход от Китайската народна република след провеждане на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета 24
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/2369 на Комисията от 18 декември 2017 година за изменение на срока на прилагане на Регламент за изпълнение (ЕС) № 743/2013 за въвеждане на защитни мерки по отношение на вноса на двучерупчести мекотели от Турция, предназначени за консумация от човека ⁽¹⁾ 26

РЕШЕНИЯ

- ★ Решение (ОВППС) 2017/2370 на Съвета от 18 декември 2017 година за подкрепа на Хагския кодекс за поведение срещу разпространението на балистични ракети в рамките на Стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение 28
- ★ Решение (ОВППС) 2017/2371 на Съвета от 18 декември 2017 година за изменение на Решение 2014/486/ОВППС относно консултативна мисия на Европейския съюз за реформа в сектора на гражданската сигурност в Украйна (EUAM Ukraine) 34
- ★ Решение (ЕС) 2017/2372 на Комисията от 16 юни 2017 година относно държавна помощ SA.31250 — 2011/C (ex 2011/N), планирана да бъде приведена в действие от България в полза на „Холдинг БДЖ“ ЕАД, „БДЖ — Пътнически превози“ ЕООД и „БДЖ — Товарни превози“ ЕООД, и други мерки (нотифицирано под номер C(2017) 4051) ⁽¹⁾ 35
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2017/2373 на Комисията от 14 декември 2017 година за разрешаване на пускането на пазара на хидрокситирозол като нова хранителна съставка съгласно Регламент (ЕО) № 258/97 на Европейския парламент и на Съвета (нотифицирано под номер C(2017) 8423) 56
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2017/2374 на Комисията от 15 декември 2017 година за определяне на условията за движението, съхранението и преработката на някои плодове и техните хибриди с произход от трети държави с цел предотвратяване на въвеждането в Съюза на някои вредители (нотифицирано под номер C(2017) 8395) 60
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2017/2375 на Комисията от 15 декември 2017 година за разрешаване на пускането на пазара на N-Ацетил-D-невраминава киселина като нова хранителна съставка съгласно Регламент (ЕО) № 258/97 на Европейския парламент и на Съвета (нотифицирано под номер C(2017) 8431) 63
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2017/2376 на Комисията от 15 декември 2017 година за изменение на Решение за изпълнение (ЕС) 2015/348 по отношение на съгласуваността на преразгледаните цели в ключовата за ефективността област „ефективност на разходите“, включени в изменените национални планове или планове за функционалните блокове въздушно пространство, представени от България, Малта и Полша (нотифицирано под номер C(2017) 8433) ⁽¹⁾ 68
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2017/2377 на Комисията от 15 декември 2017 година относно емисиите на парникови газове, попадащи в приложното поле на Решение № 406/2009/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, генерирани във всяка от държавите членки през 2015 година (нотифицирано под номер C(2017) 8476) 80
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2017/2378 на Комисията от 15 декември 2017 година относно съответствието на таксовите единици за 2017 година за зоните за събиране на такси, определени съгласно член 17 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 391/2013 (нотифицирано под номер C(2017) 8501) 83
- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2017/2379 на Комисията от 18 декември 2017 година за признаване на доклада на Канада, съдържащ данни за типичните стойности на емисиите на парникови газове, дължащи се на отглеждането на селскостопански суровини, в съответствие с Директива 2009/28/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (нотифицирано под номер C(2017) 8801) 86

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2017/2360 НА СЪВЕТА

от 11 декември 2017 година

за определяне на възможностите за риболов на някои рибни запаси и групи рибни запаси за 2018 година в Черно море

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) В член 43, параграф 3 от Договора се предвижда, че Съветът, по предложение на Комисията, приема мерки за определянето и разпределянето на възможностите за риболов.
- (2) Съгласно Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ се изисква приемането на мерки за опазване, съобразени с наличните научни, технически и икономически становища, включително — когато това е целесъобразно — докладите, изготвени от Научния, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР).
- (3) Съветът е натоварен с приемането на мерките за определяне и разпределяне на възможностите за риболов по риболовни дейности или група риболовни дейности в Черно море, включително — когато е целесъобразно — някои функционално свързани с това условия. В съответствие с член 16, параграфи 1 и 4 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 възможностите за риболов се разпределят между държавите членки по такъв начин, че да се осигури относителна стабилност на риболовните дейности на всяка държава членка за всеки рибен запас или вид риболов, както и в съответствие с целите на общата политика в областта на рибарството, определени в член 2, параграф 2 от същия регламент.
- (4) На своето 41-во годишно заседание през 2017 г. Генералната комисия по рибарство за Средиземно море (GFCM) прие Препоръка GFCM/40/2017/4 относно многогодишен план за управление на риболова на калкан в географска подзона 29 (Черно море). С препоръката се установява общ допустим улов (ОДУ) за калкан за две години (2018—2019 г.) с временно разпределяне на квотите. Тази мярка следва да се въведе в правото на Съюза.
- (5) Възможностите за риболов следва да се определят въз основа на наличните научни становища, като бъдат отчетени биологичните и социално-икономическите фактори и същевременно се гарантира справедливо третиране на различните сектори на риболова, както и въз основа на мненията, изразени при консултациите със заинтересованите страни.
- (6) В съответствие с наличните научни становища на НТИКР е необходимо да се запази сегашното равнище на смъртността от риболов, за да се гарантира устойчивостта на запаса от цаца в Черно море.
- (7) За риболова на цаца задължението за разговарване, посочено в член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, се прилага от 1 януари 2015 г. За риболова на калкан задължението за разговарване, посочено в същия член, се прилага от 1 януари 2017 г.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

- (8) За използването на определените в настоящия регламент възможности за риболов се прилага Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално членове 33 и 34 от него, отнасящи се до записването на улова и съобщаването на данните относно изчерпването на възможностите за риболов. Във връзка с това е необходимо да се определят кодовете, които да бъдат използвани от държавите членки, когато изпращат до Комисията данни, свързани с разтоварването на обхванатите от настоящия регламент запаси.
- (9) В съответствие с член 2 от Регламент (ЕО) № 847/96 на Съвета ⁽²⁾ следва да бъдат определени запасите, за които се прилагат различните мерки, посочени в този регламент.
- (10) По отношение на запасите от калкан следва да се предприемат допълнителни корективни мерки. Със запазване на приложимия в момента двумесечен период на забрана за риболов от 15 април до 15 юни ще продължи да се осигурява защита за тези запаси по време на размножителния период на калкана. Управлението на риболовното усилие и ограничаването на риболовните дни до 180 годишно би оказало положително въздействие върху опазването на запасите от калкан.
- (11) Възможностите за риболов следва да се използват при пълно спазване на приложимото право на Съюза.
- (12) За да се избегне прекъсване на риболовните дейности и за да се осигури поминъкът на рибарите от Съюза, е важно съответните видове риболов в Черно море да бъдат разрешени от 1 януари 2018 г. От съображения за спешност настоящият регламент следва да влезе в сила незабавно след публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ПРЕДМЕТ, ОБХВАТ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Член 1

Предмет

С настоящия регламент се определят възможностите за риболов за 2018 г. за риболовните кораби на Съюза, плаващи под знамената на България и Румъния, по отношение на определени рибни запаси в Черно море:

- а) калкан (*Psetta maxima*);
- б) паца (*Sprattus sprattus*).

Член 2

Обхват

Настоящият регламент се прилага по отношение на риболовните кораби на Съюза, които извършват дейност в Черно море.

Член 3

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „GFCM“ означава Генерална комисия по рибарство за Средиземно море;
- б) „Черно море“ означава географска подзона 29, определена в приложение I към Регламент (ЕС) № 1343/2011 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾;
- в) „риболовен кораб“ означава всеки кораб, оборудван за търговска експлоатация на морски биологични ресурси;

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 847/96 на Съвета от 6 май 1996 г. относно определяне на допълнителните условия за годишното управление на допустимите количества улов и на квотите (ОВ L 115, 9.5.1996 г., стр. 3).

⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 1343/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно определени разпоредби за риболова в зоната по Споразумението за GFCM (Генералната комисия по рибарство в Средиземно море) и за изменение на Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета относно мерките за управление на устойчивата експлоатация на рибните ресурси в Средиземно море (ОВ L 347, 30.12.2011 г., стр. 44).

- г) „риболовен кораб на Съюза“ означава риболовен кораб, плаващ под знамето на държава членка и регистриран в Съюза;
- д) „запас“ означава морски биологичен ресурс, който се среща в определена зона на управление;
- е) „автономна квота на Съюза“ означава ограничение на улова, разпределено автономно на риболовните кораби на Съюза при липсата на договорен ОДУ;
- ж) „аналитична квота“ означава автономна квота на Съюза, за която е налице аналитична оценка.

ГЛАВА II

ВЪЗМОЖНОСТИ ЗА РИБОЛОВ

Член 4

Разпределяне на възможностите за риболов

1. Автономната квота на Съюза за цаца, нейното разпределяне между държавите членки и — когато е приложимо — функционално свързаните с това условия са посочени в приложението.
2. ОДУ за калкан, който е приложим във водите на Съюза и за риболовните кораби на Съюза, както и разпределянето на този ОДУ между държавите членки и — когато е приложимо — функционално свързаните с това условия, са посочени в приложението.

Член 5

Специални разпоредби относно разпределянето

Определеното с настоящия регламент разпределяне на възможностите за риболов между държавите членки се извършва, без да се засягат:

- а) размените, извършени съгласно член 16, параграф 8 от Регламент (ЕС) № 1380/2013;
- б) приспаданията и преразпределенията, извършени съгласно член 37 от Регламент (ЕО) № 1224/2009;
- в) приспаданията, извършени съгласно членове 105 и 107 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

Член 6

Управление на риболовното усилие по отношение на калкана

За риболовните кораби на Съюза — независимо от тяхната обща дължина — с разрешение за риболов на калкан в Черно море не се допуска превишаване на 180 риболовни дни годишно.

ГЛАВА III

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 7

Предаване на данни

Когато съгласно членове 33 и 34 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 държавите членки изпращат на Комисията данни относно разтоварванията на количества от уловените запаси, те използват определените в приложението към настоящия регламент кодове на запасите.

Член 8

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 януари 2018 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 11 декември 2017 година.

За Съвета
Председател
S. KISLER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Вид:	Калкан <i>Psetta maxima</i>	Зона:	Води на Съюза в Черно море (TUR/F3742C)
България	57		
Румъния	57		
Съюз	114 (*)		
ОДУ	644		

Аналитичен ОДУ
Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.
Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.

(*) От 15 април до 15 юни 2018 г. се забранява всякаква риболовна дейност, включително трансбордиране, вземане на борда, разтоварване и първа продажба

Вид:	Цаца <i>Sprattus sprattus</i>	Зона:	Води на Съюза в Черно море (SPR/F3742C)
България	8 032,50		
Румъния	3 442,50		
Съюз	11 475		
ОДУ	Не се прилага/не е договорено		

Аналитична квота
Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.
Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага.

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2017/2361 НА КОМИСИЯТА**от 14 септември 2017 година****относно окончателната схема за вноските за покриване на административните разходи на Единния съвет за реструктуриране**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 806/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 юли 2014 г. за установяването на еднообразни правила и еднообразна процедура за реструктурирането на кредитни институции и някои инвестиционни посредници в рамките на Единния механизъм за реструктуриране и Единния фонд за реструктуриране и за изменение на Регламент (ЕС) № 1093/2010 ⁽¹⁾, и по-специално член 65, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) Временната трансхова схема за вноските за покриване на административните разходи на Единния съвет за реструктуриране, установена в Делегиран регламент (ЕС) № 1310/2014 на Комисията ⁽²⁾, беше основана на опростена методология и обхващаше само ограничена подгрупа субекти, а именно субекти, които са определени като значими от Европейската централна банка (ЕЦБ) („значими субекти“). Тази временна схема бе въведена, с цел да се осигури достатъчно финансиране за създаването на Съвета за реструктуриране, като същевременно се сведе до минимум административната тежест за съвета, чиито структура и оперативен капацитет по това време бяха ограничени. Временната схема бе предвидено да се прилага, докато Комисията приеме окончателна схема за определяне и набиране на вноските за покриване на административните разходи.
- (2) Тъй като Съветът за реструктуриране е придобил по-стабилни структура и оперативен капацитет, сега е уместно да бъде установена окончателната схема за годишните вноски за покриване на административните му разходи. Окончателна схема следва да замени временната схема, предвидена с Делегиран регламент (ЕС) № 1310/2014.
- (3) Тази окончателна схема следва да предвижда определянето и набирането на вноски за покриване на административните разходи не само за значими субекти, но за всички субекти, които са предмет на Единния механизъм за реструктуриране. Вноските следва да се изчисляват на най-високото равнище на консолидация на тези субекти в участващите държави членки, тъй като всички дъщерни предприятия на група в рамките на консолидацията са обхванати от правомощията за вземане на решения на Съвета за реструктуриране при приемането на планове за реструктуриране на групите, извършването на оценка на възможността за реструктуриране на групите и приемането на решения за реструктуриране на групите. Изпълнението на тези задачи предполага разходи за Съвета за реструктуриране за събиране и анализиране на информация и данни, отнасящи се до всяко дружество предприятие, включено в периметъра на консолидацията. Тъй като това са разходи, свързани с услугите, предоставяни от Съвета за реструктуриране на субектите, които са предмет на Единния механизъм за реструктуриране, те следва да се плащат от тези субекти и следователно вноските за административни разходи следва да се изчисляват въз основа на техните консолидирани отчети на най-високото равнище на консолидация в участващите държави членки и следва да се изчислява само по една вноска за група.
- (4) В съответствие с член 65, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 806/2014 Съветът за реструктуриране трябва да определя и набира вноските, както и да гарантира, че те се изплащат изцяло и своевременно. За да се позволи на Съвета за реструктуриране да изпълнява тези изисквания, следва да се осигури ефективна схема за набиране на вноските за административни разходи от институциите и субектите, посочени в член 2 от Регламент (ЕС) № 806/2014. Тези институции и субекти вече подлежат на множество задължения за докладване, предвидени в законодателството на Съюза. По-конкретно, в съответствие с Регламент (ЕС) № 1163/2014 на Европейската централна банка ⁽³⁾ ЕЦБ събира данни за общите активи и общата рискова експозиция с цел изчисляване на надзорни такси. Данните, събрани в съответствие с Регламент (ЕС) № 1163/2014, могат да се използват ефективно за изчисляване на вноските за административни разходи за Съвета за реструктуриране. В съответствие с член 30, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 806/2014 Съветът за реструктуриране и ЕЦБ трябва да работят в тясно сътрудничество при изпълнението на съответните си отговорности съгласно този регламент, и по-специално да си предоставят цялата информация, необходима за изпълнението на техните задачи. По-ефикасно е да бъде поискано от ЕЦБ да предава на Съвета за реструктуриране данните, които е получила и проверила при изпълнението на своите задачи и упражняването на своите правомощия, предоставени ѝ с Регламент (ЕС) № 1024/2013 на Съвета ⁽⁴⁾, отколкото съответните институции и субекти да бъдат обременени с двойна тежест на докладване.

⁽¹⁾ ОВ L 225, 30.7.2014 г., стр. 1.

⁽²⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 1310/2014 на Комисията от 8 октомври 2014 г. относно временна трансхова схема за вноските за покриване на административните разходи на Единния съвет за реструктуриране през преходния период (ОВ L 354, 11.12.2014 г., стр. 1).

⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 1163/2014 на Европейската централна банка от 22 октомври 2014 г. относно надзорните такси (ЕЦБ/2014/41) (ОВ L 311, 31.10.2014 г., стр. 23).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) № 1024/2013 на Съвета от 15 октомври 2013 година за възлагане на Европейската централна банка на конкретни задачи относно политиките, свързани с пруденциалния надзор над кредитните институции (ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 63).

Споделянето на данни между ЕЦБ и Съвета за реструктуриране ще позволи също да се избегне дублирането на процеса на проверка на данните от страна на съвета и се основава на задължението на Съвета за реструктуриране и ЕЦБ за тясно сътрудничество при изпълнението на съответните им отговорности съгласно Регламент (ЕС) № 806/2014. Всяко дублиране на процесите на докладване и проверка на данни неизбежно ще изисква повече време за изчисляване и набране на вноските и ще доведе до по-малко ефективна схема. От това следва, че като част от задължението за сътрудничество от ЕЦБ следва да се изисква да предава на Съвета за реструктуриране получените данни от съответните институции и субекти за целите на изчисляването на вноските за Съвета за реструктуриране. Съветът за реструктуриране следва да разчита във възможно най-голяма степен на данните, събирани от ЕЦБ. Съветът за реструктуриране следва да има достъп до горепосочените данни, доколкото това е необходимо за изпълнението на неговите задачи съгласно настоящия регламент.

- (5) Разпределянето на вноските следва да отразява разликата в обема на работа и свързаните с него разходи за субектите под пряката отговорност на Съвета за реструктуриране в сравнение с онези, които са под отговорността на националните органи за реструктуриране. Поради това настоящият регламент следва да определи как вноските следва да бъдат разделени между тези две групи субекти. В рамките на тези две групи установената с настоящия регламент окончателна схема следва да изисква от субектите вноските им да са пропорционални на необходимите ресурси, които Съветът за реструктуриране трябва да задели за всеки от тях и които се определят приблизително посредством наблюдаеми данни.
- (6) За да се обезпечи сигурност както за Съвета за реструктуриране, така и за съответните субекти относно начина на коригиране на индивидуалните годишни вноски в случай на грешка при изчисляването или промени в изходните данни, настоящият регламент следва да установи специални правила в това отношение. Когато Съветът за реструктуриране допусне грешка при изчисляването на годишната вноска, от него следва да се изисква да отстрани тази грешка. Такова изискване следва да се прилага по отношение на грешки, възникнали поради това че Съветът за реструктуриране прилага неправилно методологията за изчисляване на индивидуалните годишни вноски. В такива случаи всички вноски следва да бъдат изменени. Обратно на това, случаите, при които входящите данни, използвани при изчисляването на индивидуалните годишни вноски, не са правилни или подлежат на промяна, след като изчисляването е извършено, не следва да се считат за грешки при изчисляването и поради това следва да бъдат третирани по различен начин. В такива случаи следва да бъдат изменени само вноските на субектите, чиито данни не са правилни или са претърпели промяна.
- (7) В съответствие с член 3 от Регламент № 1 на Съвета ⁽¹⁾ известието за вноска и всички други съобщения от Съвета за реструктуриране следва да бъдат на езика на държавата членка, в която е установена институцията получател.
- (8) Плащанията на годишните вноски следва да могат да се изпълняват принудително и следва да се прилагат лихви за забава на плащането в случай на частично плащане, неплащане или неизпълнение на условията за плащане, посочени в известието за вноската, с цел да се гарантира, че вноските се изплащат изцяло и своевременно.
- (9) Вноските на обхванатите от временната схема значими субекти следва да бъдат преизчислени, за да се вземат предвид внесените от тях траншове по силата на временната схема. Евентуалната разлика между траншовете, внесени въз основа на временната схема, и вноските, изчислени според окончателната схема, следва да се уравни при изчисляването на вноските за покриване на административните разходи на Съвета за реструктуриране за годината след края на преходния период.
- (10) Тъй като с настоящия регламент се въвежда окончателната схема за вноските за покриване на административните разходи на Съвета за реструктуриране, Регламентът относно временната схема вече не е необходим и следва да бъде отменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет

С настоящия регламент се установяват правилата за определяне на:

1. окончателната схема за изчисляване на вноските за покриване на административните разходи на Единния съвет за реструктуриране („Съвета за реструктуриране“), дължими от субектите, посочени в член 2 от Регламент (ЕС) № 806/2014;
2. начина, по който трябва да се плащат вноските;

⁽¹⁾ Регламент № 1 на Съвета за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност (ОВ L 7, 6.10.1958 г., стр. 385).

3. правилата за регистрация, отчитане, докладване и други правила, необходими, за да се гарантира, че вноските се изплащат изцяло и своевременно;
4. методологията за преизчисляване и коригиране на вноските, дължими за преходния период.

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат определенията, установени в Регламент (ЕС) № 1163/2014. Прилагат се също така следните определения:

1. „административни разходи на Съвета за реструктуриране“ означава разходите по част I от бюджета на Съвета за реструктуриране, посочени в член 59, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 806/2014;
2. „годишна вноска“ означава вноската, която трябва да бъде набрана от Съвета за реструктуриране за дадена финансова година в съответствие с настоящия регламент, за да бъдат покрити административните разходи на съвета;
3. „задължено лице за вноската“ означава задълженото лице за таксата, определено в съответствие с член 4 от Регламент (ЕС) № 1163/2014 за целите на събирането на надзорната такса и попадащо в обхвата на член 2 от Регламент (ЕС) № 806/2014;
4. „преходен период“ означава периодът, започващ на 19 август 2014 г. и завършващ на 31 декември 2017 г.

Член 3

Определяне на общата сума на годишните вноски, които трябва да бъдат набрани

Общата сума на годишните вноски, които трябва да бъдат набрани за дадена финансова година, се изчислява въз основа на част I от бюджета, приет от Съвета за реструктуриране за тази финансова година в съответствие с член 61 от Регламент (ЕС) № 806/2014, коригиран с бюджетния резултат за последната финансова година, за която са публикувани окончателните отчети в съответствие с член 63, параграф 7 от този регламент.

Съветът за реструктуриране определя общата сума на годишните вноски така, че част I от бюджета на Съвета за реструктуриране да е балансирана.

Член 4

Разпределяне на общата сума на годишните вноски

1. Общата сума, която трябва да бъде набрана в съответствие с член 3, се разпределя, както следва:
 - a) 95 % за следните субекти и групи:
 - i) субектите и групите, посочени в член 7, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 806/2014,
 - ii) субектите и групите, по отношение на които Съветът за реструктуриране е взел решение да упражнява правомощията съгласно Регламент (ЕС) № 806/2014 по смисъла на член 7, параграф 4, буква б) от този регламент,
 - iii) субектите и групите, във връзка с които участващите държави членки са решили в съответствие с член 7, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 806/2014 Съветът за реструктуриране да упражнява правомощията и отговорностите, възложени му с този регламент;
 - б) 5 % за субектите и групите, посочени в член 7, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 806/2014.
2. Без да се засяга член 7, Съветът за реструктуриране отнася субектите и групите към една от двете категории, предвидени в параграф 1, въз основа на данните, които ЕЦБ предоставя на Съвета за реструктуриране в съответствие с член 6, параграф 1 или член 11, според случая.

3. Когато субект попада в обхвата на параграф 1, буква а), всички субекти, които са част от същата група, биват отнесени към същата категория.
4. Съветът за реструктуриране докладва всяка година на Комисията относно целесъобразността на разпределението, предвидено в параграф 1, в светлината на променящия се състав на двете категории субекти и групи.

Член 5

Изчисляване на индивидуалните годишни вноски

1. Съветът за реструктуриране изчислява индивидуалните годишни вноски, дължими за всяка финансова година, въз основа на данните, получени в съответствие с член 6, и общата сума на годишните вноски, определена в съответствие с член 3.
2. За целите на изчисляването на индивидуалните годишни вноски Съветът за реструктуриране прилага разпоредбите, предвидени в член 10, параграфи 1, 2 и 3 и член 10, параграф 6, букви а), б) и в) от Регламент (ЕС) № 1163/2014.
3. За целите на прилагането на разпоредбите, посочени в параграф 2:
 - а) „годишна надзорна такса“ означава индивидуална годишна вноска;
 - б) „значимо поднадзорно лице“ или „значима поднадзорна група“ означава субект или група, посочени в член 4, параграф 1, буква а);
 - в) „по-малко значимо поднадзорно лице“ или „по-малко значима поднадзорна група“ означава субект или група, посочени в член 4, параграф 1, буква б);
 - г) „поднадзорно лице“ или „поднадзорна група“ означава всяко лице или група;
 - д) „задължено лице за таксата“ означава задължено лице за вноската.
4. Годишната вноска, дължима от субектите, посочени в член 2 от Регламент (ЕС) № 806/2014, които са членове на една и съща група, се изчислява като една вноска.
5. Когато Съветът за реструктуриране допусне грешка при изчисляването на индивидуална годишна вноска, той отстранява грешката, като преизчислява индивидуалната годишна вноска на всеки засегнат субект. Съветът за реструктуриране уравнива евентуалната разлика между платената индивидуална годишна вноска и преизчисления размер, като увеличи или намали индивидуалната годишна вноска, изчислена през финансовата година след преизчисляването.

Не се прави преизчисляване обаче, когато Съветът за реструктуриране узнае за грешка повече от пет години след края на финансовата година, в която е възникнала грешката.

Член 6

Необходими данни за изчисляване на индивидуалните годишни вноски

1. Всяка година, в рамките на 5 работни дни след издаването на известия за такси в съответствие с член 12, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1163/2014 и във всички случаи не по-късно от 31 декември на годината, за която се издават известията за такси, ЕЦБ предоставя на Съвета за реструктуриране данни за всяко задължено лице за вноската, събрани от ЕЦБ през тази година и използвани за определяне на надзорните такси в съответствие с Регламент (ЕС) № 1163/2014.
2. Данните съдържат най-малко следните елементи:
 - а) идентификационните данни и данните за контакт на всяко задължено лице за вноската, определено в съответствие с член 4 от Регламент (ЕС) № 1163/2014 за целите на надзорните такси;
 - б) факторите за таксата, определени в съответствие с член 10 от Регламент (ЕС) № 1163/2014;
 - в) дали задълженото лице за вноската е значимо в съответствие с член 6, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1024/2013 или е субект или група, във връзка с които ЕЦБ е взела решение в съответствие с член 6, параграф 5, буква б) от Регламент (ЕС) № 1024/2013 да упражнява пряко всички съответни правомощия;

- г) всички данни, които ЕЦБ е определила при лисата на докладвана информация от задължено лице за вноската, в съответствие с член 10, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 1163/2014;
- д) датата на валидност, на която се основава изчисляването на таксата за всяко задължено лице за вноската, определяща продължителността на периода, през който задълженото лице за вноската е подлежало на надзорната такса, и всяка промяна в статута в съответствие с член 7, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1163/2014 за даден период на таксуване.
3. За целите на параграф 2, буква а) идентификационните данни и данните за контакт на всяко задължено лице за вноската включват всички лични данни по смисъла на Регламент (ЕО) № 45/2001 ⁽¹⁾, които се събират от ЕЦБ за целите на осъществяването на задачите ѝ съгласно Регламент (ЕС) № 1163/2014 и които са необходими за изпълнението на задачите по настоящия регламент от страна на Съвета за реструктуриране.
4. Когато за целите на настоящия регламент Съветът за реструктуриране трябва да установи дали един субект е част от групата, която е определила дадено задължено лице за вноската, ЕЦБ, националните органи за реструктуриране и националните компетентни органи оказват съдействие на Съвета за реструктуриране с цялата съответна информация.
5. В случай че ЕЦБ издава допълнителни фактури или преизчислява годишната надзорна такса в съответствие с член 7 от Регламент (ЕС) № 1163/2014, ЕЦБ съобщава на Съвета за реструктуриране новите данни в рамките на 5 дни от издаването на известията за такса.
6. За изчисляването на индивидуалните годишни вноски, които трябва да бъдат набрани за дадена финансова година, Съветът за реструктуриране използва данните, събрани от ЕЦБ през предходната финансова година в съответствие с Регламент (ЕС) № 1163/2014 и предоставени на Съвета за реструктуриране съгласно настоящия член или член 11, според случая.
7. Когато през дадена финансова година ЕЦБ не е предоставила на Съвета за реструктуриране в сроковете, предвидени в настоящия член, данните, необходими за изчисляването на годишните вноски, Съветът за реструктуриране може да използва най-новите налични данни, предоставени му от ЕЦБ за целите на това изчисление.
8. В случай че липсват данни, предоставени от ЕЦБ, съответният национален компетентен орган предоставя по искане на Съвета за реструктуриране данните, с които разполага.
9. В случай че липсват данни, предоставени от националния компетентен орган, задълженото лице за вноската предоставя на Съвета за реструктуриране по негово искане необходимите данни в срок, определен от Съвета за реструктуриране. При липса на отговор от задълженото лице за вноската в срока, определен от Съвета за реструктуриране, той може да определи данните въз основа на разумни допускания.
10. Съветът за реструктуриране използва данните, посочени в настоящия член, само за целите на и в съответствие с настоящия регламент.

Член 7

Промяна в обхвата, статута или други данни

1. Когато субект или група попада в обхвата на член 2 от Регламент (ЕС) № 806/2014 само за част от финансовата година, неговата/нейната индивидуална годишна вноска за тази финансова година се изчислява в съответствие с броя на пълните месеци, през които субектът или групата попада в обхвата на този член.
2. Когато статутът на субект или група се променя между категориите, посочени в член 4, параграф 1 през финансовата година, индивидуалната годишна вноска на субекта или групата за тази финансова година се изчислява въз основа на броя месеци, през които субектът или групата са попадали в съответната категория на последния ден от месеца.
3. Когато възникнат други промени в данните на субект или група, които са били използвани за изчисляването на индивидуалната годишна вноска за дадена финансова година, индивидуалната годишна вноска на субекта или групата за тази финансова година се изчислява въз основа на актуализираните данни.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 година относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

4. Когато ЕЦБ е докладвала промяна, посочена в параграфи 1 и 2, или е настъпила промяна, посочена в параграф 3, Съветът за реструктуриране преизчислява само индивидуалната годишна вноска на въпросния субект или група за съответните финансови години. Когато по време на същата финансова година са настъпили промени, посочени в параграфи 1, 2 или 3, във връзка с няколко субекта или групи, Съветът за реструктуриране взема предвид само промените, които се отнасят за отделен субект или група, за целите на преизчисляването на индивидуалната годишна вноска на този субект или група.
5. Когато сумата на платената индивидуална годишна вноска е по-висока от сумата, преизчислена в съответствие с параграф 4, Съветът за реструктуриране възстановява разликата на съответния субект или група. Когато сумата на платената индивидуална годишна вноска е по-ниска от сумата, преизчислена в съответствие с параграф 4, съответният субект или група изплаща разликата на Съвета за реструктуриране. За целите на възстановяването или събирането на дължимата сума в съответствие с настоящия параграф Съветът за реструктуриране намалява или увеличава индивидуалната годишна вноска на съответния субект или група през финансовата година, следваща преизчисляването съгласно параграф 4.
6. Индивидуалните годишни вноски на субекти или групи, които не са обект на промените, посочени в параграфи 1, 2 или 3, не се коригират.
7. Съветът за реструктуриране прилага съвкупния излишък или дефицит, произтичащ от всички направени в съответствие с параграф 5 корекции, към общата сума на годишните вноски, които се определят в съответствие с член 3 за финансовата година, следваща финансовата година, през която са приложени корекциите.
8. В съответствие с принципа за добро управление на своя бюджет Съветът за реструктуриране взема всички решения, които счита за необходими за прилагането на разпоредбите, предвидени в настоящия член, включително по отношение на графика за възстановяванията от Съвета за реструктуриране и за допълнителните плащания, които трябва да бъдат събрани от субектите.

Член 8

Известие за вноска, комуникации, плащания и лихви за забава на плащането

1. Известие за вноска се издава от Съвета за реструктуриране до задължените лица за вноската.
2. Съветът за реструктуриране извършва уведомяване относно известието за вноска по някой от следните начини:
 - а) по електронен път или чрез друго подобно средство за комуникация;
 - б) по факс;
 - в) чрез експресна куриерска услуга;
 - г) чрез препоръчано писмо с обратна разписка;
 - д) чрез връчване или доставяне на ръка.

Известието за вноска се счита за действително, без да е подписано.

3. В известието за вноска се посочват сумата на годишната вноска и начинът, по който се изплаща годишната вноска. То е надлежно обосновано по отношение на фактическите и правните аспекти на решението за индивидуалната вноска.
4. Съветът за реструктуриране адресира всяка друга комуникация относно годишната вноска, включително всяко решение за уравниване по член 10, параграф 8, до задълженото лице за вноската.
5. Вноската се изплаща в евро.
6. Задълженото лице за вноската плаща сумата на годишната вноска в рамките на 35 календарни дни от издаването на известието за вноска. Задълженото лице за вноската изпълнява изискванията, посочени в известието за вноската по отношение на плащането на годишната вноска. Датата на плащане е датата, на която е кредитирана сметката на Съвета за реструктуриране.
7. Годишната вноска, дължима от субектите, посочени в член 2 от Регламент (ЕС) № 806/2014, които са членове на една и съща група, се набира от задълженото лице за вноската на въпросната група.

8. Без да се засягат другите средства за правна защита, с които Съветът за реструктуриране разполага, в случай на частично плащане, неплащане или неизпълнение на условията за плащане, посочени в известието за вноската, се начислява лихва на дневна база върху непогасената сума от годишната вноската с лихвения процент по основните операции по рефинансиране на ЕЦБ плюс 8 процентни пункта от датата, на която е било дължимо плащането.
9. В случай на частично плащане, неплащане или неизпълнение на условията за плащане, посочени в известието за вноската от страна на задълженото лице за вноската, Съветът за реструктуриране информира националния орган за реструктуриране на участващата държава членка, в която е установено задълженото лице за вноската.

Член 9

Принудително изпълнение

1. Плащанията на дължимите годишни вноски и всяка лихва за забава на плащането в съответствие с член 8, параграф 8 могат да се изпълняват принудително.
2. Принудителното изпълнение се урежда от процесуалните правила, които са приложими в участващата държава членка, на чиято територия се осъществява изпълнението.
3. Правителството на всяка участваща държава членка определя орган с цел проверка на автентичността на решенията за индивидуални вноски и информира Съвета за реструктуриране и Съда на Европейския съюз за определения от него орган.
4. Към всяко решение за индивидуална вноската се прилага заповед за принудително изпълнение. Принудителното изпълнение не подлежи на никакви формалности, освен проверка на автентичността на решението от страна на органа, определен съгласно параграф 3.
5. Националните органи за реструктуриране подпомагат Съвета за реструктуриране в процедурата по принудително изпълнение, уредена от приложимите процесуални правила в участващата държава членка.

Член 10

Преизчисляване и уравниване на вноските, дължими за преходния период

1. За целите на преизчисляването и уравниването на вноските, дължими за преходния период, месеците ноември и декември от 2014 г. се считат за част от финансовата 2015 година.
2. Съветът за реструктуриране преизчислява в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент сумата на вноските, дължими от всеки субект, посочен в член 2 от Регламент (ЕС) № 806/2014, за покриване на административните разходи на Съвета за реструктуриране по време на преходния период.
3. Без да се засяга член 6, параграф 4, за преизчисляване на сумата на вноските, дължими от всеки субект през финансовите години от преходния период, Съветът за реструктуриране използва данните, събрани от ЕЦБ през тези финансови години съгласно Регламент (ЕС) № 1163/2014 и предоставени на Съвета за реструктуриране съгласно член 11.
4. Евентуалната разлика между авансово платените траншове от значими субекти по силата на временната схема, установена в Делегиран регламент (ЕС) № 1310/2014, и вноските, посочени в параграф 2, се уравнива при изчисляването на годишните вноски, дължими за финансовата година, която следва края на преходния период. Това уравниване се прави, като се намалят или увеличат годишните вноски, дължими за тази финансова година.
5. Субектите, посочени в член 2 от Регламент (ЕС) № 806/2014, за които изчисляването и набирането на вноските са били отложени през преходния период, плащат вноски, изчислени в съответствие с параграф 2, за годините от преходния период. Тези вноски се прибавят към дължимите годишни вноски за финансовата година, която следва края на преходния период.
6. За целите на параграф 4 „значими субекти“ означава субектите, които ЕЦБ е уведомила, на най-високото равнище на консолидация в рамките на участващите държави членки, за решението си да ги смята за значими по смисъла на член 6, параграф 4 от Регламент (ЕС) № 1024/2013 и в съответствие с член 147, параграф 1 от Регламент (ЕС)

№ 468/2014 ⁽¹⁾, и които са посочени в публикувания на 4 септември 2014 г. на уебсайта на ЕЦБ списък, но от които се изключват значимите субекти, които са дъщерни предприятия на вече взета предвид за целите на настоящото определение група, и установени в участваща държава членка клонове на кредитни институции със седалище в неучастваща държава членка.

7. Когато разликата, посочена в параграф 4, или вноските за годините от преходния период, посочени в параграф 5, са по-високи от дължимите вноски за финансовата година, която следва края на преходния период, корекцията продължава в следващите финансови години.

8. Когато два или повече субекта в рамките на една група подлежат на уравнивания съгласно параграфи 4 или 5, Съветът за реструктуриране може да прихване дължимите вноски от възстановяванията по отношение на субекти от тази група.

Член 11

Данни, необходими за целите на преизчисляването на вноските за финансовите години от преходния период

В рамките на 30 дни от влизането в сила на настоящия регламент ЕЦБ предоставя на Съвета за реструктуриране данните, посочени в член 6 и събрани от ЕЦБ в съответствие с Регламент (ЕС) № 1163/2014 през финансовите години от преходния период.

Член 12

Възлагане на дейности на външни изпълнители

1. Съветът за реструктуриране може да реши да възложи на външни изпълнители, изцяло или отчасти, конкретни задачи, предвидени в настоящия регламент.

2. Съветът за реструктуриране ограничава възлагането на дейности на външни изпълнители до технически задачи, които са свързани с набирането на вноски и не включват упражняване на правомощията му във връзка с определянето на вноските.

3. Всеки мандат, предоставен на доставчик на услуги с цел възлагане на задачи на външни изпълнители, ясно посочва продължителността на мандата и конкретните задачи, които се възлагат на външни изпълнители, и създава рамка за редовно докладване от страна на доставчика на услуги пред Съвета за реструктуриране.

4. Всеки договор между Съвета за реструктуриране и доставчик на услуги с цел възлагане на задачи на външни изпълнители в съответствие с параграф 1 включва клаузи, уреждащи правото на Съвета за реструктуриране на анулиране, правата, свързани с превъзлагане на подизпълнители, и евентуалното неизпълнение от страна на доставчика на услуги.

5. Когато Съветът за реструктуриране възлага изцяло или частично на външни изпълнители задачи в съответствие с параграф 1, той запазва пълната си отговорност за изпълнението на всички свои задължения съгласно Регламент (ЕС) № 806/2014 и настоящия регламент.

6. Когато Съветът за реструктуриране възлага изцяло или частично на външни изпълнители задачи в съответствие с параграф 1, той гарантира във всеки момент, че:

- а) никой договор, сключен с цел възлагане на дейности на външни изпълнители, не предвижда делегиране на отговорността на Съвета за реструктуриране;
- б) никой договор, сключен с цел възлагане на дейности на външни изпълнители, не предвижда освобождаване на Съвета за реструктуриране от неговата отговорност съгласно член 45 и член 46, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 806/2014 или от неговата независимост съгласно член 47 от този регламент;
- в) възлагането на дейности на външни изпълнители не води до лишаването на Съвета за реструктуриране от системите и контролните механизми, необходими за управление на рисковете, пред които се изправя;
- г) доставчикът на услуги прилага организация за непрекъснатост на дейността, равностойна на тази на Съвета за реструктуриране;

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 468/2014 на Европейската централна банка от 16 април 2014 година за създаване на рамката за сътрудничество в единния надзорен механизъм между Европейската централна банка и националните компетентни органи и с определените на национално равнище органи (Рамков регламент за ЕНМ) (ЕЦБ/2014/17) (ОВ L 141, 14.5.2014 г., стр. 1).

- д) Съветът за реструктуриране запазва необходимите експертни познания и ресурси за оценка на качеството на предоставяните услуги и на организационната адекватност на доставчика на услуги; Съветът за реструктуриране упражнява ефективен надзор върху функциите, възложени на външни изпълнители, и редовно управлява рисковете, свързани с възлагането на функции на външни изпълнители;
- е) Съветът за реструктуриране има пряк достъп до съответната информация, която му позволява да упражнява необходимия контрол върху задачите, възложени на външни изпълнители.
7. Когато Съветът за реструктуриране възлага изцяло или частично на външни изпълнители задачи в съответствие с параграф 1, той гарантира, че доставчикът на услуги е задължен да спазва вътрешните правни изисквания и принципи на Съвета за реструктуриране във връзка със сигурността и поверителността. Всяка поверителна информация, отнасяща се до Съвета за реструктуриране и достъпна за доставчика на услуги, се използва само дотолкова, доколкото е необходимо за изпълнението на мандата, възложен от Съвета за реструктуриране.
8. Преди да вземе решение относно възлагането на дейности на външни изпълнители, Съветът за реструктуриране получава съгласието на ЕЦБ за споделяне на данните, предоставени от ЕЦБ, с доставчик на услуги в съответствие с приложимите разпоредби за поверителност.

Член 13

Съдействие от националните органи за реструктуриране

Съветът за реструктуриране може да поиска от националните органи за реструктуриране да му окажат съдействие в процеса на набиране на годишните вноски, когато такова искане е оправдано от обстоятелствата по конкретния случай.

Член 14

Отмяна

Делегиран регламент (ЕС) № 1310/2014 се отменя.

Член 15

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 14 септември 2017 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2362 НА КОМИСИЯТА**от 5 декември 2017 година****за вписване на наименование в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [„Lenticchia di Altamura“ (ЗГУ)]**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 заявлението за регистрация на наименованието „Lenticchia di Altamura“, подадено от Италия, бе публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽²⁾.
- (2) Тъй като Комисията не получи никакви възражения по член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, наименованието „Lenticchia di Altamura“ следва да се регистрира,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се наименованието „Lenticchia di Altamura“ (ЗГУ).

Наименованието по първа алинея се използва за идентифициране на продукт от клас 1.6 Плодове, зеленчуци и зърнени храни, пресни или преработени, от приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията ⁽³⁾.**Член 2**Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 5 декември 2017 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Phil HOGAN
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ С 280, 24.8.2017 г., стр. 4.⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията от 13 юни 2014 г. за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни (ОВ L 179, 19.6.2014 г., стр. 36).

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2363 НА КОМИСИЯТА**от 6 декември 2017 година****за вписване на наименование в регистъра на защитените наименования за произход и защитените географски указания [„Μελεκοῦνι“ (Melekouni) (ЗГУ)]**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 21 ноември 2012 г. относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни ⁽¹⁾, и по-специално член 52, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 50, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 1151/2012 заявлението за регистрация на наименованието „Μελεκοῦνι“ (Melekouni), подадено от Гърция, бе публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽²⁾.
- (2) Тъй като Комисията не получи никакви възражения по член 51 от Регламент (ЕС) № 1151/2012, наименованието „Μελεκοῦνι“ (Melekouni) следва да се регистрира,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регистрира се наименованието „Μελεκοῦνι“ (Melekouni) (ЗГУ).

Наименованието по първа алинея се използва за идентифициране на продукт от клас 2.3 „Хляб, хлебни изделия, сладкарски и захарни изделия, бисквити и други печива“ от приложение XI към Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията ⁽³⁾.**Член 2**Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 6 декември 2017 година.

За Комисията,
от името на председателя,
Phil HOGAN
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 343, 14.12.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ С 280, 24.8.2017 г., стр. 7.

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 668/2014 на Комисията от 13 юни 2014 г. за определяне на правила за прилагането на Регламент (ЕС) № 1151/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно схемите за качество на селскостопанските продукти и храни (ОВ L 179, 19.6.2014 г., стр. 36).

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2017/2364 НА КОМИСИЯТА**от 18 декември 2017 година****за изменение на Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на прилаганите прагове за процедурите за възлагане на поръчки****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно възлагането на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги и за отмяна на Директива 2004/17/ЕО ⁽¹⁾, и по-специално член 17, параграф 4, втора алинея от нея,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 2014/115/ЕС ⁽²⁾ Съветът одобри Протокола за изменение на Споразумението за държавните поръчки („споразумението“) ⁽³⁾, сключено в рамките на Световната търговска организация. Споразумението представлява многостранен инструмент и целта му е взаимното отваряне на пазарите за държавни поръчки между подписалите го страни. То се прилага за всички договори за възлагане на поръчки на стойност, достигаща или превишаваща стойностите („прагове“), определени в споразумението и изразени като специални права на тираж.
- (2) Една от целите на Директива 2014/25/ЕС е да се даде възможност на възложителите, които я прилагат, същевременно да изпълняват установените в споразумението задължения. За тази цел определените в директивата прагове за обществени поръчки, които попадат и в обхвата на споразумението, следва да се съгласуват, за да се гарантира, че равностойността им в евро, закръглена надолу до най-близките хиляда евро, отговаря на установените в споразумението прагове.
- (3) От съображения за последователност е целесъобразно да се съгласуват и праговете, определени в Директива 2014/25/ЕС, които не влизат в обхвата на споразумението.
- (4) Поради това Директива 2014/25/ЕС следва да бъде съответно изменена,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Член 15 от Директива 2014/25/ЕС се изменя, както следва:

- 1) в буква а) стойността „418 000 EUR“ се заменя с „443 000 EUR“;
- 2) в буква б) стойността „5 225 000 EUR“ се заменя с „5 548 000 EUR“.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 2018 г.

⁽¹⁾ ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 243.

⁽²⁾ Решение 2014/115/ЕС на Съвета от 2 декември 2013 г. относно сключването на Протокола за изменение на Споразумението за държавните поръчки (ОВ L 68, 7.3.2014 г., стр. 1).

⁽³⁾ ОВ L 68, 7.3.2014 г., стр. 4.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2017 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2017/2365 НА КОМИСИЯТА**от 18 декември 2017 година****за изменение на Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на прилаганите прагове за процедурите за възлагане на поръчки****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за обществените поръчки и за отмяна на Директива 2004/18/ЕО ⁽¹⁾, и по-специално член 6, параграф 5, втора алинея от нея,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 2014/115/ЕС ⁽²⁾ Съветът одобри Протокола за изменение на Споразумението за държавните поръчки („споразумението“) ⁽³⁾, сключено в рамките на Световната търговска организация. Споразумението представлява многостранен инструмент и целта му е взаимното отваряне на пазарите за държавни поръчки между подписалите го страни. То се прилага за всички договори за възлагане на поръчки на стойност, достигаща или превишаваща стойностите („прагове“), определени в споразумението и изразени като специални права на тираж.
- (2) Една от целите на Директива 2014/24/ЕС е да се даде възможност на възлагащите органи, които я прилагат, същевременно да изпълняват установените в споразумението задължения. За тази цел определените в директивата прагове за обществени поръчки, които попадат и в обхвата на споразумението, следва да се съгласуват, за да се гарантира, че равностойността им в евро, закръглена надолу до най-близките хиляда евро, отговаря на установените в споразумението прагове.
- (3) От съображения за последователност е целесъобразно да се съгласуват и праговете, определени в Директива 2014/24/ЕС, които не влизат в обхвата на споразумението.
- (4) Поради това Директива 2014/24/ЕС следва да бъде съответно изменена,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Директива 2014/24/ЕС се изменя, както следва:

1) Член 4 се изменя, както следва:

- а) в буква а) стойността „5 225 000 EUR“ се заменя с „5 548 000 EUR“;
- б) в буква б) стойността „135 000 EUR“ се заменя със „144 000 EUR“;
- в) в буква в) стойността „209 000 EUR“ се заменя с „221 000 EUR“;

2) първата алинея от член 13 се изменя, както следва:

- а) в буква а) стойността „5 225 000 EUR“ се заменя с „5 548 000 EUR“;
- б) в буква б) стойността „209 000 EUR“ се заменя със „221 000 EUR“.

⁽¹⁾ ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 65.⁽²⁾ Решение 2014/115/ЕС на Съвета от 2 декември 2013 г. относно сключването на Протокола за изменение на Споразумението за държавните поръчки (ОВ L 68, 7.3.2014 г., стр. 1).⁽³⁾ ОВ L 68, 7.3.2014 г., стр. 4.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 2018 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2017 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2017/2366 НА КОМИСИЯТА**от 18 декември 2017 година****за изменение на Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на прилаганите прагове за процедурите за възлагане на договори****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за възлагане на договори за концесия ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 4, втора алинея от нея,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 2014/115/ЕС ⁽²⁾ Съветът одобри Протокола за изменение на Споразумението за държавните поръчки („споразумението“) ⁽³⁾, сключено в рамките на Световната търговска организация. Споразумението представлява многостранен инструмент и целта му е взаимното отваряне на пазарите за държавни поръчки между подписалите го страни. То се прилага за всички договори за възлагане на поръчки на стойност, достигаща или превишаваща стойностите („прагове“), определени в споразумението и изразени като специални права на тираж.
- (2) Една от целите на Директива 2014/23/ЕС е да се даде възможност на възложителите и възлагащите органи, които я прилагат, същевременно да изпълняват установените в споразумението задължения. За тази цел определените в директивата прагове за обществени поръчки, които попадат и в обхвата на споразумението, следва да се съгласуват, за да се гарантира, че равностойността им в евро, закръплена надолу до най-близките хиляда евро, отговаря на установените в споразумението прагове.
- (3) От съображения за последователност е целесъобразно да се съгласуват и праговете, определени в Директива 2014/23/ЕС, които не влизат в обхвата на споразумението.
- (4) Поради това Директива 2014/23/ЕС следва да бъде съответно изменена,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

В член 8, параграф 1 от Директива 2014/23/ЕС стойността „5 225 000 EUR“ се заменя с „5 548 000 EUR“.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 2018 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2017 година.

*За Комисията**Председател*

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 1.⁽²⁾ Решение 2014/115/ЕС на Съвета от 2 декември 2013 г. относно сключването на Протокола за изменение на Споразумението за държавните поръчки (ОВ L 68, 7.3.2014 г., стр. 1).⁽³⁾ ОВ L 68, 7.3.2014 г., стр. 4.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2017/2367 НА КОМИСИЯТА**от 18 декември 2017 година****за изменение на Директива 2009/81/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на прилаганите прагове за процедурите за възлагане на поръчки****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2009/81/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно координирането на процедурите за възлагане на някои поръчки за строителство, доставки и услуги от възлагащи органи или възложители в областта на отбраната и сигурността и за изменение на директиви 2004/17/ЕО и 2004/18/ЕО ⁽¹⁾, и по-специално член 68 от нея,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 2014/115/ЕС ⁽²⁾ Съветът одобри Протокола за изменение на Споразумението за държавните поръчки („споразумението“) ⁽³⁾, сключено в рамките на Световната търговска организация. Споразумението представлява многостранен инструмент и целта му е взаимното отваряне на пазарите за държавни поръчки между подписалите го страни. То се прилага за всички договори за възлагане на поръчки на стойност, достигаща или превишаваща стойностите („прагове“), определени в споразумението и изразени като специални права на тираж.
- (2) Една от целите на Директива 2009/81/ЕО е да се даде възможност на възложителите и възлагащите органи, които я прилагат, същевременно да изпълняват установените в споразумението задължения. За тази цел определените в директивата прагове за обществени поръчки, които попадат и в обхвата на споразумението, следва да се съгласуват, за да се гарантира, че равностойността им в евро, закръплена надолу до най-близките хиляда евро, отговаря на установените в споразумението прагове.
- (3) От съображения за последователност определените в Директива 2009/81/ЕО прагове следва да бъдат съгласувани с преразгледаните прагове, предвидени в Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾. Поради това Директива 2009/81/ЕО следва да бъде съответно изменена.
- (4) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Консултативния комитет по обществени поръчки,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Член 8 от Директива 2009/81/ЕО се изменя, както следва:

- 1) в буква а) стойността „418 000 EUR“ се заменя с „443 000 EUR“;
- 2) в буква б) стойността „5 225 000 EUR“ се заменя с „5 548 000 EUR“.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 1 януари 2018 г.

⁽¹⁾ ОВ L 216, 20.8.2009 г., стр. 76.⁽²⁾ Решение 2014/115/ЕС на Съвета от 2 декември 2013 г. относно сключването на Протокола за изменение на Споразумението за държавните поръчки (ОВ L 68, 7.3.2014 г., стр. 1).⁽³⁾ ОВ L 68, 7.3.2014 г., стр. 4.⁽⁴⁾ Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година относно възлагането на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги и за отмяна на Директива 2004/17/ЕО (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 243).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2017 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2368 НА КОМИСИЯТА**от 18 декември 2017 година**

за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/325 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на преди с висока здравина от полиестери с произход от Китайската народна република след провеждане на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ⁽¹⁾, и по-специално член 9, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/325 ⁽²⁾ Комисията наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на преди с висока здравина от полиестери с произход от Китайската народна република след провеждане на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036.
- (2) В Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/325 обаче не е предвидена възможност дружествата, които не са изнасяли преди с висока здравина от полиестери през разследвания период в рамките на първоначалното разследване, да поискат извършването на преглед дали по отношение на тях също може да започне да се прилага митническата ставка, наложена на оказалите съдействие дружества, които не са включени в извадката.
- (3) Такъв преглед може да бъде извършен, ако нов износител или производител във въпросната държава на износ предостави на Комисията достатъчно доказателства, че: 1) не е изнасял продукта през разследвания период, на който се основават мерките; 2) не е свързан с износител или производител, подлежащ на мерките; и 3) действително е изнасял разглежданите стоки или е поел неотменимо договорно задължение да изнесе значително количество за Съюза след края на разследвания период.
- (4) Поради това е целесъобразно Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/325 да бъде изменен, за да се даде възможност на новите износители да поискат такъв преглед.
- (5) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/1036.
- (6) С оглед на гореизложеното член 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/325 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

В член 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/325 се добавя следният параграф 5:

„5. В случай че която и да е заинтересована страна от Китайската народна република предостави достатъчно доказателства на Комисията, че:

- а) през разследвания период в рамките на първоначалното разследване (1 юли 2008 г. — 30 юни 2009 г.) не е изнасяла стоките, описани в параграф 1, с произход от Китайската народна република;
- б) не е свързана с износител или производител, подлежащ на мерките, наложени с настоящия регламент; и

⁽¹⁾ ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/325 на Комисията от 24 февруари 2017 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на преди с висока здравина от полиестери с произход от Китайската народна република след провеждане на преглед с оглед изтичане на срока на действие на мерките в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 49, 25.2.2017 г., стр. 6).

в) действително е изнасяла стоките, описани в параграф 1, или е поела неотменимо договорно задължение да изнесе значително количество за Съюза след края на разследвания период в рамките на първоначалното разследване,

Комисията може да измени приложение I, за да въведе за тази заинтересована страна митото, приложимо за оказалите съдействие производители, които не са включени в извадката, т.е. 5,3 %.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2017 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2369 НА КОМИСИЯТА**от 18 декември 2017 година****за изменение на срока на прилагане на Регламент за изпълнение (ЕС) № 743/2013 за въвеждане на защитни мерки по отношение на вноса на двучерупчести мекотели от Турция, предназначени за консумация от човека****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 97/78/ЕО на Съвета от 18 декември 1997 г. за определяне на принципите, които регулират организацията на ветеринарните проверки на продуктите, въведени в Общността от трети страни ⁽¹⁾, и по-специално член 22, параграф 6 от нея,

като има предвид, че:

- (1) Регламент за изпълнение (ЕС) № 743/2013 на Комисията ⁽²⁾ бе приет, тъй като при одити на службата за одит на Комисията в Турция бяха установени пропуски при осъществяването на официалния контрол на производството на двучерупчести мекотели, предназначени за износ за Съюза, и тъй като държавите членки докладваха за пратки двучерупчести мекотели с произход от Турция, които не отговарят на микробиологичните стандарти на Съюза.
- (2) При последния одит на службата за одит на Комисията, извършен през септември 2015 г., беше установено, че все още са налице значителни пропуски в системата за контрол на двучерупчести мекотели, предназначени за износ за Съюза. Компетентните органи на Турция представиха информация относно корективните мерки, предприети за отстраняване на тези пропуски. Въпреки това някои от тях, предимно в работата на лабораториите, все още не са отстранени.
- (3) Поради това и поради естеството на въпросните продукти срокът на прилагане на Регламент за изпълнение (ЕС) № 743/2013 следва да се удължи, докато се получат достатъчно гаранции, държавите членки проведат изпитвания, които доказват съответствието на пратките, и последващ одит потвърди, че прекратяването на мерките е възможно.
- (4) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

В член 5, втора алинея от Регламент за изпълнение (ЕС) № 743/2013 датата „31 декември 2017 г.“ се заменя с датата „31 декември 2021 г.“

Член 2Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.⁽¹⁾ ОВ L 24, 30.1.1998 г., стр. 9.⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 743/2013 на Комисията от 31 юли 2013 г. за въвеждане на защитни мерки по отношение на вноса на двучерупчести мекотели от Турция, предназначени за консумация от човека (ОВ L 205, 1.8.2013 г., стр. 1).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2017 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2017/2370 НА СЪВЕТА

от 18 декември 2017 година

за подкрепа на Хагския кодекс за поведение срещу разпространението на балистични ракети в рамките на Стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, параграф 1 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 12 декември 2003 г. Европейският съвет прие Стратегия на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение („Стратегията“), глава III от която съдържа списък с мерките, които трябва да се предприемат както в Европейския съюз (ЕС), така и в трети държави за борба с разпространението на такива оръжия.
- (2) Съюзът изпълнява активно Стратегията и привежда в действие мерките, изброени в глава III от нея, по-специално чрез отпускане на финансови средства в подкрепа на конкретни проекти, насочени към укрепването на многостранната система за неразпространение и многостранните мерки за изграждане на доверие. Хагският кодекс за поведение срещу разпространението на балистични ракети („Кодексът“) представлява неразделна част от тази многостранна система за неразпространение.
- (3) На 17 ноември 2003 г. Съветът прие Обща позиция 2003/805/ОВППС ⁽¹⁾. В посочената обща позиция Съюзът се призовава, наред с другото, към убеждаване на възможно най-много държави да се запишат към Кодекса, особено на онези с капацитет в областта на балистичните ракети, както и за по-нататъшно развитие и изпълнение на Кодекса, особено на предвидените в него мерки за изграждане на доверие, и за насърчаване на по-тясна връзка между Кодекса и многостранната система на Организацията на обединените нации (ООН) за неразпространение.
- (4) На 8 декември 2008 г. Съветът прие заключенията си и документ, озаглавен „Нови насоки за действие от страна на Европейския съюз в борбата срещу разпространението на оръжия за масово унищожение и системите за тяхната доставка“. В документа се посочва, наред с другото, че разпространението на оръжия за масово унищожение (ОМУ) и на системите за тяхната доставка продължава да бъде едно от най-големите предизвикателства пред сигурността и че политиката на неразпространение е съществена част от общата външна политика и политика на сигурност.
- (5) На 18 декември 2008 г. Съветът прие Решение 2008/974/ОВППС ⁽²⁾ в подкрепа на Кодекса в рамките на изпълнението на Стратегията.
- (6) На 23 юли 2012 г. Съветът прие Решение 2012/423/ОВППС ⁽³⁾. Посоченото решение даде възможност за успешно насърчаване на всеобщото приложение на Кодекса и за спазване на неговите принципи.

⁽¹⁾ Обща позиция 2003/805/ОВППС на Съвета от 17 ноември 2003 г. относно всеобщото приложение и укрепване на многостранните споразумения в областта на неразпространение на оръжия за масово унищожение и средствата за доставяне (ОВ L 302, 20.11.2003 г., стр. 34).

⁽²⁾ Решение 2008/974/ОВППС на Съвета от 18 декември 2008 г. за подкрепа на Хагския кодекс за поведение срещу разпространението на балистични ракети в рамките на изпълнението на стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение (ОВ L 345, 23.12.2008 г., стр. 91).

⁽³⁾ Решение 2012/423/ОВППС на Съвета от 23 юли 2012 г. за подкрепа на неразпространението на балистични ракети в рамките на изпълнението на Стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение и на Обща позиция 2003/805/ОВППС на Съвета (ОВ L 196, 24.7.2012 г., стр. 74).

- (7) На 15 декември 2014 г. Съветът прие Решение 2014/913/ОВППС ⁽¹⁾. Това решение спомогна за по-широкото популяризиране на Кодекса и по-този начин улесни процеса на присъединяване на нови членове към Кодекса. Приоритет на Съюза е да продължи диалога между присъединилите се и неприсъединилите се държави с оглед още по-голямо насърчаване на всеобщото приложение на Кодекса, както и по-доброто му изпълнение и укрепване. Настоящото решение следва да допринесе за този процес.
- (8) В по-общ план, продължаващото разпространение на балистични ракети, способни да пренасят ОМУ, поражда сериозна загриженост сред международната общност, по-специално текущите програми за балистични ракети в Близкия изток, Североизточна Азия и Югоизточна Азия.
- (9) В Резолюция 1540 (2004) Съветът за сигурност на ООН (СС на ООН) подчерта, а в резолюции 1977 (2011) и 2325 (2016) на СС на ООН припомни, че разпространението на ядрени, химически и биологически оръжия, както и на средствата за тяхната доставка, съставлява заплаха за международния мир и сигурност, и задължи държавите, наред с другото, да се въздържат от подпомагане с каквито и да било средства на недържавни участници за разработване, придобиване, производство, притежаване, транспортиране, трансфер или използване на ядрени, химически или биологически оръжия и средствата за тяхната доставка. Заплахата, която представляват ядрените, химическите и биологическите оръжия и средствата за тяхната доставка за международния мир и сигурност, беше потвърдена в Резолюция 1887 (2009) на СС на ООН относно ядреното неразпространение и ядреното разоръжаване,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. В съответствие със Стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение („Стратегията“), в която се определя целта за поддържане, прилагане и укрепване на многостранните договори и споразумения за разоръжаване и неразпространение, Съюзът продължава да оказва подкрепа за всеобщото приложение, пълното прилагане и укрепване на Хагския кодекс за поведение срещу разпространението на балистични ракети („Кодексът“).
2. Дейностите в подкрепа на Кодекса, съответстващи на мерките от Стратегията, включват регионални и подрегионални семинари, конференции, посещения на експерти, научни изследвания, информационни и комуникационни дейности, както и съпътстващи прояви в рамките на международни конференции.
3. Целта на дейностите трябва да бъде:
 - а) да се насърчава присъединяването към Кодекса на още по-голям брой държави и в крайна сметка всеобщото му приложение;
 - б) да се подкрепя пълното прилагане на Кодекса;
 - в) да се насърчава диалогът между присъединилите се и неприсъединилите се държави, с оглед да се допринесе за изграждането на доверие и прозрачност, да се насърчава съдържаност и да се създаде по-голяма стабилност и сигурност за всички;
 - г) да се популяризира по-широко Кодексът и да се повиши обществената осведоменост за рисковете и заплахите, свързани с разпространението на балистични ракети;
 - д) да се проучат, по-конкретно в рамките на академични изследвания, възможностите за укрепване на Кодекса и за насърчаване на взаимодействието между Кодекса и други релевантни многостранни инструменти, като например Режим за контрол върху ракетните технологии, Резолюция 1540 (2004) на СС на ООН и Регистъра на ООН на обекти, изстреляни в космическото пространство.
4. В приложението се съдържа подробно описание на проектите.

Член 2

1. За изпълнението на настоящото решение отговаря върховният представител (ВП).
2. Техническото изпълнение на проектите, посочени в член 1, параграф 2, се осъществява от Фондацията за стратегически изследвания (*Fondation pour la recherche stratégique* - FRS). FRS изпълнява тази функция под ръководството на ВП. За тази цел ВП постига необходимите договорености с FRS.

⁽¹⁾ Решение 2014/913/ОВППС на Съвета от 15 декември 2014 г. за подкрепа на Хагския кодекс за поведение срещу разпространението на балистични ракети в рамките на изпълнението на Стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение (ОВ L 360, 17.12.2014 г., стр. 44).

Член 3

1. Референтната сума за изпълнението на проектите, посочени в член 1, параграф 2, е 1 878 120,05 EUR.
2. Разходите, финансирани чрез посочената в параграф 1 сума, се управляват в съответствие с процедурите и правилата, приложими към общия бюджет на Съюза.
3. Комисията упражнява надзор върху правилното управление на разходите, посочени в параграф 2. За тази цел тя сключва споразумение за отпускане на безвъзмездни средства с FRS за референтната сума след приемането на настоящото решение. Към това споразумение за отпускане на безвъзмездни средства се прилагат правилата за безвъзмездните средства, предвидени в Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾. В него се предвижда, че FRS осигурява публичност, съответстваща на размера на приноса на Съюза.
4. Комисията полага усилия да сключи посоченото в параграф 3 споразумение за отпускане на безвъзмездни средства във възможно най-кратък срок след влизането в сила на настоящото решение. Тя информира Съвета за възникнали трудности в този процес, както и за датата на сключване на споразумението за отпускане на безвъзмездни средства.

Член 4

1. ВП докладва на Съвета за изпълнението на настоящото решение въз основа на редовни доклади, изготвяни от FRS. Тези доклади представляват основа за оценката, извършвана от Съвета.
2. Комисията предоставя информация относно финансовите аспекти на проектите, посочени в член 1, параграф 2.

Член 5

1. Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.
2. Срокът на действие на настоящото решение изтича 40 месеца след датата на сключване на споразумението за отпускане на безвъзмездни средства, посочено в член 3, параграф 3. Срокът на действие обаче изтича шест месеца след влизането на решението в сила, ако в рамките на този срок не е сключено споразумение за отпускане на безвъзмездни средства.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2017 година.

За Съвета
Председател
K. SIMSON

⁽¹⁾ Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета (ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1).

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. ЦЕЛ

Основната цел на настоящото решение е да насърчава чрез конкретни мерки всеобщото приложение, пълното прилагане и укрепването на Хагския кодекс за поведение срещу разпространението на балистични ракети „Кодексът“) в съответствие със Стратегията на ЕС срещу разпространението на оръжия за масово унищожение.

Настоящото решение ще допълни дипломатическите действия на Съюза с присъединилите се и неприсъединилите се държави към Кодекса. Във връзка с това посланията на Съюза съответно са:

а) за присъединилите се държави:

- i) важноста на пълното прилагане на Кодекса, по-специално чрез годишните декларации и предварителните нотификации, предвидени в Кодекса;
- ii) стимулиране на пълноценното използване на Кодекса като средство за насърчаване на прозрачността и доверието на регионално и международно равнище и за ограничаване и предотвратяване на разпространението на балистични ракети, способни да пренасят оръжия за масово унищожение (ОМУ);

б) за неприсъединилите се държави:

- i) да се насърчат да се присъединят към Кодекса, с което да дадат своя принос за по-широките многостранни усилия за предотвратяване на разпространението на ОМУ и на средствата за тяхната доставка;
- ii) да се възползват от разпоредбите на Кодекса, за да спомогнат за намаляване на регионалното напрежение и за изграждане на доверие, като по този начин се създаде повече сигурност за всички.

В допълнение, настоящото решение служи да се подпомогне финансирането на ограничен брой научни статии за взаимодействието между Кодекса и други релевантни международни инструменти, като например Режима за контрол върху ракетните технологии, Резолюция 1540 (2004) на СС на ООН и Регистъра на ООН на обекти, изстреляни в космическото пространство.

И накрая, настоящото решение има за цел да подкрепя текущия политически диалог на международната общност относно сигурността и устойчивостта в космическото пространство, по-специално чрез осигуряването на ограничен финансов принос за ежегодни конференции по въпросите на космическото пространство, организирани от Института на ООН по разоръжаването (ЮНИДИП) в Женева.

2. МЕРКИ

2.1. Цели на мерките

- а) да се насърчава присъединяването към Кодекса на още по-голям брой държави и в крайна сметка всеобщото му приложение;
- б) да се подкрепя пълното прилагане на Кодекса от присъединилите се държави;
- в) да се насърчава диалогът между присъединилите се и неприсъединилите се държави, с оглед да се допринесе за изграждането на доверие и прозрачност, да се насърчава сържаност и да се създаде по-голяма стабилност и сигурност за всички;
- г) да се популяризира по-широко Кодексът и да се повиши обществената осведоменост за рисковете и заплахите, свързани с разпространението на балистични ракети;
- д) да се проучат, по-конкретно в рамките на академични изследвания, възможностите за укрепване на Кодекса и за насърчаване на взаимодействието между Кодекса и други релевантни многостранни инструменти, като например РКРТ и Резолюция 1540 (2004) на СС на ООН.

2.2. Описание на мерките

- а) FRS ще организира информационни дейности под формата на регионални и/или подрегионални семинари и експертни мисии, предназначени:
 - i) да повишават осведомеността относно рисковете и предизвикателствата, породени от разпространението на балистични ракети,
 - ii) да предоставят платформа за неофициален обмен на информация за експертите в тази област („правилата на Кралския институт за международни отношения“) по стратегически въпроси и по този начин да допринесат за изграждането на доверие между държавите, както и
 - iii) да насърчават изпълнението на целите на Съюза за всеобщо приложение, пълно прилагане и укрепване на Кодекса.

FRS ще организира до девет регионални и/или подрегионални прояви, в това число в Латинска Америка и Карибския басейн, Близкия изток/Африка и Югоизточна Азия, както и до шест експертни мисии, предвидени специално за неприсъединили се държави. Всички тези прояви се провеждат в тясно сътрудничество с органите на правителствата на съответните държави домакини и други представители на съответната академична общност.

- б) FRS ще организира до шест съпътстващи прояви, посветени на Кодекса, в рамките на международни конференции, по-специално редовната годишна среща на Кодекса във Виена и сесията на Първия комитет на Общото събрание на ООН в Ню Йорк. Целта на тези съпътстващи прояви е да спомогат за задълбочаването на взаимодействието между Кодекса и ООН в съответствие с Резолюция 71/33, приета от Общото събрание на ООН на 5 декември 2016 г.;
- в) FRS ще организира в тясно сътрудничество със съответните органи посещение от международна група от експерти на площадка за изстрелване на ракети в съответствие с член 4, буква а), подточка ii), трето тире от Кодекса;
- г) От безвъзмездните средства, отпуснати от Съюза, FRS ще прехвърли три пъти сумата от 29 240,00 EUR на ЮНИДИП, за да подпомогне финансирането на ежегодните конференции на ЮНИДИП по въпросите на сигурността на космическото пространство, с което ще допринесе за постигане на общата цел за подкрепа за Кодекса. На тези конференции FRS и ЮНИДИП ще осигурят публичност на приноса на Съюза, съответстваща на размера му;
- д) FRS ще поръча и публикува най-малко четири научни статии по въпроси, свързани с Кодекса, включително една или повече научни статии за взаимодействието между Кодекса и други релевантни многостранни инструменти, като например Режим за контрол върху ракетните технологии и Резолюция 1540 (2004) на СС на ООН. За тази цел FRS ще търси принос от всички научноизследователски институти, които са част от Консорциума на ЕС по неразпространението или са асоциирани към него. Темите на научните статии ще бъдат договорени между FRS и съответните служби на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД);
- е) FRS ще провежда комуникационни и информационни дейности с двойната цел да подобри публичността на Кодекса и на приноса на Съюза към него. FRS ще разработи подробен план за комуникационните и информационните дейности, който следва да се одобри от ЕСВД и Комисията.

2.3. Резултати от мерките

- а) Повишаване на броя на присъединилите се към Кодекса държави;
- б) Подобро прилагане на Кодекса от присъединилите се държави;
- в) Повишена осведоменост сред определящите политически фактори, регулаторните органи, експертите и широката общественост на значението на присъединяването и прилагането на Кодекса за държавите;
- г) По-голяма публичност за усилията на Съюза за насърчаване на всеобщото приложение, пълно прилагане и укрепване на Кодекса.

3. ПАРТНЬОРИ ЗА МЕРКИТЕ

FRS, в тясно сътрудничество с ЕСВД, ще продължи да развива ефективни партньорства със заинтересовани регионални и подрегионални организации, държавни органи, научноизследователски институти и други релевантни органи.

FRS ще си сътрудничи тясно с ЮНИДИП относно мярката, посочена в точка 2.2, буква д).

4. ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С ДЕЙНОСТИ НА СЪЮЗА

Въз основа на редовната обратна информация от FRS за дейността ѝ Съюзът може да реши да допълни тези дейности с целенасочени дипломатически действия, с цел да се повиши осведомеността относно важността за държавите да се присъединят към Кодекса и да го прилагат.

5. БЕНЕФИЦИЕРИ НА МЕРКИТЕ

- а) Присъединили се и неприсъединили се към Кодекса държави;
- б) Правителствени служители, политически фактори, регулаторни органи, експерти;

- в) Международни, регионални и подрегионални организации;
- г) Академичната общност и гражданското общество;
- д) Председателят на Кодекса.

6. **МЯСТО**

В консултация със съответните служби на ЕСВД, FRS ще избере местата, където биха могли да се проведат срещите, семинарите и другите прояви. Критерии за избор на местата ще включват готовността и ангажмента на съответната държава или междуправителствена организация в даден регион да бъде домакин на проявата. Конкретните места на посещения в държави или дейности в конкретна държава ще зависят от поканите от заинтересованите държави или междуправителствени организации.

7. **ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ**

Общата планирана продължителност на действието е 36 месеца.

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2017/2371 НА СЪВЕТА**от 18 декември 2017 година****за изменение на Решение 2014/486/ОВППС относно консултативна мисия на Европейския съюз за реформа в сектора на гражданската сигурност в Украйна (EUAM Ukraine)**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз и по-специално член 28, член 42, параграф 4 и член 43, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 22 юли 2014 г. Съветът прие Решение 2014/486/ОВППС ⁽¹⁾ относно консултативна мисия на Европейския съюз за реформа в сектора на гражданската сигурност в Украйна (EUAM Ukraine).
- (2) На 20 ноември 2017 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2017/2161 ⁽²⁾ за изменение на Решение 2014/486/ОВППС за удължаване на мандата до 31 май 2019 г. и за определяне на референтна сума за EUAM Ukraine за същия период.
- (3) След препоръка от командващия гражданските операции на 13 декември 2017 г. Комитетът по политика и сигурност постигна съгласие за откриване на регионално представителство в Одеса.
- (4) Ето защо следва да бъде предвидена нова референтна сума за периода до 31 май 2019 г., а Решение 2014/486/ОВППС да бъде съответно изменено.
- (5) EUAM Ukraine ще се провежда в обстановка, която може да се влоши и да възпрепятства постигането на целите на външната дейност на Съюза, предвидени в член 21 от Договора,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

В Решение 2014/486/ОВППС, член 14, параграф 1, пета и шеста алинеи се заменят със следното:

„Референтната сума, предвидена за покриване на свързаните с EUAM Ukraine разходи за периода от 1 декември 2017 г. до 31 май 2019 г., е в размер на 33 843 302,49 EUR.“

Член 2**Влизане в сила**

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2017 година.

За Съвета
Председател
K. SIMSON

⁽¹⁾ Решение 2014/486/ОВППС на Съвета от 22 юли 2014 г. относно консултативна мисия на Европейския съюз за реформа в сектора на гражданската сигурност в Украйна (EUAM Ukraine) (ОВ L 217, 23.7.2014 г., стр. 42).

⁽²⁾ Решение (ОВППС) 2017/2161 на Съвета от 20 ноември 2017 г. за изменение на Решение 2014/486/ОВППС относно консултативна мисия на Европейския съюз за реформа в сектора на гражданската сигурност в Украйна (EUAM Ukraine) (ОВ L 304, 21.11.2017 г., стр. 48).

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2017/2372 НА КОМИСИЯТА

от 16 юни 2017 година

относно държавна помощ SA.31250 — 2011/С (ex 2011/N), планирана да бъде приведена в действие от България в полза на „Холдинг БДЖ“ ЕАД, „БДЖ — Пътнически превози“ ЕООД и „БДЖ — Товарни превози“ ЕООД, и други мерки

(нотифицирано под номер С(2017) 4051)

(само текстът на английски език е автентичен)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 108, параграф 2, първа алинея от него,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, и по-специално член 62, параграф 1, буква а) от него,

като покани заинтересованите страни да представят мненията си в съответствие с посочените разпоредби ⁽¹⁾ и като взе предвид техните мнения,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

- (1) С писмо от 18 май 2011 г. България уведоми Комисията за някои мерки в полза на „Холдинг БДЖ“ ЕАД ⁽²⁾ („Холдинг БДЖ“) и неговите дъщерни предприятия „БДЖ — Пътнически превози“ ЕООД („БДЖ — Пътнически превози“) и „БДЖ — Товарни превози“ ЕООД („БДЖ — Товарни превози“).
- (2) С писмо от 20 май 2011 г. България предостави допълнителна информация на Комисията. С писмо от 15 юли 2011 г. и 28 септември 2011 г. Комисията поиска допълнителна информация. България предостави допълнителна информация на Комисията с писма от 5 септември 2011 г. и 7 октомври 2011 г.
- (3) С писмо от 9 ноември 2011 г. Комисията уведоми България за решението си да открие процедурата, предвидена в член 108, параграф 2 от Договора, във връзка с мерките („решение за откриване на процедурата“). С писмо от 12 януари 2012 г. България предостави коментари относно решението за откриване на процедурата.
- (4) Решението за откриване на процедурата беше публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽³⁾. Комисията прикани заинтересованите страни да представят мненията си относно съответните мерки.
- (5) Комисията получи мнения от една заинтересована страна. Тя ги препрати на България с писмо от 16 май 2012 г. и на България беше предоставена възможност за отговор. Мненията на България бяха получени с писмо от 13 юни 2012 г. С писмо от 10 декември 2012 г. Комисията информира заинтересованата страна, че неверителна версия на нейните забележки е била предадена на България.
- (6) С писма от 12 април 2012 г., 24 юли 2012 г., 10 декември 2012 г., 7 май 2013 г., 5 ноември 2013 г., 6 май 2014 г., 6 юни 2014 г., 29 юли 2014 г., 29 април 2015 г., 14 декември 2015 г., 26 април 2016 г., 15 септември 2016 г., 20 октомври 2016 г. и 3 април 2017 г. Комисията поиска допълнителна информация от България.
- (7) България предостави на Комисията допълнителна информация с писма от 7 юни 2012 г., 28 септември 2012 г., 31 януари 2013 г., 1 февруари 2013 г., 30 май 2013 г., 2 октомври 2013 г., 15 октомври 2013 г., 2 декември 2013 г., 3 януари 2014 г., 6 февруари 2014 г., 22 април 2014 г., 14 май 2014 г., 23 юни 2014 г., 4 август 2014 г., 20 август 2014 г., 1 септември 2014 г., 13 септември 2014 г., 23 септември 2014 г., 1 юни 2015 г., 9 декември 2015 г., 20 януари 2016 г., 31 май 2016 г., 12 октомври 2016 г. и 7 ноември 2016 г.

⁽¹⁾ ОВ С 10, 12.1.2012 г., стр. 9.

⁽²⁾ По-долу в настоящото решение терминът „Холдинг БДЖ“ се използва за обозначаване както на „БДЖ“ ЕАД, преди промяната на търговското наименование на 22 октомври 2011 г., така и на „Холдинг БДЖ“ ЕАД след тази дата. Вж. бележка под линия 4.

⁽³⁾ Вж. бележка под линия 2.

- (8) С писма от 22 април 2014 г. и 12 октомври 2016 г. България оттегли своето уведомление относно помощта за реструктуриране на „Холдинг БДЖ“, която беше част от мерките, посочени в съображение 1. С писмо от 5 април 2017 г. България измени своето уведомление, като намали размера на дълга, който възнамерява да отмени чрез мярката за опрощаване на дългове, която беше част от мерките, посочени в съображение 1.
- (9) С писмо от 7 ноември 2016 г. България се съгласи по изключение това решение да бъде прието и нотифицирано само на английски език.

2. ОПИСАНИЕ НА МЕРКИТЕ

2.1. ПОЛУЧАТЕЛЯТ НА ПОМОЩТА

- (10) Получателят на мерките е операторът на „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества „БДЖ — Пътнически превози“ и „БДЖ — Товарни превози“, изцяло държавни дружества, предоставящи услуги срещу възнаграждение за пътнически и товарен железопътен транспорт в България.
- (11) Акционерното дружество „Холдинг БДЖ“⁽⁴⁾ е създадено през 2001 г., когато Българските държавни железници са разделени на дружеството за железопътна инфраструктура Национална компания „Железопътна инфраструктура“ (НКЖИ) и доставчика на транспортни услуги („Холдинг БДЖ“).
- (12) През 2007 г. „Холдинг БДЖ“ е реорганизиран в холдингова структура и са създадени три дъщерни дружества с дейност в товарния транспорт, превоза на пътници и услугите за железопътна тяга. Дружеството-майка „Холдинг БДЖ“ притежава пътнически и товарни вагони и локомотиви, които отдава под наем на дъщерните си дружества. Последните са отговорни за поддръжката на подвижния състав. „Холдинг БДЖ“ отговаря и за обслужването на дълговете, натрупани преди реорганизацията. Тъй като тази структура се оказва неефективна, през 2010 г. услугите за железопътна тяга са обединени в рамките на „Холдинг БДЖ“.
- (13) През 2011 г. собствеността на пътническите и товарните вагони и локомотиви е прехвърлена от „Холдинг БДЖ“ към дъщерните дружества „БДЖ — Пътнически превози“ и „БДЖ — Товарни превози“. „Холдинг БДЖ“ остава собственик на всички производствени активи.
- (14) „Холдинг БДЖ“ е със седалище в София, България, и извършва своите услуги по товарни и пътнически превози на цялата територия на България, която изцяло отговаря на условията за регионална помощ съгласно член 107, параграф 3, буква а) от Договора.
- (15) Дружеството с ограничена отговорност „БДЖ — Товарни превози“ осъществява дейност на международния и националния пазар на товарен железопътен транспорт. България либерализира пазара на товарен железопътен транспорт през 2007 г. Оттогава на пазара са навлезли няколко частни оператора. През 2016 г. пазарният дял на „БДЖ — Товарни превози“ (в нетни тонкилометри) възлиза на 43 %, а основните му конкуренти са Българска железопътна компания (25 %), DB Schenker Rail Bulgaria (18 %), Булмаркет (6 %) и Rail Cargo (4 %).
- (16) Дружеството с ограничена отговорност „БДЖ — Пътнически превози“ е единственият доставчик на национални услуги за превоз на пътници в България. „БДЖ — Пътнически превози“ изпълнява задължение за обществена услуга („ЗОУ“), възлизаща на приблизително 90 % от пазара на пътнически железопътен транспорт. Договорът за задължение за обществена услуга на „БДЖ — Пътнически превози“ е подписан през 2009 г. с продължителност от 15 години (2010—2025 г.).

2.2. ОПИСАНИЕ НА МЕРКИТЕ И ОСНОВАНИЯ ЗА ОТКРИВАНЕ НА ПРОЦЕДУРАТА

- (17) В решението за откриване на процедурата Комисията идентифицира четири мерки като потенциално представляващи държавна помощ за „Холдинг БДЖ“ и неговите дъщерни дружества „БДЖ — Пътнически превози“ и „БДЖ — Товарни превози“:
- Мярка 1: Помощ за реструктуриране, състояща се от шест увеличения на капитала на „Холдинг БДЖ“ в размер на 550 милиона лева (281 милиона евро⁽⁵⁾);
 - Мярка 2: Опрощаване на дълговете, натрупани преди 2007 г.;
 - Мярка 3: Неизплащане от „Холдинг БДЖ“ на просрочени задължения към инфраструктурния оператор (НКЖИ);
 - Мярка 4: Връщане на данъка върху добавената стойност (ДДС) от държавата на „Холдинг БДЖ“.

⁽⁴⁾ С протокол от решение № 151 от 22 октомври 2011 г. на министъра на транспорта, информационните технологии и съобщенията наименованието на дружеството е променено от „БДЖ“ ЕАД на „Холдинг Български държавни железници (БДЖ)“ ЕАД („Холдинг БДЖ“).

⁽⁵⁾ Валутният курс, използван в настоящото решение, е 1 EUR = 1,9558 BGN (ОВ С 304, 20.8.2016 г, стр. 2).

2.2.1. МЯРКА 1: ПОМОЩ ЗА ПРЕСТРУКТУРИРАНЕ

- (18) България предвиждаше да предостави помощ за реструктуриране под формата на шест увеличения на капитала на „Холдинг БДЖ“ в размер на 550 милиона лева (281 милиона евро) в периода 2011—2016 г. и изпрати уведомление до Комисията за тази помощ за реструктуриране през 2011 г. До този момент обаче съответните публични органи не са взели окончателно решение за отпускане на помощта и средствата не са изплатени на „Холдинг БДЖ“.
- (19) В решението за откриване на процедурата Комисията сче, че помощта за реструктуриране представлява държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора и изрази съмнения дали тази помощ би била съвместима с вътрешния пазар.

2.2.2. МЯРКА 2: ОПРОЩАВАНЕ НА ДЪЛГОВЕТЕ, НАТРУПАНИ ПРЕДИ 2007 Г.

- (20) Според информацията, предоставена от България, преди присъединяването на България към Съюза на 1 януари 2007 г. „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества са имали неуредени задължения и провизии в размер на 806 729 558 BGN (412 милиона евро) на 31 декември 2006 г.
- (21) Задълженията и провизиите на „Холдинг БДЖ“ са свързани със: i) заеми от финансови институции като Kreditanstalt für Wiederaufbau („KfW“), Европейската банка за възстановяване и развитие (ЕБВР) и Международната банка за възстановяване и развитие (МБВР), чиято цел е главно обновяване на подвижния състав, но също така и ii) задължения, свързани с търговията, включително към българския оператор на железопътната инфраструктура НКЖИ, провизии и задължения към служители и застрахователи, както и други задължения, включително произтичащи от споразумение за закупуване на подвижен състав, сключено през 2005 г. между „Холдинг БДЖ“, Siemens и KfW. Разбивка на сумите на тези задължения и провизии е представена по-долу в таблица 1.

Таблица 1

Преглед на задълженията и провизиите на „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества на 31 декември 2006 г.

(в милиони левове)

	Общи задължения на „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества на 31 декември 2006 г.
Задължения към финансови институции	201,1
Споразумение със SIEMENS/KfW	307,5
Търговски задължения	244,5
Задължения към служители и застрахователи	26,4
Други задължения, включително данъци и провизии	27,2
Общо задължения	806,7

- (22) България възнамеряваше да поеме част или всички задължения на „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества, натрупани преди 1 януари 2007 г.
- (23) В решението за откриване на процедурата Комисията сче, че опрощаването на задължения представлява държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора и изрази съмнения дали тази помощ би била съвместима с вътрешния пазар. България не се позова на прилагането на Насоките за железопътния транспорт, нито аргументира дали мярката е в съответствие с приложимите изисквания на тези насоки ⁽⁶⁾. По тази причина Комисията не беше в състояние да изрази становище относно съвместимостта на тази помощ с вътрешния пазар.

⁽⁶⁾ Ръководни насоки на Общността за държавните помощи за железопътните предприятия (ОВ С 184, 22.7.2008 г., стр. 13).

2.2.3. МЯРКА 3: НЕИЗПЛАЩАНЕ ОТ „ХОЛДИНГ БДЖ“ И ДЪЩЕРНИТЕ МУ ДРУЖЕСТВА НА ПРОСРОЧЕНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ КЪМ ИНФРАСТРУКТУРНИЯ ОПЕРАТОР (НКЖИ)

- (24) Според информацията, предоставена от България, „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества не са плащали целия размер на таксите за инфраструктура, дължими на НКЖИ. Вследствие на това в решението за откриване на процедурата са вписани неуредени търговски задължения към НКЖИ в размер на 45 милиона лева.
- (25) Тъй като България не изясни произхода и развитието на тези търговски задължения, в решението за откриване на процедурата Комисията счете, че липсата на принудително изпълнение на тези задължения потенциално би могло да включва държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора. Във връзка с това Комисията отбеляза, че според съдебната практика липсата на принудително изпълнение на задължения от страна на публични предприятия⁽⁷⁾ би могло да включва държавна помощ, ако хипотетичен оператор в условията на пазарна икономика в същото положение не би действал по начина, по който действат публичните предприятия, а би наложил изпълнение на задълженията⁽⁸⁾. Комисията обаче не разполага с точни факти, които показват, че НКЖИ не е предприело стъпките, които един полагащ дължимата грижа заемодател би предприел в същото положение. Поради това Комисията прикани България да предостави информацията относно това дали и как НКЖИ е се опитало да приведе в изпълнение непогасените задължения.
- (26) Доколкото е установено, че мярката включва държавна помощ, Комисията също така изрази съмнения по отношение на нейната съвместимост с вътрешния пазар в контекста на помощта за реструктуриране, предмет на уведомление, и придружаващия план за реструктуриране. В тази връзка Комисията прикани България да допълни плана за реструктуриране, като предостави информация за начина, по който тези дългове към НКЖИ ще бъдат уредени.

2.2.4. МЯРКА 4: ВРЪЩАНЕ НА ГРЕШНО НАЧИСЛЕН ДДС ОТ ДЪРЖАВАТА НА „ХОЛДИНГ БДЖ“.

- (27) Според информацията, предоставена от България, в миналото България е върнала данък върху добавената стойност (ДДС) в размер на 72 милиона лева (36,7 милиона евро) на „Холдинг БДЖ“.
- (28) Тъй като на етапа на решението за откриване на процедурата България не поясни причините за връщането на ДДС, нито дали то съответства на Директива 2006/112/ЕО на Съвета⁽⁹⁾, Комисията счете, че връщането на ДДС потенциално би могло да включва държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора. В тази връзка Комисията отбеляза, че съгласно съдебната практика понятието за помощ обхваща не само положителни ползи, но и мерки, които под различни форми облекчават разходите, които обичайно натоварват бюджета на предприятието. Поради това Комисията прикани България да предостави допълнителна информация относно причините за връщане на ДДС на „Холдинг БДЖ“.

3. МНЕНИЯ НА ЕДНА ЗАИНТЕРЕСОВАНА СТРАНА

- (29) Конкурент на „БДЖ — Товарни превози“ с дейност в сектора на услугите за железопътни товарни превози, който не пожела самоличността му да бъде разкрита, представи забележки по две от мерките, идентифицирани в решението за откриване на процедурата.
- (30) По отношение на планираната помощ за реструктуриране (мярка 1) конкурентът предложи неизползваните локомотиви на „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества „БДЖ — Товарни превози“ и „БДЖ — Пътнически превози“ да бъдат продадени като компенсаторна мярка. Конкурентът посочи, че „Холдинг БДЖ“ не предоставя достъп до своя неизползван подвижен състав на конкурентите, които не разполагат с други източници, от които да придобият или да наемат локомотиви.
- (31) Що се отнася до неизплащането от „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества на просрочени задължения към НКЖИ (мярка 3), конкурентът посочи, че макар всички товарни превозвачи да са задължени да плащат същите такси, липсата на принудително изпълнение на натрупаните задължения към НКЖИ създава конкурентно предимство за „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества. В допълнение към това, конкурентът поиска на „Холдинг БДЖ“ да бъдат наложени компенсаторни мерки в съответствие с Насоките за държавните помощи за оздравяване и реструктуриране на нефинансови предприятия в затруднение и Насоките за железопътния транспорт, а „БДЖ — Товарни превози“ да бъде приватизирано при пазарни условия.

⁽⁷⁾ Директива 2006/111/ЕО на Комисията от 16 ноември 2006 г. относно прозрачността на финансовите отношения между държавите членки и публичните предприятия, както и относно финансовата прозрачност в рамките на някои предприятия (ОВ L 318, 17.11.2006 г., стр. 17).

⁽⁸⁾ Решение на Съда от 29 юни 1999 г. по дело *Déménagements-Manutention Transport SA (DMT) C-256/97*, ECLI:EU:C:1999:332, точки 25—28.

⁽⁹⁾ Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 г. относно общата система на данъка върху добавената стойност (ОВ L 347, 11.12.2006 г., стр. 1).

4. МНЕНИЯ НА БЪЛГАРИЯ

- (32) В отговора си на решението за откриване на процедурата и в последващата информация България предостави коментари и допълнителни разяснения относно фактите, посочени в решението за откриване на процедурата.

4.1. МЯРКА 1: ПОМОЩ ЗА ПРЕСТРУКТУРИРАНЕ — ОТТЕГЛЯНЕ НА УВЕДОМЛЕНИЕТО

- (33) С писмо от 22 април 2014 г. България оттегли уведомлението за помощта за реструктуриране. Въпреки това помощта за реструктуриране беше посочена в последващите коментари и беше окончателно оттеглена с писмо от 7 ноември 2016 г.
- (34) България посочи, че вместо да предостави помощ за реструктуриране на „Холдинг БДЖ“, тя възнамерява да рефинансира задълженията на „Холдинг БДЖ“ чрез опрощаване на част от дълговете, възникнали и непогасени преди присъединяването на България към ЕС.

4.2. МЯРКА 2: ОПРОЩАВАНЕ НА ДЪЛГОВЕТЕ, НАТРУПАНИ ПРЕДИ 2007 Г.

- (35) България обясни, че на 31 декември 2006 г., един ден преди нейното присъединяване към Съюза, общата стойност на задълженията и провизиите на „Холдинг БДЖ“ е възлизала на 806,7 милиона лева (412 милиона евро), както е показано в таблица 1. Предвид задълженията, изплатени от „Холдинг БДЖ“, и финансовите нужди на дружеството, България предвиждаше да опрости задължения на „Холдинг БДЖ“ в размер на 601,9 милиона лева (307,1 милиона евро). Въпреки това с писмо от 5 април 2017 г. България внесе изменения в своето уведомление и поиска от Комисията да одобри опрощаването на дълг в размер на 223,45 милиона лева (114,25 милиона евро). Вследствие на изменението на уведомлението дълговете, които се планира да бъдат опростени, включително наказателната лихва, се отнасят до i) все още непогасен дълг към KfW IPEX Bank отпреди присъединяването и ii) дългове, натрупани към притежатели на облигации, свързани с облигационна емисия ISIN BG2100032072 от 19 ноември 2007 г., и дългове към Министерството на финансите за рефинансиране на дългове отпреди присъединяването към KfW IPEX Bank, ЕБВР, МБВР, НКЖИ и „НЕК“ АД. България представи на Комисията размерите на неизплатените суми, които все още са дължими, както и следните обяснения (вж. таблица 2).

Таблица 2

Задължения на „Холдинг БДЖ“ на 31 декември 2006 г., които се предвижда да бъдат опростени

Категория на кредитора/ Суми (в лева) към 31 март 2017 г.	Размер на дълговете на БДЖ в лева, неизплатени на 31 декември 2006 г. (отпреди присъединяването)			Заем или друг дългов инструмент, чрез който дълго- вете отпреди присъединяването са били рефинанси- рани
	Непогасени дългове отпреди присъединява- нето	Непогасени дългове, с които се рефинан- сират дълговете на БДЖ отпреди присъединяването	Наказателна лихва	
а) Международни финансови кредитори	30 967 919	105 642 950	24 901 981	
KfW IPEX Bank 80 % DMU	0	76 529 380		Втора облигационна емисия ISIN: BG2100032072, в съответствие с офертата от ок- томври 2007 г.
ЕБВР	0	20 980 115		Активирана държавна гаранция за погасяване на дълга, поради което за БДЖ е възникнал дълг към Министерството на финансите.
МБВР	0	8 133 455		Активирана държавна гаранция за погасяване на дълга, поради което за БДЖ е възникнал дълг към Министерството на финансите.
KfW IPEX Bank 85 % EMU	30 967 919	0		

Категория на кредитора/ Суми (в лева) към 31 март 2017 г.	Размер на дълговете на БДЖ в лева, неизплатени на 31 декември 2006 г. (отпреди присъединяването)			Заем или друг дългов инструмент, чрез който дълго- вете отпреди присъединяването са били рефинанси- рани
	Непогасени дългове отпреди присъединява- нето	Непогасени дългове, с които се рефинан- сират дълговете на БДЖ отпреди присъединяването	Наказателна лихва	
б) Доставчици	0	53 884 257	8 051 694	
НКЖИ	0	26 292 761	3 928 815	Втора облигационна емисия ISIN: BG2100032072, в съответствие с офертата от ок- томври 2007 г.
„НЕК“ АД	0	27 591 496	4 122 879	Втора облигационна емисия ISIN: BG2100032072, в съответствие с офертата от ок- томври 2007 г.
Общо	30 967 919	159 527 207	32 953 675	

Източник: Предоставени от България данни от 5 април 2017 г.

- (36) Що се отнася до задълженията към МБВР и ЕБВР, България обясни, че тези заеми, сключени през 1995 г., са били обезпечени със 100 % държавна гаранция. Тъй като „Холдинг БДЖ“ не е направил дължимите плащания, държавната гаранция е била задействана и Министерството на финансите е трябвало да обслужи дълговете. След това по силата на Закона за държавния дълг⁽¹⁰⁾, считано от датата на плащанията по държавната гаранция, правителството е признало правата на кредитора, установени в споразуменията за заеми спрямо „Холдинг БДЖ“, до размера на извършените плащания. „Холдинг БДЖ“ е задължено да възстанови в пълен размер сумите, платени от държавата на МБВР и ЕБВР, както и наказателна лихва. Що се отнася до другите дългове, рефинансирани чрез облигационна емисия ISIN BG2100032072 от 19 ноември 2007 г., България предостави доказателства за плащания по дълговете, извършени в полза на KfW IPEX Bank, НКЖИ и „НЕК“ АД.
- (37) България не оспорва, че опрощаването на дълговете би могло да включва държавна помощ в полза на „Холдинг БДЖ“. Въпреки това България счита, че опрощаването на дълговете е съвместимо с вътрешния пазар в съответствие с точки 56—60 от Насоките за железопътния транспорт, както следва.
- (38) Първо, всички задължения са били ясно определени и индивидуализирани и са възникнали преди присъединяването на България към Съюза. Те са отчетени в консолидирания финансов отчет на „Холдинг БДЖ“ преди датата на присъединяване и/или произтичат от договори, неотменимо сключени преди тази дата.
- (39) Второ, всички задължения, за които се предвижда опрощаване, са пряко свързани с железопътния превоз на пътници и товари и са възникнали предимно като заеми за закупуване на дизелови и електрически мотриси и за ремонт и модернизация на товарни вагони, собственост на дружеството, както и за покриване на неизплатени задължения, свързани с предоставянето на железопътни услуги, като задълженията към НКЖИ.
- (40) Трето, през 2016 г. „Холдинг БДЖ“ е свръхзадължиял и отговаря на всички критерии, установени в действащото българско законодателство за започване на производство по несъстоятелност срещу него. Прекомерната задължиялост не позволява на предприятието да функционира с финансова стабилност. Дружеството не е в състояние да посреща своите нужди от капитал за собствените си операции поради натрупаните просрочени задължения. Международните кредитори на дружеството са отказали да приемат разсрочване на дълговете без държавна гаранция, която според България вероятно би породила допълнителни опасения за държавна помощ. Бизнес планът на „Холдинг БДЖ“ показва, че опрощаването на дълговете, натрупани преди присъединяването, е необходимо, за да се подобрят финансовите му показатели.
- (41) Четвърто, единствената цел на опрощаването на дълга е облекчаването на „Холдинг БДЖ“ от дългове, натрупани преди присъединяването на България към Съюза, и нормализирането на финансовото положение на дружеството. Опрощаването на тези дългове не надхвърля това, което е разумно необходимо за възстановяването на финансовата жизнеспособност на предприятието.

⁽¹⁰⁾ Държавен вестник № 93/2002 г.

- (42) Пето, опрощаването на задълженията няма да предостави конкурентно предимство на „Холдинг БДЖ“, което да възпрепятства развитието на ефективна конкуренция на пазара. То няма да увеличи капацитета на „Холдинг БДЖ“, няма ще промени неговата пазарна позиция, нито ще му позволи да навлезе на нови пазари в други държави членки. В допълнение, новите оператори не са възпрепятствани да навлязат на пазара, тъй като в момента на българския пазар на железопътен транспорт действат осем оператора ⁽¹¹⁾, освен „БДЖ — Товарни превози“.
- (43) България обясни също така, че затрудненото финансово положение на дружеството е ограничило възможностите за инвестиции. Поради липсата на ресурси са били извършвани само най-важните ремонти (рутинни или извънредни), а големите ремонти са били отлагани. 94 % от пътническите вагони са на възраст над 15 години, а 90 % от товарните вагони са на възраст над 29 години. 90 % от дизеловите мотриси и 45 % от електрическите мотриси са на възраст над 30 години. Производителността на подвижния състав и локомотивите, които са собственост на дружество, е значително по-ниска от средната за Съюза. Ограничените ремонти са довели до постоянно влошаване на железопътните услуги и до отмяна на влакове.
- (44) България също посочи, че „Холдинг БДЖ“ е бил застрашен от мерки за процесуална принуда за събиране на вземанията, като например продажбата на неговите активи или блокирането на банковите му сметки от международните кредитори, след като Върховният съд в Лондон е разпоредил изплащането на техните вземания.

4.3. МЯРКА 3: НЕИЗПЛАЩАНЕ ОТ „ХОЛДИНГ БДЖ“ И ДЪЩЕРНИТЕ МУ ДРУЖЕСТВА НА ПРОСРОЧЕНИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ КЪМ ИНФРАСТРУКТУРНИЯ ОПЕРАТОР (НКЖИ)

Преглед на дълговете на „Холдинг БДЖ“ към НКЖИ

- (45) В отговор на поканата, отправена в решението за откриване на процедурата, да предостави информация за това дали и как НКЖИ е пристъпила към принудително събиране на минали задължения и дали е възнамерявала да събере или наложи изплащането на неизплатените задължения, България заяви, че „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества са обслужвали и все още обслужват своите дългове към НКЖИ редовно. В подкрепа на твърдението си България предостави информация за развитието на дължимите от „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества суми към НКЖИ за такси за инфраструктура, електроснабдяване и други съпътстващи услуги, изчислени въз основа на тарифата за таксите на НКЖИ, която се прилагаше за всички железопътни оператори.
- (46) България посочи, че след решението за откриване на процедурата в периода между ноември 2011 г. и август 2016 г. „Холдинг БДЖ“ е платил общо 503,2 милиона лева (257 милиона евро) на НКЖИ. Плащането е извършено чрез банкови преводи, прихващане на дълговете на НКЖИ към „Холдинг БДЖ“ и замяна на дълг срещу активи.

Действия, предприети от НКЖИ за принудителното изплащане и/или събиране на дълговете от „Холдинг БДЖ“

- (47) България твърди, че НКЖИ е предприела всички необходими стъпки за събиране на просрочените задължения от „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества, но без да започне съдебно производство. България отбелязва, че редовно са били провеждани срещи между НКЖИ и „Холдинг БДЖ“, за да се обсъди изплащането на неуредените задължения. Също така, НКЖИ редовно е изпращала писма, включително нотариална покана ⁽¹²⁾ до „Холдинг БДЖ“, чрез която изисква изплащането на неизплатените задължения и изплащането на лихва за просрочените задължения ⁽¹³⁾.
- (48) НКЖИ е начислила лихва за забава върху просрочените задължения в съответствие с Постановление № 100 за определяне размера на законната лихва по просрочени задължения в левове и във валута ⁽¹⁴⁾ („Постановление № 100“) на Министерския съвет от 29 септември 2012 г. България посочи, че съгласно Постановление № 100 годишният процент на законната лихва за забавено плащане на задължения в левове се състои от основния лихвен процент на Българската народна банка, в сила от 1 януари или 1 юли на съответната година, плюс рисковата премия от 10 %. Считано от септември 2016 г., дължимите лихви възлизат на 23,3 милиона лева (12 милиона евро).
- (49) България твърди, че НКЖИ е действала като кредитор в условията на пазарна икономика, тъй като е било разумно от икономическа гледна точка да събере неуредените задължения, признати от двете страни, вместо да започва производство за обявяване в несъстоятелност и да рискува дейността на длъжника да бъде прекратена.

⁽¹¹⁾ Например DB Schenker Rail Bulgaria получи лиценз през май 2010 г., а Port Rail — през април 2012 г.

⁽¹²⁾ Съгласно член 569, параграф 3 от Гражданския процесуален кодекс нотариалните покани представляват доброволни, извънсъдебни средства за уреждане на финансовите взаимоотношения между страните, предхождащи уреждането на тези взаимоотношения от съда.

⁽¹³⁾ Например протокола от заседанието на управителния съвет на НКЖИ № 109 от 25 септември 2009 г. или протокола от заседанието на управителния съвет на НКЖИ № 145 от 3 юни 2010 г.

⁽¹⁴⁾ Държавен вестник № 42/2012 г.

България посочи, че НКЖИ ще трябва да поеме разностите за съдебно производство в размер на 4 % от исканата сума в гербов налог. Освен това, ако е било образувано съдебно производство, НКЖИ не би могла да събере по принудителен начин вземането си, тъй като „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества е трябвало да изплатят всичките си задължения без предпочитание спрямо конкретен кредитор. Според България, тъй като „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества са големи клиенти на НКЖИ, което се потвърждава от факта, че 77 % от приходите на НКЖИ могат да бъдат отнесени към „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества през 2015 г., обявяването в несъстоятелност на „Холдинг БДЖ“ би оказало отрицателно въздействие върху рентабилността на НКЖИ и способността на компанията да поддържа надлежно националната железопътна мрежа.

Задължения на НКЖИ към „Холдинг БДЖ“

- (50) НКЖИ има задължения към „Холдинг БДЖ“ за услугите, свързани *inter alia* с предоставяне на безплатни и поевтини пътни карти и билети за служителите на НКЖИ и техните семейства, за отдаване под наем на съоръжения на открито и закрито и на помещения, които са собственост на „Холдинг БДЖ“, за доставка на топловодна сила, превоз на стоки с железопътен транспорт, трансбордиране и обслужване на работни влакове. България посочи, че през периода 2008—2011 г. НКЖИ е направила дългове към „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества за услуги, които възлизат общо на 45 532 415 лева (23,8 милиона евро), както е обобщено в таблица 3. Към август 2016 г. неуредените вземания на НКЖИ към „Холдинг БДЖ“ са възлезали на 1 094 367 лева (0,6 милиона евро).

Таблица 3

Задължения на НКЖИ към „Холдинг БДЖ“ за периода 2008—2011 г.

Вземания от НКЖИ в левове	2008 г.	2009 г.	2010 г.	2011 г.	Общо
„Холдинг БДЖ“	15 695 566	4 364 383	12 907 606	13 564 860	46 532 415

Замени на дълг срещу активи

- (51) В отговор на поканата, отправена в решението за откриване на процедурата, да се предостави информация за това дали и как НКЖИ е възнамерявала да си възстанови или събере принудително неизплатените задължения, България посочи, че НКЖИ и „Холдинг БДЖ“ са сключили споразумения на 1 декември 2012 г. и 31 май 2013 г., съгласно които НКЖИ и „Холдинг БДЖ“ признават някои насрещни вземания и решават да погасят частично неуредените задължения чрез сделка за замяна на дълг срещу активи. Целта на замяната на дълг срещу активи е била да се погасят признатите задължения на „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества към НКЖИ чрез предоставянето на активи, които биха били полезни за НКЖИ и които имат добро равнище на ликвидност. Тази операция е била разрешена съгласно националното законодателство, по-специално член 65, точка 2 от Закона за задълженията и договорите, и правното ѝ основание са решенията на Министерския съвет.
- (52) България подчерта в заявлението си от 7 ноември 2016 г., че през периода 2013—2016 г. общият размер на заменените активи, включително ДДС, е бил 25,9 милиона лева (13,3 милиона евро). Първият етап на замяната в размер на 23 милиона лева (11,8 милиона евро) бе изпълнен през декември 2013 г. въз основа на Решение № 481/12.8.2013 г. на Министерския съвет. Освен това през декември 2015 г. и август 2016 г. въз основа на решения № 965/10.12.2015 г. и № 626/29.7.2016 г. на Министерския съвет бяха разменени имоти на стойност съответно 1,1 милиона лева (0,58 милиона евро) и 1,8 милиона лева (0,9 милиона евро). Конкретните активи, предмет на замяната, бяха определени предварително в зависимост от нуждите на страните за последващото им използване. България заяви, че въз основа на това НКЖИ е придобила 16 имота, сред които съоръжения във Фериботен комплекс Варна и офис сградата в Стара Загора.
- (53) България също заяви, че НКЖИ самостоятелно е вземала решения относно активите, които имат търговски интерес за компанията. В подкрепа на това твърдение българската държава посочи, че през август 2016 г. НКЖИ е отхвърлила предложена замяна на дълг срещу собствен капитал по отношение на някои активи и следователно „Холдинг БДЖ“ е заменил активи в размер на 1,8 милиона лева (0,9 милиона евро), вместо 10 милиона лева (5,1 милиона евро). Процесът е бил прозрачен. Заменените активи са били подложени на оценка от независими оценители, които притежават сертификати, издадени от Камарата на независимите оценители в България. При определянето на стойността на активите са използвани пазарни принципи и методи, съответстващи на международните и европейските стандарти за оценяване, предвидени в българското законодателство. Според Република България тези активи могат да бъдат продадени на пазара на недвижими имоти по индикативната цена, определена от независимите оценители. Крайните цени, договорени между „Холдинг БДЖ“ и НКЖИ, са били с величини, подобни на тези от оценките.

- (54) Ето защо България счита, че НКЖИ е действала като кредитор в условията на пазарна икономика и замените на дълг срещу активи са били договорени и са били осъществени при нормални пазарни условия.

4.4. МЯРКА 4: ВРЪЩАНЕ НА ГРЕШНО НАЧИСЛЕН ДДС ОТ ДЪРЖАВАТА НА „ХОЛДИНГ БДЖ“.

- (55) България твърди, че поради неправилно тълкуване и прилагане на действащото национално законодателство от страна на „Холдинг БДЖ“, дружеството е изплатило погрешка ДДС от 72 милиона лева (36,8 милиона евро) върху размера на компенсациите за ЗОУ за периода 1 декември 2004 г. до 29 февруари 2008 г. Грешката е открита в одитния доклад, изготвен от Националната агенция за приходите (НАП) през 2009 г. България обяснява, че „Холдинг БДЖ“ е предприел необходимите правни действия по реда на Данъчно осигурителния процесуален кодекс (ДОПК) за връщане на недължимо платения ДДС чрез възстановяване. Размерът на недължимо платения данък е определен чрез актове, издадени от националната администрация за приходите и данъците.
- (56) България посочва също, че на дружеството е бил възложено ЗОУ посредством договор за ЗОУ от 29 юни 2004 г., подписан през септември 2004 г., между Министерството на транспорта и съобщенията и „Холдинг БДЖ“. Компенсацията за ЗОУ съгласно договора за ЗОУ е предоставена за покриване на загубите, понесени при предоставянето на услуги за превоз. Освен това, съгласно условията на договора, предоставянето на тази услуга и компенсацията подлежат на спазване на условията, свързани с броя на влаковете, седящите места и часовете. Освен това е било възможно компенсацията да бъде намалена, ако определените изисквания по отношение на километрите, седящите места и часовете, не са изпълнени.
- (57) Българските органи обясняват, че съгласно член 29 от Закона за данъка върху добавената стойност (ЗДДС), в сила до 31 декември 2006 г., данъчната основа за доставката на услуги включва и всички финансови средства, получени и усвоени от доставчика на услуги, които са пряко свързани с предоставянето на тези услуги, включително субсидии. България също така обясни, че съгласно член 20, алинея 6 от ЗДДС всички финансови средства (например субсидии), пряко свързани с доставка на стоки или услуги, се считат за безвъзмездни средства от държавния бюджет или друго образувание, представляващи допълнително плащане за стоки или услуги. Въз основа на изявленията, представени от Националната агенция за приходите⁽¹⁵⁾, България заяви, че получените субсидии, за да се покрият загубите, разходите или придобиването на активи, не попадат в приложното поле на ЗДДС, както е случаят с договора за ЗОУ. В този контекст България поясни, че националните разпоредби позволят да се възстановява ДДС въз основа на оценка за ДДС, издадена от органите по приходите, вследствие на последваща проверка и преразглеждане. Освен това България твърди, че преди присъединяването на държавата към Европейския съюз тя не е била длъжна да хармонизира изцяло своето законодателство в областта на ДДС.
- (58) Според Република България, считано от 1 януари 2007 г., датата на влизането в сила на новия ЗДДС, българските законодателни разпоредби за ДДС са били напълно хармонизирани с Директива 2006/112/ЕО. Българските органи посочиха още, че съгласно член 26 от ЗДДС данъчната основа за доставката на услуги включва и всички финансови средства (например субсидии), получени и усвоени от доставчика на услуги, които са пряко свързани с предоставянето на тези услуги. България също така обясни, че съгласно новия ЗДДС всички финансови средства (например субсидии), пряко свързани с доставка на стоки или услуги, се считат за безвъзмездни средства от държавния бюджет или друго образувание, представляващи допълнително плащане за стоки или услуги. Според Република България обаче получените субсидии за покриване на загубите или разходите, включително придобиването или ликвидацията на активи, не попадат в приложното поле на новия ЗДДС.
- (59) Според България грешката, изразяваща се в неправилно начисляване на ДДС върху приходите от предоставянето на услуги по ЗОУ, за периода от 1 декември 2004 г. до 29 февруари 2008 г., е била установена от съответните данъчни органи в хода на инспекция. Във връзка с това България обясни, че тези констатации на съответните данъчни органи са довели до решенията, постановяващи възстановяването, и до доклад за данъчен одит № 29010038 от 7 февруари 2011 г. съгласно Данъчно осигурителния процесуален кодекс⁽¹⁶⁾. България обясни също, че процедурите за възстановяване на ДДС са били посочени в членове 128 и 129 от Данъчно осигурителния процесуален кодекс (ДОПК).

⁽¹⁵⁾ Писмо от Националната агенция за приходите (НАП) с референтен номер 24-34-350/20.7.2007 г. и 24-00-39/17.8.2007 г.

⁽¹⁶⁾ Решение за възстановяване на данък № 100337 от 12 август 2010 г. и данъчно решение № 290100380 от февруари 2011 г. в размер на 36 877 000 лева за периода от декември 2004 г. до април 2007 г.; решение за възстановяване на данък № 2900180 от 14 януари 2009 г. в размер на 19 167 000 лева за периода от май 2007 г. до февруари 2008 г.; решение за възстановяване на данък № 290900153 от 8 юли 2009 г. в размер на 16 000 000 лева за периода от март 2008 г. до октомври 2008 г.

- (60) Ето защо според България възстановяването на грешно начислен ДДС не представлява държавна помощ.

5. ОТТЕГЛЯНЕ НА УВЕДОМЛЕНИЕТО

- (61) Както е посочено в съображения 32 и 34, България оттегли уведомлението си относно помощта за реструктуриране на „Холдинг БДЖ“ (мярка 1). България посочи, че вместо това възнамеряваше да опрости дълговете, натрупани от „Холдинг БДЖ“, преди присъединяването на България към Съюза на 1 януари 2007 г. (мярка 2).
- (62) Съгласно член 10 от Регламент (ЕС) 2015/1589 на Съвета съответната държава членка може да оттегли уведомлението своевременно, преди Комисията да вземе решение относно помощта. В съответствие с член 10, параграф 2 от Регламент (ЕС) 2015/1589 в случаите, когато Комисията вече е започнала официалната процедура по разследване, когато уведомлението е оттеглено, Комисията трябва да закрие процедурата.
- (63) Комисията отбелязва, че помощта за реструктуриране все още не е предоставена. Тъй като България е оттеглила уведомлението си и няма да предостави помощ за реструктуриране в размер на 550 милиона лева на „Холдинг БДЖ“, официалната процедура по разследване съгласно член 108, параграф 2 от Договора следва да бъде закрыта по отношение на мярката за помощ за реструктуриране, за която е изпратено уведомление.

6. ОЦЕНКА НА МЕРКИТЕ

- (64) По силата на член 107, параграф 1 от Договора „... всяка помощ, предоставена от държава членка или чрез ресурси на държава членка, под каквато и да било форма, която нарушава или заплашва да наруши конкуренцията чрез поставяне в по-благоприятно положение на определени предприятия или производството на някои стоки, доколкото засяга търговията между държавите членки, е несъвместима с вътрешния пазар“.
- (65) Критериите по член 107, параграф 1 от Договора са кумулативни. Следователно, за да се определи дали дадена държавна мярка представлява държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора, трябва да бъдат изпълнени всички посочени по-долу условия:
- а) получателят е предприятие съгласно член 107, параграф 1 от Договора, което предполага, че извършва стопанска дейност;
 - б) мярката се финансирана чрез държавни ресурси или от държавата;
 - в) тя предоставя икономическо предимство;
 - г) това предимство е избирателно;
 - д) въпросната мярка нарушава или заплашва да наруши конкуренцията и може да засегне търговията между държавите членки.

6.1. МЯРКА 2: ОПРОЩАВАНЕ НА ДЪЛГОВЕТЕ, НАТРУПАНИ ПРЕДИ 2007 Г.

6.1.1. НАЛИЧИЕ НА ПОМОЩ ПО СМИСЪЛА НА ЧЛЕН 107, ПАРАГРАФ 1 ОТ ДОГОВОРА ЗА ФУНКЦИОНИРАНЕТО НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ („ДОГОВОРА“)

6.1.1.1. *Стопанска дейност и понятие за предприятие по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора*

- (66) Съгласно установената съдебна практика Комисията трябва първо да установи кой ще бъде крайният бенефициер/крайните бенефициери по мярка 2. Член 107, параграф 1 от Договора се позовава на понятието за предприятие при определянето на бенефициера на помощта. Както бе потвърдено от съдилищата на Съюза, за целите на тази разпоредба предприятието не е нужно да бъде един-единствен правен субект, а може да обхваща група дружества⁽¹⁷⁾. Ключовият критерий за определяне на това дали е налице предприятие по смисъла на тази разпоредба е дали става въпрос за „икономическа единица“. Една икономическа единица може да бъде съставена от няколко юридически лица. В такъв случай се приема, че тази икономическа единица е съответното предприятие. Във връзка с това съдилищата на Съюза считат, че от значение е наличието на контролен дял и други функционални, стопански и органични връзки⁽¹⁸⁾.

⁽¹⁷⁾ Решение на Съда от 14 ноември 1984 г. по дело *Intermills/Commission*, C-323/82, ECLI:EU:C:1984:345, точки 11 и сл.

⁽¹⁸⁾ Решение на Съда от 16 декември 2010 г. по дело *AceaElectrabel Produzione SpA/Комисия*, C-480/09 P, ECLI:EU:C:2010:787, точки 47—55; Решение на Съда от 10 януари 2006 г. по дело, *Cassa di Risparmio di Firenze SpA и др.*, C-222/04, ECLI:EU:C:2006:8, точка 112.

- (67) В разглеждания случай България посочи, че „Холдинг БДЖ“ е юридическото лице, чиито пългове, сключени преди 2007 г., ще бъдат опростени. В действителност, както е посочено в съображения 34, 35 и 36, България счита, че „Холдинг БДЖ“ е единственият бенефициер на мярка 2. Няколко елемента обаче сочат, че съответното предприятие не е ограничено само до юридическото лице на „Холдинг БДЖ“.
- (68) Първо, що се отнася до отношенията на собственост, следва да се отбележи, че „Холдинг БДЖ“ притежава 100 % от акциите на „БДЖ — Пътнически превози“ и „БДЖ — Товарни превози“. Ето защо „Холдинг БДЖ“ контролира всички стопански дейности на „БДЖ — Пътнически превози“ и „БДЖ — Товарни превози“, изготвя обща управленска политика и поставя цели за двете дъщерни дружества.
- (69) Второ, основната цел на първоначалните заеми е закупуването и ремонтът на активи, използвани от „БДЖ — Товарни превози“ и „БДЖ — Пътнически превози“, като локомотиви, товарни вагони и пътнически вагони. Ето защо опрощаването на дълговете се отнася до железопътните транспортни услуги, предоставяни и от двете дъщерни дружества. Въпреки че след реорганизацията от 2007 г. „Холдинг БДЖ“ е притежавал подвижния състав и е го отдавал под наем на „БДЖ — Товарни превози“ и „БДЖ — Пътнически превози“, след проведената през 2011 г. реорганизация подвижният състав е бил прехвърлен на дъщерните дружества „БДЖ — Товарни превози“ и „БДЖ — Пътнически превози“ (вж. съображения 12 и 13). Поради това мярка 2, която беше предоставена за опрощаването на дълговете за финансиране на подвижния състав, е реално в полза на „БДЖ — Товарни превози“ и „БДЖ — Пътнически превози“.
- (70) С оглед на тези съображения, освен „Холдинг БДЖ“, и неговите дъщерни дружества „БДЖ — Пътнически превози“ и „БДЖ — Товарни превози“ също трябва да се разглеждат като бенефициери на опрощаването на дълга. От описанието на дейностите на „БДЖ — Товарни превози“ и „БДЖ — Пътнически превози“, посочени в точка 2.1, се вижда, че и двете дружества са част от една и съща икономическа единица под контрола на „Холдинг БДЖ“ и че и двете предоставят услуги срещу възнаграждение в България. В този контекст Комисията счита, че чрез предоставянето на пътнически и товарни транспортни услуги, както и управлението и координирането на тези дейности, „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества „БДЖ — Товарни превози“ и „БДЖ — Пътнически превози“ извършват икономическа дейност и следователно представляват предприятия по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора.

6.1.1.2. *Държавни ресурси и относимост към държавата*

- (71) За да представлява държавна помощ, мярката трябва да е финансирана с държавни ресурси и решението за одобрение на мярката трябва да може да бъде приписано на държавата ⁽¹⁹⁾.
- (72) Опрощаването на дългове ще се финансира пряко от държавния бюджет на България и ще бъде предоставено от централните органи на държавата членка.
- (73) Поради това опрощаването на дълг включва използването на държавни ресурси, което също се определя от държавата и може да бъде приписано на нея.

6.1.1.3. *Икономическо предимство*

- (74) По смисъла на член 107, параграф 1 от Договора предимство е всяка икономическа полза, която дадено предприятие не би получило при нормални пазарни условия, т.е. при отсъствието на държавна намеса ⁽²⁰⁾. От значение е единствено въздействието на мярката върху предприятието, а не причината или целта на държавната намеса ⁽²¹⁾.
- (75) В този случай България ще опрости дългове в размер на 223,45 милиона лева (114,25 милиона евро), пряко свързани с железопътните дейности на „Холдинг БДЖ“. Никой разумен оператор в условията на пазарна икономика не би опростил задължения от такъв мащаб, без каквото и да е възнаграждение. Освен това чрез мярката „Холдинг БДЖ“ ще бъде освободен от задълженията си за плащане на дълга, като по този начин ще се освободят финансови средства, които „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества могат да използват, за да развият своите операции им и да подобряват финансовите си показатели.
- (76) Поради това се прави заключението, че решението на България да опрости задълженията на „Холдинг БДЖ“ ще предостави икономическо предимство на „Холдинг БДЖ“, „БДЖ — Товарни превози“ и „БДЖ — Пътнически превози“, което те не биха получили при нормални пазарни условия.

⁽¹⁹⁾ Решение на Съда от 16 май 2002 г. по дело Франция/Комисия (Stardust Marine), C-482/99, ECLI:EU:C:2002:294.

⁽²⁰⁾ Решение на Съда от 11 юли 1996 г. по дело Syndicat français de l'Express international (SFEI) и др./La Poste и др., C-39/94, ECLI:EU:C:1996:285, точка 60; решение на Съда от 29 април 1999 г. по дело Кралство Испания/Комисия на Европейските общности, C-342/96, ECLI:EU:C:1999:210, точка 41; решение на Съда от 16 май 2002 г. по дело, Франция/Комисия (Stardust Marine), C-482/99, ECLI:EU:C:2002:294, точка 69.

⁽²¹⁾ решение на Съда от 2 юли 1974 г. по дело Италианска република/Комисия на Европейските общности, C-173/73, ECLI:EU:C:1974:71, точка 13.

6.1.1.4. Избирателност

- (77) Държавна мярка попада в обхвата на член 107, параграф 1 от Договора, ако поставя в по-благоприятно положение „определени предприятия или производството на някои стоки“. Следователно само мерките, поставящи предприятията в по-благоприятно положение, които предоставят предимство по избирателен начин, попадат в обхвата на понятието за държавна помощ. Опрощаването на дълга ще бъде от полза единствено на „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества и следователно е избирателна по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора.

Заключение

- (78) Заключение е, че планираното опрощаване на дълга ще предостави избирателно икономическо предимство на „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества „БДЖ — Пътнически превози“ и „БДЖ — Товарни превози“.

6.1.1.5. Нарушаване на конкуренцията и засягане на търговията

Нарушаване на конкуренцията

- (79) По-специално, приема се, че има нарушаване на конкуренцията по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора, когато държавата предоставя финансово предимство на предприятие в либерализиран сектор, в който има или би могло да има конкуренция ⁽²²⁾.
- (80) В този аспект, през 2002 г. България отвори пазара за железопътен товарен превоз за други национални оператори, установени в страната. Пазарът на ЕС за железопътен товарен превоз бе отворен за конкуренция за първи път на 15 март 2003 г. по трансевропейската железопътна мрежа за товарни превози с първия железопътен пакет ⁽²³⁾. Вторият пакет либерализира целия международен товарен транспорт на 1 януари 2006 г., а националният железопътен товарен транспорт от 1 януари 2007 г. ⁽²⁴⁾. При все това, няколко държави членки едностранно либерализираха своите национални пазари преди тази дата.
- (81) Пазарният дял на „БДЖ — Товарни превози“ ЕООД на българския пазар на железопътни товарни превози през 2016 г. е възлизал на 43 %. „БДЖ — Товарни превози“ ЕООД се конкурира пряко с други оператори на железопътни товарни превози на този пазар, както се посочва в съображение 15.
- (82) Що се отнася до пътническия транспорт, от 1 януари 2010 г. третият железопътен пакет отвори пазара на международния пътнически транспорт ⁽²⁵⁾. Въпреки че либерализацията се отнася само за международни услуги, тя включва дейностите на получателите по тези линии. Във всеки случай, както е установено от Съда в решението по делото *Altmark Trans*, фактът, че транспортно дружество извършва дейност само в една държава членка, не

⁽²²⁾ Решение на Съда от 15 юни 2000 г., *Alzetta и други срещу Комисията*, T-298/97, ECLI:EU:T:2000:151, точки 141-147.

⁽²³⁾ Директива 2001/12/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2001 г. за изменение на Директива 91/440/ЕО на Съвета относно развитието на железниците в Общността (ОВ L 75, 15.3.2001 г., стр. 1), Директива 2001/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2001 г. за изменение на Директива 95/18/ЕО на Съвета относно лицензиране на железопътните предприятия (ОВ L 75, 15.3.2001 г., стр. 26), Директива 2001/14/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2001 г. за разпределяне на капацитета на железопътната инфраструктура и събиране на такси за ползване на железопътна инфраструктура и за сертифициране за безопасност (ОВ L 75, 15.3.2001 г., стр. 29).

⁽²⁴⁾ Регламент (ЕО) № 881/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за създаване на Европейска железопътна агенция (ОВ L 164, 30.4.2004 г., стр. 1), Директива 2004/49/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно безопасността на железопътния транспорт в Общността и за изменение на Директива 95/18/ЕО на Съвета относно лицензирането на железопътните предприятия и Директива 2001/14/ЕО относно разпределяне на капацитета на железопътната инфраструктура и събиране на такси за ползване на железопътната инфраструктура и за сертифициране за безопасност, (ОВ L 164, 30.4.2004 г., стр. 44), Директива 2004/50/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за изменение на Директива 96/48/ЕО на Съвета относно оперативната съвместимост на трансевропейската високоскоростна железопътна система и Директива 2001/16/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно оперативната съвместимост на трансевропейската конвенционална железопътна система (ОВ L 164, 30.4.2004 г., стр. 114) и Директива 2004/51/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за изменение на Директива 91/440/ЕО на Съвета относно развитието на железниците в Общността (ОВ L 164, 30.4.2004 г., стр. 164).

⁽²⁵⁾ Третият пакет беше приет през 2007 г. и включва Регламент (ЕО) № 1370/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. относно обществените услуги за пътнически превоз с железопътен и автомобилен транспорт и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1191/69 и (ЕО) № 1107/70, (ОВ L 315, 3.12.2007 г., стр. 1), Регламент (ЕО) № 1371/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. относно правата и задълженията на пътниците, използващи железопътен транспорт (ОВ L 315, 3.12.2007 г., стр. 14), Директива № 2007/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. за изменение на Директива 91/440/ЕО на Съвета относно развитието на железниците в Общността, и Директива 2001/14/ЕО относно разпределяне на капацитета на железопътната инфраструктура и събиране на такси за ползване на железопътната инфраструктура (ОВ L 315, 3.12.2007 г., стр. 44) и Директива № 2007/59/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. за сертифициране на машинисти, управляващи локомотиви и влакове в рамките на железопътната система на Общността (ОВ L 315, 3.12.2007 г., стр. 51).

изключва възможността за наличието на помощ, която нарушава правилата за търговия в рамките на Съюза ⁽²⁶⁾. В това отношение трябва да се отбележи, че от 1995 г. насам няколко държави членки отвориха едностранно своя железопътен пътнически транспорт и че всяко предимство, предоставено за железопътно транспортно дружество в една държава членка може да намали възможността за конкурент от друга държава членка да търгува на този географски пазар.

- (83) Затова Комисията заключава, че мярката ще наруши или застрашава да наруши конкуренцията на вътрешния пазар.

Въздействие върху търговията между държавите членки

- (84) Когато предоставена от държава членка помощ укрепва положението на едно предприятие в сравнение с други предприятия, които се конкурират в областта на търговията в рамките на Съюза, последните трябва да се считат за засегнати от тази помощ ⁽²⁷⁾. Достатъчно е получателят на помощта да се конкурира с други предприятия на пазари, отворени за конкуренция ⁽²⁸⁾.
- (85) В този случай получателят е предоставял услуги в конкуренция с други предприятия, които са предоставяли транспортни услуги на вътрешния пазар, като някои от тези услуги са били трансгранични. Следователно избирателно икономическо предимство, предоставено чрез планираното опрощаване на дългове на „Холдинг БДЖ“ ЕАД и дъщерните му дружества, укрепва неговите икономически позиции, тъй като то ще освободи железопътния оператор от задължения, възникнали преди 2007 г. Следователно „Холдинг БДЖ“ ЕАД и дъщерните му дружества ще предоставят железопътни транспортни услуги в рамките на вътрешния пазар, без да поемат всички инвестиционни и оперативни разходи, понесени от тях.
- (86) Поради това Комисията стигна до заключението, че планираното опрощаване на дълг заплашва да засегне търговията между държавите членки.

6.1.1.6. Заключение

- (87) С оглед на гореизложеното Комисията счита, че опрощаването на дългове, което България възнамерява да приведе в действие, представлява държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора.

6.1.2. ПРАВОМЕРЕН ХАРАКТЕР НА ПОМОЩТА

- (88) В съответствие с член 108, параграф 3 от Договора държавите членки са длъжни да уведомяват Комисията за своите планове да предоставят или изменят дадена помощ и не могат да привеждат в действие предложените мерки преди постановяването на окончателно решение.
- (89) Тъй като опрощаването на дългове в полза на „Холдинг БДЖ“ ЕАД и дъщерните му дружества все още не е приложено, Комисията счита, че България е спазила задълженията, произтичащи от член 108, параграф 3 от Договора ⁽²⁹⁾.

6.1.3. СЪВМЕСТИМОСТ НА ПОМОЩТА

- (90) Тъй като опрощаването на дълговете представлява държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора, Комисията трябва да оцени дали тази помощ може да бъде счетена за съвместима с вътрешния пазар.
- (91) В член 107, параграф 3 от Договора се предвиждат някои изключения от общото правило, определено в член 107, параграф 1 от Договора, че държавната помощ не е съвместима с вътрешния пазар. Член 107, параграф 3, буква в) гласи: „помощите, които имат за цел да улеснят развитието на някои икономически дейности или на някои икономически региони, доколкото тези помощи не засягат по неблагоприятен начин условията на търговия до степен, която противоречи на общия интерес“, могат да се приемат за съвместими с вътрешния пазар.
- (92) В това отношение в раздел 4 от Насоките за железопътния транспорт се осигурява рамка за оценяване на това дали Комисията следва да обяви помощта за железопътните предприятия под формата на опрощаване на дългове за съвместима с вътрешния пазар в съответствие с член 107, параграф 3, буква в) от Договора.

⁽²⁶⁾ Решение на Съда от 24 юли 2003 г. по дело *Altmark Trans u Regierungspräsident Magdenburg*, C-280/00, ECLI:EU:C:2003:415, точки 77—81.

⁽²⁷⁾ Вж. по-специално Решение на Съда от 17 септември 1980 г. по дело *Philip Morris/ Комисия*, C-730/79, ECLI:EU:C:1980:209, точка 11; Решение на Съда от 22 ноември 2001 г. по дело *Ferring*, C-53/00, ECLI:EU:C:2001:627, точка 21; Решение на Съда от 29 април 2004 г. по дело *Италия/ Комисия*, C-372/97, ECLI:EU:C:2004:234, точка 44.

⁽²⁸⁾ Решение на Съда от 30 април 1998 г. по дело *Het Vlaamse Gewest срещу Комисията*, T-214/95, ECLI:EU:T:1998:77.

⁽²⁹⁾ Решение на Общия съд от 14 януари 2004 г. по дело *Fleuren Compost/Комисия* T-109/01, ECLI:EU:T:2004:4.

- (93) Комисията е съгласна с България относно прилагането на раздел 4 от Насоките за железопътния транспорт за оценка на съвместимостта на опрощаването на дълговете. Действително, съгласно точка 54 от Насоките за железопътния транспорт, „В светлината на член 9 от Директива 91/440/ЕИО на Съвета ⁽³⁰⁾ Комисията освен това счита, че при някои условия, такива помощи трябва да могат да се разрешават при липсата на финансово реструктуриране, когато опрощаването се отнася за стари задължения, сключени преди влизането в сила на Директива 2001/12/ЕО, която определя условията на отварянето на сектора за конкуренцията.“ Съгласно точка 56 от Насоките за железопътния транспорт, в случай, че държавите членки са се присъединили към Съюза след влизането в сила на Директива 2001/12/ЕО, датата на присъединяването следва да се счита датата, от която тази директива се прилага за тези държави членки. Следователно датата, която е от значение за целите на определянето на това, кои дългове отпреди присъединяването могат да бъдат опростени в съответствие с Насоките за железопътния транспорт, е 1 януари 2007 г.
- (94) България твърди, че планираното опрощаване на дълговете е в съответствие с всички условия за съвместимост, изложени в Насоките за железопътния транспорт. Следователно Комисията трябва да оцени това твърдение. Всъщност съгласно точки 55—61 от Насоките за железопътния транспорт, помощта под формата на опрощаване на дълговете, възникнали преди присъединяването на България към Съюза, може да се разглежда като съвместима с вътрешния пазар в съответствие с член 107, параграф 3, буква в) от Договора, ако отговаря на следните пет кумулативни условия:
- а) Първо, помощта трябва да служи за приспадане на ясно определени и индивидуализирани дългове, сключени преди 15 март 2001 г., датата на влизане в сила на Директива 2001/12/ЕО. Помощта не може при никакви обстоятелства да превишава размера на тези дългове. В случая на държавите членки, присъединили се към Съюза след 15 март 2001 г., съответната дата е датата на присъединяване към Съюза. В действителност, логиката на член 9 от Директива 91/440/ЕИО, присъстваща и в следващите директиви, беше да се преодолее нивото на задлъжнялост, натрупано в контекст, в който отварянето на пазара на ниво на Общността не беше все още решено.
 - б) Второ, въпросните задължения трябва да бъдат пряко свързани със железопътната транспортна дейност или с дейности по управление, изграждане или използване на железопътната инфраструктура. [...]
 - в) Трето, опрощаването на задълженията трябва да се извърши в полза на предприятия, които са изправени пред прекомерно ниво на задлъжнялост, което пречи на управлението на здрава финансова основа на тези предприятия. Помощта трябва да бъде нужна за преодоляване на това положение доколкото вероятното развитие на конкуренцията на пазара не би им позволило в обозримо бъдеще да оздравят финансовото си състояние. [...]
 - г) Четвърто, помощта не трябва да е по-голяма отколкото е нужно за тази цел. [...]
 - д) Пето, опрощаването на дълговете не трябва да дава на предприятието такова конкурентно предимство, което да пречат развитието на ефективна конкуренция на пазара, например осуетявайки навлизането на някои национални или регионални пазари, на външни за тези пазари предприятия или на нови действащи субекти.
- а) Помощта има за цел да се приспадат ясно определени и индивидуализирани дългове, възникнали преди присъединяването на България към Съюза.**
- (95) С Насоките за железопътния транспорт се изисква дълговете, които ще бъдат опростени, да бъдат ясно определени, индивидуализирани и, в случая на България, да са възникнали преди присъединяването на страната към ЕС. От Насоките за железопътния транспорт следва, че съвкупен или неопределен дълг не може да бъде приспадат. Приспадане не се разрешава, ако например се планира да бъдат опростени общи позиции на дълг, например „дълг към всички доставчици“. По същия начин приспадане не се разрешава, ако съвкупните позиции на дълг към един кредитор, например „общо задължения към определена банка“, произтичащи от различни компоненти като овърдрафти, гаранции или дългосрочни заеми, са планирани да бъдат напълно опростени, без да се прави разграничение.
- (96) България предвижда да опрости на „Холдинг БДЖ“ ЕАД дългове в размер на 223,45 милиона лева (114,25 милиона евро). Както е описано в съображение 35 и таблица 2, сумата от 223,45 милиона лева, предмет на опрощаването, произтича от финансовите задължения, възникнали преди присъединяването на Република България към Съюза и които са били неуредени към датата на присъединяване, или от последващи дългове, възникнали за „Холдинг БДЖ“ ЕАД, с които са заменени или рефинансирани дълговете, възникнали преди присъединяването на Република България към Съюза, както е документирано в консолидирания финансов отчет на холдинг „БДЖ“ ЕАД за 2006 г., и/или в информацията за съответните плащания по заемите. Всеки от дълговете, за които се планира да бъдат опростени, може да бъде индивидуализиран, като произтичащ от договори за заем (финансовите кредитори KfW IPEX Bank, ЕБВР, МБВР) или от редовните договорни отношения с конкретни доставчици на услуги за железопътна инфраструктура (Национална компания „Железопътна инфраструктура“ (НКЖИ) или за електроснабдяване („НЕК“ АД) преди присъединяването.

⁽³⁰⁾ Директива 91/440/ЕИО на Съвета от 29 юли 1991 г. относно развитието на железниците в Общността (ОВ L 237, 24.8.1991 г., стр. 25).

- (97) Същото важи и по отношение на индивидуализирани дългови задължения на „Холдинг БДЖ“ ЕАД към притежателите на облигации от облигационната емисия ISIN BG2100032072 от 19 ноември 2007 г. и Министерството на финансите, когато последното е станало кредитор на „Холдинг БДЖ“ ЕАД (вж. съображения 35, 36 и таблица 2). Двете задължения са индивидуализирани и постъпленията са били използвани за рефинансиране на добре определени предприемачески задължения, които „Холдинг БДЖ“ ЕАД не успя да посрещне и да уреди със свои собствени ресурси. От това следва, че понастоящем неуредените суми представляват, от икономическа гледна точка, обикновено пренасяне на натрупани в миналото задължения.
- (98) Накрая, тъй като размерът на дълга на стойност 223,45 милиона лева, който се планира да бъде опростен, произтича от ясно определени и индивидуализирани дългове, възникнали преди присъединяването на България към ЕС, не е нужно да се взема позиция по въпроса дали другите дългове, включително резервите и търговските задължения на „Холдинг БДЖ“ ЕАД, също определени от България като предприемачески дълг (таблица 1 и съображения 35 и 20), и които се равняват на разликата между 806,7 милиона лева и 223,45 милиона лева, също биха могли да бъдат законно опростени съгласно Насоките за железопътния транспорт. Дългът, равняващ се на тази разлика, е изключен от приложното поле на настоящото решение.
- (99) Поради това се стигна до заключението, че разглежданата мярка има за цел опрощаване на дълг в размер на 223,45 милиона лева, състоящ се от ясно определени и индивидуализирани задължения, сключени преди присъединяването на Република България към Съюза.

б) Въпросните задължения трябва да бъдат пряко свързани със железопътната транспортна дейност или с дейности по управление, изграждане или използване на железопътната инфраструктура.

- (100) България заяви, че всички дългове, възникнали за холдинг „БДЖ“ ЕАД, са пряко свързани с дейността за пътнически и товарен железопътен транспорт (вж. съображение 39).
- (101) Комисията отбелязва, че дълговете, които ще бъдат опростени, всъщност са били взети с цел финансиране на обновяването и ремонта на подвижния състав, като например закупуване на дизелови и електрически мотрисни влакове или модернизиране на товарни вагони, собственост на дружеството. Като алтернатива, от дълговете, като например неизплатените задължения към НКЖИ, е финансирано предоставянето на железопътни услуги на холдинг „Холдинг БДЖ“. Тези дейности са основната дейност на „Холдинг БДЖ“ ЕАД и дъщерните му дружества и са пряко свързани със железопътната транспортна дейност.
- (102) Поради това Комисията счита, че въпросните задължения са пряко свързани със железопътната транспортна дейност.

в) Опрощаването на задълженията трябва да се извърши в полза на предприятията, които са изправени пред прекомерно ниво на задлъжнялост, което пречи тези предприятия да се управляват на здрава финансова основа. Помощта трябва да бъде нужна за преодоляване на това положение, доколкото вероятното развитие на конкуренцията на пазара не би им позволило в обозримо бъдеще да оздравят финансовото си състояние.

Прекомерната задлъжнялост на „Холдинг БДЖ“ ЕАД, която пречи на доброто финансово управление

- (103) България твърди, че съгласно приложимото българско законодателство „Холдинг БДЖ“ ЕАД се намира в несъстоятелност и свръхзадлъжнялост и отговаря на всички критерии, установени в действащото българско законодателство, за да бъде открито производство по несъстоятелност срещу него. Това е действителен показател за прекомерна задлъжнялост. Освен това българските органи заявиха, че дружеството не е било в състояние да изпълни финансовите си задължения поради своята задлъжнялост.
- (104) Общо дълговете на „Холдинг БДЖ“ ЕАД са възлизали на 806,7 милиона лева към 31 декември 2006 г. и са съставлявали 78 % от общия капитал на „Холдинг БДЖ“ ЕАД (собствен капитал и задължения), със съотношение дълг към собствен капитал равно на четири. Финансовото положение на „Холдинг БДЖ“ ЕАД се е влошило значително от 2007 г. насам. Считано от 2011 г., съотношението дълг към собствен капитал на „Холдинг БДЖ“ ЕАД надвишава 7,5 (9), като е достигнало 14 през 2012 г., 15 през 2013 г., -209 през 2014 г. и -33 през октомври 2015 г. ⁽³¹⁾. Освен това през октомври 2015 г. неуредените задължения на „Холдинг БДЖ“ ЕАД, а именно 499,1 милиона лева (255 милиона евро) са съставлявали 86 % от счетоводната стойност на активите в размер на 582,4 милиона лева (298 милиона евро).

⁽³¹⁾ В съответствие с точка 20, буква г) от Насоките за държавна помощ за оздравяване и реструктуриране на нефинансови предприятия в затруднено положение съотношението дълг към собствен капитал, по-високо от 7,5 в продължение на две последователни години, е един от показателите, които сочат, че предприятието е в затруднение.

- (105) Комисията отбелязва още, че въпреки факта, че „Холдинг БДЖ“ ЕАД е изплатил 724 милиона лева (370 милиона евро) от неизплатените задължения в периода от 1 януари 2007 г. до 28 септември 2016 г., дружеството не е било в състояние да посрещне финансовите си задължения. Поради просрочените си задължения към международните кредитори на 20 юли 2015 г. High Court (Висш съд) в Лондон осъди БДЖ да изплати 66,7 милиона евро (130,4 милиона лева) с 8 % годишна лихва под формата на лихви за забава ⁽³²⁾.
- (106) Освен това, предвид прекомерните равнища на задлъжнялост на „Холдинг БДЖ“ ЕАД, без опрошаването на дълга дружеството щеше да има сериозни затруднения да изпълни своите задължения, и евентуално би могло да бъде ликвидирано.
- (107) Въз основа на гореизложеното Комисията счита, че „Холдинг БДЖ“ ЕАД е изправен пред прекомерно ниво на задлъжнялост, което пречи на доброто финансово управление.

Необходимост от помощта

- (108) Освен това помощта трябва да бъде нужна за преодоляване на прекомерната задлъжнялост, доколкото вероятното развитие на конкуренцията на пазара не би позволило на холдинг „БДЖ“ ЕАД в обозримо бъдеще да оздрави финансовото си състояние.
- (109) Поради своята задлъжнялост „Холдинг БДЖ“ ЕАД не е в състояние да изпълни всички свои финансови задължения и изостава с инвестициите в модернизацията на подвижния състав. Поради изоставането в инвестициите в модернизацията на подвижния състав и неговата поддръжка, вагонно-локомотивния парк на дружеството е прекален стар и от части морално остарял. В това отношение Комисията отбелязва, че 82 % от пътническите вагони на „Холдинг БДЖ“ ЕАД са на възраст над 20 години и 74 % от локомотивите са на възраст над 25 години. През 2015 г. приблизително 50 % от локомотивите на холдинг „БДЖ“ ЕАД или са били в ремонт, или не са се използвали. По същия начин, приблизително 51 % от товарните вагони на „Холдинг БДЖ“ ЕАД са били неизползваеми и са се нуждаели от ремонт през 2015.
- (110) Без помощта „Холдинг БДЖ“ ЕАД няма да бъде в състояние да изплати все още неизплатените задължения, възникнали преди присъединяването на България към Съюза, нито ще бъде в състояние да използва своите собствени ресурси, за да инвестира в модернизацията на своя подвижен състав.
- (111) За илюстрация, въз основа на отчетените от дружеството доходи през 2016 г. (336,2 милиона лева), би било необходимо еднократно увеличение на цените и/или тарифите средно със 66 %, при равни други условия, за да се генерират 223,45 милиона лева оперативни приходи в краткосрочен план, необходими за погасяването на дълга, който се планира да бъде опростен. Междувременно обаче, дъщерните дружества на „Холдинг БДЖ“ ЕАД функционират само в географска област, която напълно отговаря на критериите за регионална помощ съгласно член 107, параграф 3, буква а) от Договора. Значителни увеличения на тарифите в тези географски области могат да имат по-силно отрицателно социално въздействие, отколкото в по-богатите райони на Съюза. Следователно хипотетични увеличения на тарифите, предназначени да увеличат приходите на „Холдинг БДЖ“ ЕАД и да облекчат дълга до необходимата степен, ако изобщо са възможни от правна гледна точка, що се отнася до пътническите услуги, предмет на задължение за извършване на обществена услуга (ЗОУ), а що се отнася до товарните услуги, ако изобщо могат да бъдат рентабилни в конкурентна среда, биха могли да имат непропорционално големи социални последици за българските пътници, използващи железопътен транспорт или дружествата, използващи товарните услуги на БДЖ.
- (112) Следователно никаква друга надеждна хипотетична мярка на политиката освен планираното опрошаване на дълга не би позволила на дружеството да продължи дейността си. Следователно разглежданата мярка за помощ е необходима за преодоляване на задлъжнялостта на холдинга, доколкото вероятното развитие на конкуренцията на пазара не би позволило на „Холдинг БДЖ“ ЕАД и неговите дъщерни дружества в обозримо бъдеще да оздравят финансовото си състояние.

г) Помощта не трябва да е по-голяма отколкото е нужно за тази цел.

- (113) Комисията отбелязва, че с оглед на финансовото състояние на „Холдинг БДЖ“, сумата опростени дългове представлява необходимия минимум, за да се гарантира оцеляването на дружеството, и е предпоставка за неговата финансова устойчивост. Тази сума е необходима основно за просрочени плащания към кредиторите, международните финансови институции и НКЖИ. „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества все още имат просрочени задължения, възникнали преди 1 януари 2007 г., които ако не бъдат платени, излагат получателя на риск от ликвидация. Финансовите показатели сочат, че понастоящем плащанията не могат да бъдат направени със собствени ресурси и би било нереалистично да се очаква, че дружеството би могло да увеличи значително своите тарифи или цени, което да донесе повече приходи в краткосрочен план.

⁽³²⁾ Определения от 20 юли 2015 г., CL-2015—000309 FMS Wertmanagement AöR срещу холдинг „БДЖ“ ЕАД; CL-2015-000214 Dexia Credit Local срещу холдинг „БДЖ“ ЕАД; CL-2015-000090 KA Finanz AG срещу холдинг „БДЖ“ ЕАД.

- (114) Освен това Комисията отбелязва, че през периода след присъединяването „Холдинг БДЖ“ е изплатило 166 милиона лева от задълженията, възникнали преди 1 януари 2007 г., от собствените си ресурси, произхождащи главно от продажба на активи. Тъй като тези суми потенциално отговарят на условията за опрощаване, разумно е да се приеме, че „Холдинг БДЖ“ е можело да използва тези ресурси за развитието и модернизацията на подвижния състав и на предоставяните услуги. Дружеството е изоставало в развитието на железопътния сектор по отношение на техническите характеристики и информационните системи. Следователно, доколкото „Холдинг БДЖ“ е разчитало също на собствените си ресурси, за да върне част от предприсъединителния дълг, не може да се счита, че опрощаването на дълговете надхвърля необходимото, дори ако то освобождава дружеството от задължението за погасяване и отваря финансови възможности за инвестиции в бъдещи модернизации или ремонтни дейности.
- (115) С оглед на тези съображения Комисията счита, че не може да се приеме, че опрощаването на дълговете поставя „Холдинг БДЖ“ в по-изгодно положение от това на едно средно, добре управлявано предприятие със същия профил на дейност.

д) Опрощаването на дълговете не трябва да дава на предприятието такова конкурентно предимство, което да пречат за развитието на ефективна конкуренция на пазара, например като възпира външни предприятия или нови участници да навлязат на някои национални или регионални пазари.

- (116) Предложеното опрощаване на дълговете ще даде възможност на „Холдинг БДЖ“ единствено да нормализира финансирането на оперативните дейности на дружеството и няма да позволи на „Холдинг БДЖ“ или на неговите дъщерни предприятия да разширят дейността си или да навлязат на нови пазари. В този смисъл помощта няма да възпрепятства развитието на ефективната конкуренция на пазара. Това няма да се отрази на пазарната позиция на конкурентите и те ще са в състояние да продължат да се конкурират с „Холдинг БДЖ“ при същите условия.
- (117) Комисията също така счита, че опрощаването на дълговете няма да наруши неоправдано конкуренцията и търговията между държавите членки, тъй като то единствено ще позволи „Холдинг БДЖ“ да стабилизира своето финансово положение, което е било утежнено от задълженията, възникнали преди либерализирането на пазара. Освен това Комисията счита, че на новите участници на пазара не се пречи да навлязат на българския транспортен пазар. Както е описано в съображения 15 и 42, освен „БДЖ — Товарни превози“ ЕООД, понастоящем осем товарни оператора развиват дейност на българския пазар на железопътни транспортни услуги. Няма доказателства, че мярката за опрощаване на дълговете ще промени тази конкурентна среда.

Заключение

- (118) С оглед на гореизложеното Комисията заключава, че държавната помощ под формата на опрощаване на дълговете (мярка 2) в размер на 223,45 милиона лева (114,25 милиона евро), която България планира да приведе в действие, отговаря на условията за съвместимост с вътрешния пазар, посочени в глава IV от Насоките за железопътния транспорт.

6.2. МЯРКА 3: НЕПЛАЩАНЕ ОТ СТРАНА „БДЖ ХОЛДИНГ“ И ДЪЩЕРНИТЕ МУ ДРУЖЕСТВА НА ПРОСРОЧЕНИ ДЪЛГОВЕ КЪМ ИНФРАСТРУКТУРНИЯ ОПЕРАТОР „ЖЕЛЕЗОПЪТНА ИНФРАСТРУКТУРА“ (НКЖИ)

- (119) Тъй като България не изясни произхода и развитието на непогасените задължения на „Холдинг БДЖ“ към НКЖИ преди решението за откриване на процедурата, бе преценено, че липсата на принудително събиране на тези просрочени задължения потенциално включва държавна помощ съгласно член 107, параграф 1 от Договора.
- (120) Според информацията, предоставена от България (вж. раздел 4.3), част от непогасените задължения на „Холдинг БДЖ“ към НКЖИ представляват задължения, възникнали за дружеството преди присъединяването на Република България към Съюза. Част от този предприсъединителен дълг (до 26,3 милиона лева), впоследствие е била рефинансирана с постъпления от емисия на облигации от 19 ноември 2007 г., която също представлява неизплатен дълг и следователно подлежи на оценка по „Мярка 2: опрощаване на дълговете, възникнали преди 2007 г.“ в раздел 6.1. С други думи на НКЖИ е било платено.
- (121) Освен това и с цел да обясни ситуацията във връзка с останалите непогасени задължения, България предостави допълнителна информация относно мерките по правоприлагане и стъпките, предприети от НКЖИ (вж. раздел 4.3). Според България НКЖИ е предприела всички необходими стъпки за събиране на просрочените задължения от „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества, за максимално възстановяване на дължимите суми, но без да започне съдебно производство.

- (122) За да се провери дали НКЖИ е облагодетелствала неоправдано „Холдинг БДЖ“ по отношение на забавянето и условията на плащане на просрочените задължения, Комисията трябва да оцени дали предприятието е можело да се ползва от такива договорености при нормални пазарни условия⁽³³⁾. За тази цел Комисията трябва да оцени дали хипотетичен кредитор в пазарна икономика и в ситуация, подобна на НКЖИ, стремящ се да получи максимално плащане на сумите, които му се полагат, би приел забавянето и би започнал да преговаря плащането на просрочените задължения при подобни условия⁽³⁴⁾. С други думи Комисията трябва да оцени дали НКЖИ е действала със същата дължима грижа като кредитор в условията на пазарна икономика, преди да направи избор между индивидуално и доброволно изпълнение на вземанията си или откриване на колективна процедура за събиране на вземания, водеща в крайна сметка до несъстоятелност на „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества.
- (123) Комисията отбелязва, че с цел да определи най-изгодната алтернатива, полагащ дължимата грижа кредитор в условията на пазарна икономика ще извърши оценка на предимствата и недостатъците на всяка една от алтернативите, като вземе предвид, *inter alia*, събираемите суми, своята предишна икономическа експозиция, продължителността на процедурата по събиране на вземания и разходите по нея⁽³⁵⁾.
- (124) Първо, Комисията отбелязва, че дълговете към НКЖИ са възникнали в контекста на редовни и дългосрочни търговски отношения между (държавни) предприятия: „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества са били основните клиенти на НКЖИ са ѝ осигурявали повече от 70 % от оперативните приходи. Произходът на 46,5-те милиона лева, които НКЖИ дължи на „Холдинг БДЖ“, натрупани в периода между 2008 и 2011 г. за различни услуги, предоставени на НКЖИ (таблица 3), представлява още едно доказателство за непрекъснатото взаимодействие и взаимозависимост между НКЖИ и „Холдинг БДЖ“. Вероятното излизане от пазара на „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества поради обявяване в колективна несъстоятелност би имало сериозен непосредствен отрицателен ефект върху финансовото положение на НКЖИ. От друга страна, обявяването в несъстоятелност на „Холдинг БДЖ“ би намалило печалбите на НКЖИ и способността ѝ да поддържа по адекватен начин националната железопътна мрежа, поради което съществува риск да намалее още повече търговските ѝ приходи от други клиенти, различни от приходите от дъщерните дружества на „Холдинг БДЖ“.
- (125) От това следва, че кредитор в условията на пазарна икономика като НКЖИ, встъпил в подобни търговски отношения с длъжник(-ци) като „Холдинг БДЖ“, би подходил с известна предпазливост към хипотетични действия по правоприлагане, водещи до изчезването от пазара на неговия основен клиент, за разлика от кредитор с еднократни вземания на дългове без икономическа и финансова зависимост от запазването на търговската дейност на своя длъжник след изпълнението на мерки за събиране на вземанията му.
- (126) Второ, нямаше да е възможно вземанията на НКЖИ към „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества да бъдат събрани в качеството им на привилегирани вземания в рамките на хипотетично производство по колективна несъстоятелност, при което нямаше да е възможно да бъдат отредени специални преференции за погасяване на дълговете към НКЖИ пред другите кредитори (вж. съображение 49). Освен това задълженията, посочени в решението за откриване на процедурата, дължими на НКЖИ (45 милиона лева) са били по-малки от дълговете към други кредитори (вж. таблица 1). Нещо повече, счетоводната стойност на активите на „Холдинг БДЖ“ ще трябва да бъде намалена с отстъпка за ликвидация при принудителна продажба в случай на обявяване в несъстоятелност. В зависимост от вида на активите отстъпката за ликвидация може да достигне до 75 % от стойността на активите. Поради това е много вероятно ликвидационната стойност на активите на „Холдинг БДЖ“ да не бъде достатъчна, за да покрие разходите по ликвидацията, заплатите на служителите и всичките просрочени задължения. Ако 2011 г. бъде взета за пример, разходите за ликвидация, заплатите на служителите и всички просрочени задължения са възлизали на 778 милиона евро, докато балансовата стойност на активите на „Холдинг БДЖ“ е била 933 милиона лева. Следователно НКЖИ би могла реалистично да очаква да си възстанови само малка част от просрочените задължения, ако е било образувано производство по колективна несъстоятелност.
- (127) Освен това Комисията счита, в съответствие с установената съдебна практика, че разходите заедно с продължителността на съдебните производства могат да повлияят на решението на кредитор да пристъпи към ликвидацията на дадено дружество⁽³⁶⁾. В този контекст Комисията е съгласна, че НКЖИ е имала особен интерес да продължи своето сътрудничество с „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества, не само в очакване на бъдещи търговски приходи от „Холдинг БДЖ“, но също така и с цел постигане на максимални ползи от събирането на просрочените неpreferенциални задължения, натрупани до ноември 2011 г., вместо да поиска дружеството да бъде

⁽³³⁾ Решение на Съда от 11 юли 1996 г., по дело SFEI и др., C-39/94, ECLI:EU:C:1996:285, точка 60. Решение на Съда от 29 април 1999 г. по дело Испания/Комисия, C-342/96, ECLI:EU:C:1999:210, точка 41.

⁽³⁴⁾ Известие на Комисията относно понятието за държавна помощ, както е посочено в член 107, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз (2016/C 262/01, точка 74). Решение на Съда от 22 ноември 2007 г. по дело Испания/Комисия, C-525/04 P, ECLI:EU:C:2007:698. Решение на Съда от 24 януари 2013 г. по дело Frusona/Комисия, C-73/11 P, ECLI:EU:C:2013:32, точка 78; Решение на Съда от 29 юни 1999 г. по дело DMТtransport, C-256/97, ECLI:EU:C:1999:332. Решение от 30 април 1998 г. по дело, Cityluer, T-16/96, ECLI:EU:T:1998:78, точка 51; Решение на Съда от 21 март 2013 г. по дело C-405/2011, Комисия/Buczek Automotive и Полша, ECLI:EU:C:2013:186, точки 54—60.

⁽³⁵⁾ Frusona/Комисия, C-73/11 P, точка 78, ECLI:EU:C:2013:32; Дело C-405/2011, Комисия/Buczek Automotive и Полша, ECLI:EU:C:2013:186, точки 54—60. Дело C-124/10P Европейска комисия/Électricité de France (EDF), ECLI:EU:C:2012:318, точка 85.

⁽³⁶⁾ Решение на Съда от 21 март 2013 г. по дело Комисия/Buczek Automotive, C-405/11 P, ECLI:EU:C:2013:186, точка 59.

ликвидирано. Комисията заключава, че откриването на продължително производство по колективна несъстоятелност, водещо до принудителна ликвидация на групата с несигурен и малък процент на събираемост, не би било валиден и реалистичен вариант за НКЖИ да увеличи в максимална степен събирането на своите вземания.

- (128) Действително, Комисията отбелязва, че „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества редовно са обслужвали своите дългове към НКЖИ и последната не е била третирана различно от други частни кредитори на групата. Когато плащанията са били забавени, „Холдинг БДЖ“ не е било облагодетелствано от отлагането на погасяването, тъй като просрочените плащания към НКЖИ са донесли значителен марж от 1 000 базисни точки над базовия лихвен процент на Българската народна банка (вж. съображение 48). Като илюстрация на това, Комисията счита, че 1 000 базисни пункта са ориентир за съобразен с пазара лихвен марж по заем с ниско качество на обезпечението за дружество във финансово затруднение, каквото е „Холдинг БДЖ“⁽³⁷⁾. Просрочените задължения са били погасявани чрез редовни преки банкови преводи, прихващане на задълженията на НКЖИ към „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества и замените на дълг срещу активи. Например, между 2011 г. и 2016 г. „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества са изплатили 503 милиона лева (257 милиона евро) за услуги, предоставени от НКЖИ. В сравнение с малката вероятност да бъде възстановена незначителна или изобщо някаква част от вземанията на НКЖИ, ако БДЖ „Холдинг“ бъде ликвидирано, стойността на погасявания дълг към НКЖИ от 2011 г. насам потвърждава *a posteriori*, че изборът, направен от НКЖИ, да пристъпи към събиране на вземанията, е бил най-рационалният.
- (129) Освен това, въпреки че информацията не е конкретна за предприсъединителния дълг, посочен в решението за откриване на процедурата, Комисията отбелязва, например, по отношение на плащането на задълженията чрез замяната на дълг срещу активи, осъществено след решението за откриване на процедурата, че НКЖИ се е договорило с „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества, спазвайки принципа на сделката между несвързани лица, както е описано в съображения 51, 52 и 53, с което просрочените задължения се признават и по този начин се улеснява тяхното погасяване.
- (130) Въз основа на допълнителната информация и придружаващата документация, предоставени от България с оглед на гореизложените съображения, Комисията смята, че НКЖИ е действало като кредитор в условията на пазарна икономика и поради това отлагането на погасяването на дълговете и договореностите, постигнати между НКЖИ и „Холдинг БДЖ“ и неговите дъщерни дружества, не са донесли на последните никакво неоснователно икономическо предимство, което те не биха получили при обичайните пазарни условия.
- (131) Поради това Комисията заключава, че начинът, по който „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества са постъпили със своите просрочени дългове към инфраструктурния оператор Национална компания „Железопътна инфраструктура“ (НКЖИ) преди ноември 2011 г., не представлява държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора.
- (132) Тъй като необходимите условия за установяване на наличие на държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора са кумулативни, неговите разпоредби не следва да се прилагат, ако едно от тях не е изпълнено. Следователно не е необходимо да се преценява дали неплащането от „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества на просрочените задължения към НКЖИ в миналото отговаря на другите условия на член 107, параграф 1 от Договора.

6.3. МЯРКА 4: ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ДДС ОТ ДЪРЖАВАТА В ПОЛЗА НА „ХОЛДИНГ БДЖ“

- (133) Комисията започна разследване на мярка 4, тъй като България не изясни причините за възстановяването на ДДС и дали то е извършено в съответствие с Директива 2006/112/ЕО. По този начин Комисията счете, че връщането на ДДС потенциално би могло да включва държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора. Поради това Комисията прикани България да предостави допълнителна информация относно причините за връщането на ДДС на „Холдинг БДЖ“.
- (134) След решението за откриване на процедурата България поясни, че мярка 4 е касаела възстановяването на недължимо начислен и платен ДДС в размер на 72 милиона лева (36,7 милиона евро) за компенсации за ЗОУ, наложено от Министерството на транспорта за периода от 1 декември 2004 г. до 29 февруари 2008 г. (вж. съображения 55—59). България поясни също, че административната грешка е била открита при ревизия от компетентните национални данъчни органи в съответствие с приложените разпоредби на националното законодателство. Грешката е била коригирана с данъчни решения за възстановяване № 2900180 от 14 януари 2009 г., № 290900153 от 8 юли 2009 г., № 100337 от 12 август 2010 г. и № 290100380 от февруари 2011 г.

⁽³⁷⁾ Съобщение на Комисията относно преразглеждане на метода за определяне на референтните и сконтни лихвени проценти (ОВ С 14, 19.1.2008 г., стр. 6).

- (135) Комисията отбелязва, че не само предоставянето на положителни икономически предимства е от значение за понятието за държавна помощ. Освобождането от икономически тежести, като например данъчните облекчения, също може да представлява предимство. Следователно трябва да се провери дали възстановяването на ДДС по компенсациите за ЗОУ, наложено от Министерството на транспорта, предоставя икономическо предимство на „Холдинг БДЖ“, като намаляване на тежестите, които обикновено са включени в бюджета на едно предприятие ⁽³⁸⁾, или дали ДДС по компенсация за ЗОУ действително е бил събран недължимо. Няма предимство в случай на възстановяване на незаконосъобразно събрани данъци ⁽³⁹⁾.
- (136) В съответствие с член 73 от Директива 2006/112/ЕО, доставката на услуги, включително услуги за пътнически превоз, подлежи на облагане с ДДС, а данъчната основа включва всичко, което представлява възнаграждение, което е получено или което следва да бъде получено от доставчика в замяна на предоставената услуга или от клиента или от трето лице, включително компенсация или субсидии, пряко свързани с цената на доставката. Освен това, съгласно член 132 от посочената директива предприятията, натоварени със ЗОУ, не попадат в приложното поле на освобождането от ДДС.
- (137) Поради това трябва да се прецени дали компенсация за ЗОУ, получена от „Холдинг БДЖ“, е пряко свързана с цената на предоставените услуги. Компенсацията за ЗОУ е била предназначена да компенсира загуби, произтичащи от предоставянето на услуга по превоз на пътници при определени условия, като например влакови километри, седящи места, честота и други качествени критерии. По-конкретно, компенсацията за ЗОУ се намалява в случай на отклонения *inter alia* от километри, седящи места, часове и други качествени критерии, които са били определени за предоставяните услуги. Следователно компенсацията за ЗОУ не може да се разглежда като пряко свързана с цената за предоставянето на транспортните услуги, а по-скоро като компенсация за загубите, произтичащи от изпълнението на ЗОУ.
- (138) Освен това българското законодателство за ДДС не предвижда компенсацията за ЗОУ, свързана с покриването на загубите, да подлежи на облагане с ДДС. Грешката е била открита от съответните данъчни органи в резултат на инспекция и е довела до редица решения на данъчните органи (вж. съображение 59), които са в съответствие с българския Данъчно-осигурителен процесуален кодекс (ДОПК).
- (139) Следователно на „Холдинг БДЖ“ е бил недължимо начислен ДДС върху компенсацията за ЗОУ за периода от 1 декември 2004 г. до 29 февруари 2008 г. Поради това Комисията счита, че възстановяването на недължимо събрания ДДС не предоставя икономическо предимство на „Холдинг БДЖ“.
- (140) С оглед на факта, че необходимите условия за установяване на наличие на държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора са кумулативни, липсата на някое от тях е от решаващо значение. Следователно не е необходимо да се оценява дали мярка 4 отговаря на другите условия по член 107, параграф 1 от Договора.
- (141) Поради това Комисията заключава, че мярка 4 не представлява държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора.

7. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

- (142) С оглед на оттеглянето на уведомлението относно помощта за реструктуриране на „Холдинг БДЖ“ (вж. мярка 1, раздел 5), официалната процедура по разследване съгласно член 108, параграф 2 от Договора по отношение на мярката за помощ за реструктуриране следва да бъде приключена.
- (143) Що се отнася до опрощаването на дълговете на „Холдинг БДЖ“ и дъщерните му дружества в размер на 223,45 милиона лева (114,25 милиона евро) (мярка 2, раздел 6.1), то представлява държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора и отговаря на условията за съвместимост, определени в Насоките за железопътния транспорт. Поради това мярка 2 следва да бъде обявена за съвместима с вътрешния пазар въз основа на член 107, параграф 3, буква в) от Договора.

⁽³⁸⁾ Решение на Съда от 15 март 1994 г. по дело Banco Exterior de España, C-387/92, ECLI:EU:C:1994:100, точка 13. Решение на Съда от 19 септември 2000 г. по дело Германия/Комисия, C-156/98, ECLI:EU:C:2000:467, точка 25. Решение на Съда от 19 май 1999 г. по дело Италия/Комисия, C-6/97, ECLI:EU:C:1999:251, точка 15. Решение на Съда от 3 март 2005 г. по дело Heiser, C-172/03, ECLI:EU:C:2005:130, точка 36.

⁽³⁹⁾ Решение на Съда от 27 март 1980 г. по дело Amministrazione delle finanze dello Stato, 61/79, ECLI:EU:C:1980:100, точки 29—32.

- (144) Що се отнася до неизплащането на 45 милиона лева просрочени задължения към НКЖИ (мярка 3, раздел 6.2), НКЖИ е действало като кредитор в условията на пазарна икономика. По тази причина мярка 3 не представлява държавна помощ.
- (145) Що се отнася до възстановяването на погрешно платен ДДС (мярка 4, раздел 6.3), тъй като ДДС е недължимо начислен, възстановяването му не представлява държавна помощ.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Тъй като България оттегли уведомлението за помощта за реструктуриране, официалната процедура по разследване, предвидена в член 108, параграф 2 от Договора, по отношение на планираната помощ за реструктуриране в полза на „Холдинг БДЖ“, за която е постъпило уведомление, става безпредметна и приключва с настоящото решение.

Член 2

1. Държавната помощ в полза на „Холдинг БДЖ“ под формата на опрощаване на дългове в размер на 223 448 801 BGN, която България планира да приведе в действие, е съвместима с вътрешния пазар въз основа на член 107, параграф 3, буква в) от Договора. Поради това се разрешава опрощаването на дълговете.
2. Начинът, по който Национална компания „Железопътна инфраструктура“ е третирила преди ноември 2011 г. просрочените задължения в размер на 45 милиона лева, дължими от „Холдинг БДЖ“ ЕАД, „БДЖ — Пътнически превози“ ЕООД и „БДЖ — Товарни превози“ ЕООД, не представлява държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора.
3. Връщането на 72 милиона лева грешно начислен ДДС не представлява държавна помощ по смисъла на член 107, параграф 1 от Договора.

Член 3

Адресат на настоящото решение е Република България.

Съставено в Брюксел на 16 юни 2017 година.

За Комисията
Margrethe VESTAGER
Член на Комисията

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2373 НА КОМИСИЯТА**от 14 декември 2017 година****за разрешаване на пускането на пазара на хидрокситирозол като нова хранителна съставка
съгласно Регламент (ЕО) № 258/97 на Европейския парламент и на Съвета***(нотифицирано под номер C(2017) 8423)***(само текстът на испански език е автентичен)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 258/97 на Европейския парламент и на Съвета от 27 януари 1997 г. относно нови храни и нови хранителни съставки ⁽¹⁾, и по-специално член 7 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 12 юни 2014 г. дружеството Serprox Biotech подаде заявление до компетентния орган на Испания за пускане на пазара на Съюза на синтетичен хидрокситирозол („хидрокситирозол“) като нова хранителна съставка по смисъла на член 1, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 258/97. Целевата група потребители включва населението като цяло без деца на възраст под три години, бременни жени и кърмачки.
- (2) На 2 март 2015 г. компетентният орган на Испания представи доклада си за първоначална оценка. Според заключението в доклада хидрокситирозолът отговаря на критериите за нова хранителна съставка, определени в член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 258/97.
- (3) На 10 април 2015 г. Комисията препрати доклада за първоначална оценка на другите държави членки.
- (4) В предвидения в член 6, параграф 4, първата алинея от Регламент (ЕО) № 258/97 60-дневен срок няколко държави членки представиха мотивирани възражения.
- (5) На 19 ноември 2015 г. Комисията се допита до Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) с искане ЕОБХ да направи допълнителна оценка на хидрокситирозол като нова хранителна съставка в съответствие с Регламент (ЕО) № 258/97.
- (6) На 31 януари 2017 г. ЕОБХ в своето „Научно становище относно безопасността на хидрокситирозол като нова храна в съответствие с Регламент (ЕО) № 258/97“ ⁽²⁾ заключи, че хидрокситирозол е безопасен при предложените видове и нива на употреба.
- (7) Посоченото научно становище дава достатъчно основания да се твърди, че при предложените видове и нива на употреба хидрокситирозол отговаря на критериите, определени в член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 258/97.
- (8) Като се има предвид, че в заявлението за разрешение се изключват определени групи от населението и се налагат определени условия по отношение на техническите характеристики на храните, съдържащи хидрокситирозол, при нагряване, хранителните продукти, съдържащи хидрокситирозол, следва да бъдат съответно етикетирани.
- (9) В Регламент (ЕО) № 1925/2006 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾ се определят изискванията относно влагането на витамини, минерали и някои други вещества в храните. Употребата на хидрокситирозол следва да бъде разрешена, без да се засягат разпоредбите на посочения регламент.
- (10) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

⁽¹⁾ ОВ L 43, 14.2.1997 г., стр. 1.⁽²⁾ EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ) 2017 г.; 15(3):4728.⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 1925/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. относно влагането на витамини, минерали и някои други вещества в храните (ОВ L 404, 30.12.2006 г., стр. 26).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Без да се засяга Регламент (ЕО) № 1925/2006, хидрокситирозол, чиито спецификации се съдържат в приложение I към настоящото решение, може да бъде пуснат на пазара на Съюза като нова хранителна съставка, предназначена за населението като цяло, с изключение на деца на възраст под три години, бременни жени и кърмачки, при посочените видове употреба и при максималните нива, установени в приложение II към настоящото решение.

Член 2

1. Означението на разрешения с настоящото решение хидрокситирозол, което се посочва при етикетиране на хранителните продукти, е „хидрокситирозол“.
2. При етикетиране на хранителните продукти, съдържащи хидрокситирозол, се поставят следните предупреждения:
 - а) „Този хранителен продукт не трябва да се употребява от деца на възраст под три години, бременни жени и кърмещи жени;
 - б) Този хранителен продукт не трябва да се използва за готвене, печене или пържене“.

Член 3

Адресат на настоящото решение е Seprox Biotech, Centro Empresarial Ingenia N-8, Parque Tecnológico Fuente Álamo, 30320 Fuente Álamo, Murcia, Испания.

Съставено в Брюксел на 14 декември 2017 година.

За Комисията
Vytenis ANDRIUKAITIS
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СПЕЦИФИКАЦИИ НА ХИДРОКСИТИРОЗОЛ

Определение:

Химично наименование	Наименование по IUPAC: 4-(2-хидроксиетил)бензен-1,2-диол Синоними: 3-Хидрокситирозол 3,4-дихидроксифенилетанол Дихидроксифенилетанол 2-(3,4-Дихидроксифенил)етанол
Химична формула	$C_8H_{10}O_3$
Молекулна маса	154,16 Da
CAS №	10597-60-1

Описание: Хидрокситирозолът е бледожълта вискозна течност.

Спецификации:

Параметър	Спецификации
Описание	Жълтеникава вискозна течност
Влажност	≤ 4,0 %
Мирис	Характерен
Вкус	Леко горчив
Разтворимост (във вода)	Податлив на смесване с вода
pH	3,5—4,5
Индекс на рефракция (25 °C)	1,571—1,575
Хидрокситирозол и органични странични продукти на химичния синтез	
Хидрокситирозол	≥ 99,0 %
Оцетна киселина	≤ 0,4 %
Хидрокситирозолов ацетат	≤ 0,3 %
Сбор от хомованилинов алкохол, изохомованилинов алкохол и 3-метокси-4-хидроксифенилгликол	≤ 0,3 %
Тежки метали	
Олово	≤ 0,03 mg/kg
Кадмий	≤ 0,01 mg/kg
Живак	≤ 0,01 mg/kg
Остатъчни разтворители	
Етилов ацетат	≤ 25,0 mg/kg
Изопропанол	≤ 2,50 mg/kg
Метанол	≤ 2,00 mg/kg
Тетрахидрофуран	≤ 0,01 mg/kg

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Разрешени видове употреба

Категория храни	Максимални нива
Рибни и растителни масла (с изключение на маслинови масла и маслинови масла от маслиново кюспе съгласно определението в част VIII на приложение VII към Регламент (ЕС) № 1308/2013 ⁽¹⁾), пуснати като такива на пазара	0,215 g/kg
Мазнини за мазане съгласно определението в част VII на приложение VII към Регламент (ЕС) № 1308/2013, пуснати като такива на пазара	0,175 g/kg

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671).

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2374 НА КОМИСИЯТА**от 15 декември 2017 година****за определяне на условията за движението, съхранението и преработката на някои плодове и техните хибриди с произход от трети държави с цел предотвратяване на въвеждането в Съюза на някои вредители**

(нотифицирано под номер C(2017) 8395)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2000/29/ЕО на Съвета от 8 май 2000 г. относно защитните мерки срещу въвеждането в Общността на вредители по растенията или растителните продукти и срещу тяхното разпространение в Общността ⁽¹⁾, и по-специално част А, раздел I, точка 16.2, буква д) и точка 16.4, буква д) от приложение IV към нея,

като има предвид, че:

- (1) В приложение IV към Директива 2000/29/ЕО се определят специалните изисквания, които трябва да бъдат спазени при въвеждането и движението на растения и растителни продукти на територията на държавите членки.
- (2) С Директива за изпълнение (ЕС) 2017/1279 на Комисията ⁽²⁾ в част А, раздел I от приложение IV към Директива 2000/29/ЕО бяха въведени точка 16.2, буква д) и точка 16.4, буква д). В тези точки се определят специалните изисквания по отношение на някои плодове (плодове от *Citrus L.*, *Fortunella Swingle*, *Poncirus Raf.*, *Microcitrus Swingle*, *Naringi Adans.*, *Swinglea Merr.* и техните хибриди), предназначени за промишлена преработка (наричани по-долу „посочените плодове“). Съгласно тези точки Комисията трябва да приеме условия относно движението в рамките на Съюза, съхранението и преработката на тези плодове.
- (3) За да се даде възможност на отговорните официални органи и на професионалните оператори да се съобразят с условията, приложими за посочените плодове, е целесъобразно да се предвиди изискване данните за тях да бъдат съобщавани, преди те да могат да бъдат придвижвани в рамките на Съюза.
- (4) Движението на посочените плодове в рамките на Съюза следва да подлежи на надзор от страна на отговорните официални органи с цел осигуряване на ефективен контрол върху спазването на съответните условия.
- (5) По отношение на промишлената преработка на посочените плодове следва да се установят специфични условия, за да се гарантира фитосанитарната защита на територията на Съюза от вредители. Тези условия следва да включват разпоредби относно обектите, отпадъците и страничните продукти и воденето на документация.
- (6) За да се гарантират фитосанитарната защита на Съюза и, при необходимост, контролът на дейностите по съхранение, посочените плодове следва да се съхраняват в регистриран обект, одобрен за тази цел от държавата членка, в която се намира обектът, и по начин, който не допуска какъвто и да било риск от разпространение на посочените вредители. По отношение на съхранението следва да се установят специфични условия, за да се гарантират ефективното проследяване на тези продукти, контролът върху тази дейност и фитосанитарната защита на територията на Съюза.
- (7) Тъй като държавите членки трябва да приложат националните си разпоредби, необходими, за да се съобразят с Директива (ЕС) 2017/1279, считано от 1 януари 2018 г., настоящото решение следва да започне да се прилага от същата дата.
- (8) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

⁽¹⁾ ОВ L 169, 10.7.2000 г., стр. 1.⁽²⁾ Директива за изпълнение (ЕС) 2017/1279 на Комисията от 14 юли 2017 г. за изменение на приложения I—V към Директива 2000/29/ЕО на Съвета относно защитните мерки срещу въвеждането в Общността на вредители по растенията или растителните продукти и срещу тяхното разпространение в Общността (ОВ L 184, 15.7.2017 г., стр. 33).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Предмет

В настоящото решение се определят условията за движение, съхранение и преработка на плодове от *Citrus L.*, *Fortunella Swingle*, *Poncirus Raf.*, *Microcitrus Swingle*, *Naringi Adans.*, *Swinglea Merr.* и техните хибриди, с произход от трети държави за целите на част А, раздел I, точка 16.2, буква д) и точка 16.4 буква д) от приложение IV към Директива 2000/29/ЕО.

Член 2

Определения

За целите на настоящото решение се прилагат следните определения:

- а) „посочените вредители“ означава *Phyllosticta citricarpa* (McAlpine) Van der Aa, *Xanthomonas citri* pv. *citri* и *Xanthomonas citri* pv. *aurantifolii*;
- б) „посочените плодове“ означава плодове от *Citrus L.*, *Fortunella Swingle*, *Poncirus Raf.*, *Microcitrus Swingle*, *Naringi Adans.*, *Swinglea Merr.* и техните хибриди, с произход от трети държави.

Член 3

Движение на посочените плодове в Съюза

1. Посочените плодове могат да се придвижват на територията на Съюза само ако вносителят е съобщил на официалния отговорен орган в държавата членка, в която се намира входният пункт, и — където е целесъобразно — на отговорния официален орган на държавата членка, в която ще се извърши промишлената преработка, данните за всеки контейнер.

Уведомлението включва следната информация:

- а) количеството на посочените плодове;
 - б) идентификационните номера на контейнерите;
 - в) очакваната дата на въвеждане и входният пункт в Съюза;
 - г) наименованията, адресите и местонахождението на обектите, посочени в член 4.
2. Вносителите информират отговорните официални органи, посочени в параграф 1, за всяка една промяна в данните, включени в това уведомление, веднага след като тя стане известна.
3. Посочените плодове могат да се придвижват само към държава членка, различна от държавата членка, през която са били въведени в Съюза, ако отговорните официални органи на засегнатите държави членки са съгласни да се извърши придвижването им.
4. Посочените плодове директно и без забавяне се транспортират към обектите за преработка, посочени в член 4, или към склад, посочен в член 5. Придвижването на посочените плодове става под надзора на отговорния официален орган на държавата членка, в която се извършва придвижването.
5. Засегнатите от придвижването държави членки сътрудничат, за да гарантират изпълнението на разпоредбата на настоящия член.

Член 4

Изисквания относно промишлената преработка на посочените плодове

1. Посочените плодове се преработват в обекти, разположени в район, в който не се произвеждат тези плодове. Обектите се регистрират официално и се одобряват за целта от отговорния официален орган на държавата членка, в която се намират.
2. Отпадъците и страничните продукти от посочените плодове се използват или унищожават в район, където не се произвеждат такива плодове, разположен в държавата членка, в която тези плодове са били преработени.
3. Отпадъците и страничните продукти се унищожават чрез технически обоснован метод, одобрен от официалния орган на държавата членка, в която посочените плодове са били преработени под надзора на същия официален орган по начин, който не допуска никакъв риск от разпространение на посочените вредители.
4. Преработвателите пазят в продължение на най-малко три години документацията за преработените посочени продукти и я предоставят при поискване на отговорния официален орган на държавата членка, в която се извършва преработката. В тази документация се съдържат номерата и отличителните знаци на контейнерите, количеството на получените посочени плодове, както и количествата на отпадъците и страничните продукти и други данни за използването или унищожаването им.

Член 5

Изисквания относно съхранението на посочените плодове

1. Когато посочените плодове не се преработват незабавно, те се съхраняват в обект, регистриран и одобрен за целта от отговорния официален орган на държавата членка, в която се намира обектът.
2. Партидите от посочените плодове трябва да могат да бъдат идентифицирани поотделно.
3. Посочените плодове се съхраняват по начин, който не допуска какъвто и да било риск от разпространение на посочените вредители.

Член 6

Дата на прилагане

Настоящото решение се прилага от 1 януари 2018 г.

Член 7

Адресати

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 15 декември 2017 година.

За Комисията
Vytenis ANDRIUKAITIS
Член на Комисията

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2375 НА КОМИСИЯТА**от 15 декември 2017 година****за разрешаване на пускането на пазара на N-Ацетил-D-невраминова киселина като нова хранителна съставка съгласно Регламент (ЕО) № 258/97 на Европейския парламент и на Съвета***(нотифицирано под номер C(2017) 8431)***(само текстът на английски език е автентичен)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 258/97 на Европейския парламент и на Съвета от 27 януари 1997 г. относно нови храни и нови хранителни съставки ⁽¹⁾, и по-специално член 7 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 22 септември 2015 г. дружеството Glucosm A/S подаде до компетентния орган на Ирландия заявление за пускане на пазара на Съюза на синтетична N-Ацетил-D-невраминова киселина (или „NANA“ — съкращение от N-Acetyl-D-neuraminic acid) като нова хранителна съставка по смисъла на член 1, параграф 2, буква в) от Регламент (ЕО) № 258/97.
- (2) На 8 март 2016 г. компетентният орган на Ирландия представи доклада си за първоначална оценка. В него той стига до заключението, че N-Ацетил-D-невраминовата киселина отговаря на установените в член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 258/97 критерии за нова хранителна съставка.
- (3) На 15 март 2016 г. Комисията препрати доклада за първоначална оценка на другите държави членки.
- (4) В предвидения в член 6, параграф 4, първа алинея от Регламент (ЕО) № 258/97 60-дневен срок няколко държави членки представиха мотивирани възражения.
- (5) На 14 юли 2016 г. Комисията се допита до Европейския орган за безопасност на храните (ЕОБХ) с искане ЕОБХ да направи допълнителна оценка на N-Ацетил-D-невраминовата киселина като нова хранителна съставка в съответствие с Регламент (ЕО) № 258/97.
- (6) На 28 юни 2017 г. в своето научно становище относно безопасността на N-Ацетил-D-невраминовата киселина като нова хранителна съставка съгласно Регламент (ЕО) № 258/97 ⁽²⁾ ЕОБХ достигна до заключението, че N-Ацетил-D-невраминовата киселина е безопасна, когато се добавя към храни, различни от хранителни добавки, и при предложените видове и нива на употреба за населението като цяло. Що се отнася до хранителните добавки, ЕОБХ установи, че N-Ацетил-D-невраминовата киселина е безопасна при предложените видове и нива на употреба за лица на възраст над 10 години, като също така е безопасна и за деца на възраст под 10 години, при условие че комбинираната експозиция от различни източници не надхвърля 11 mg/kg телесно тегло.
- (7) Следователно научното становище на ЕОБХ дава достатъчно основание да се приеме, че при предложените видове и нива на употреба за населението като цяло N-Ацетил-D-невраминовата киселина отговаря на критериите, установени в член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 258/97. Освен това становището дава достатъчно основание да се приеме, че при предложените видове и нива на употреба N-Ацетил-D-невраминовата киселина, когато е използвана като съставка в хранителните добавки, отговаря на критериите, установени в член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 258/97, при условие че с подходящо етикетирание се гарантира, че при деца на възраст под 10 години не се надхвърля прагът от 11 mg/kg телесно тегло при комбинирана експозиция от различни източници.

⁽¹⁾ ОВ L 43, 14.2.1997 г., стр. 1.⁽²⁾ EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ), 2017;15(7):4918.

- (8) Изискванията относно етикетирването, с които се гарантира, че потребителите на хранителни добавки са информирани за редица данни, вече са приложими по отношение на продуктите, съдържащи *N*-Ацетил-*D*-невраминова киселина, по силата на Директива 2002/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾, на Регламент (ЕС) № 609/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ и на Регламент (ЕС) № 1169/2011 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾. Освен това се изискват специфични разпоредби относно етикетирването, за да се гарантира безопасността на хранителните добавки, съдържащи *N*-Ацетил-*D*-невраминова киселина, когато са консумирани от кърмачета, малки деца и деца на възраст под 10 години в комбинация с майчино мляко или с други храни с добавена *N*-Ацетил-*D*-невраминова киселина.
- (9) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

N-Ацетил-*D*-невраминовата киселина, чиито спецификации се съдържат в приложение I към настоящото решение, може да бъде пусната на пазара на Съюза като нова хранителна съставка за посочените видове употреба и при спазване на максималните нива, определени в приложение II към настоящото решение.

Член 2

1. Означението на разрешената с настоящото решение *N*-Ацетил-*D*-невраминовата киселина при етикетирване на хранителните продукти е „*N*-Ацетил-*D*-невраминова киселина“.

2. Хранителните добавки, съдържащи *N*-Ацетил-*D*-невраминова киселина, се етикетират в съответствие с прилаганите по силата на Регламент (ЕС) № 1169/2011 изисквания за начина на представяне, като се посочва, че хранителната добавка не трябва да се дава на кърмачета, малки деца и деца на възраст под 10 години, когато те консумират майчино мляко или други храни с добавена *N*-Ацетил-*D*-невраминова киселина в същия 24-часов период.

Член 3

Адресат на настоящото решение е Glycom A/S, Kogle Allé 4, 2970 Nørsholm, Дания.

Съставено в Брюксел на 15 декември 2017 година.

За Комисията

Vytenis ANDRIUKAITIS

Член на Комисията

⁽¹⁾ Директива 2002/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 10 юни 2002 г. за сближаване на законодателствата на държавите членки по отношение на добавките към храни (ОВ L 183, 12.7.2002 г., стр. 51).

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 609/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 12 юни 2013 г. относно храните, предназначени за кърмачета и малки деца, храните за специални медицински цели и заместителите на целодневния хранителен прием за регулиране на телесното тегло и за отмяна на Директива 92/52/ЕИО на Съвета, директиви 96/8/ЕО, 1999/21/ЕО, 2006/125/ЕО и 2006/141/ЕО на Комисията, Директива 2009/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и регламенти (ЕО) № 41/2009 и (ЕО) № 953/2009 на Комисията (ОВ L 181, 29.6.2013 г., стр. 35).

⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 1169/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2011 г. за предоставянето на информация за храните на потребителите, за изменение на регламенти (ЕО) № 1924/2006 и (ЕО) № 1925/2006 на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 87/250/ЕИО на Комисията, Директива 90/496/ЕИО на Съвета, Директива 1999/10/ЕО на Комисията, Директива 2000/13/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, директиви 2002/67/ЕО и 2008/5/ЕО на Комисията и на Регламент (ЕО) № 608/2004 на Комисията (ОВ L 304, 22.11.2011 г., стр. 18).

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СПЕЦИФИКАЦИИ НА N-АЦЕТИЛ-D-НЕВРАМИНОВА КИСЕЛИНА (ДИХИДРАТ)

Определение:

Химично наименование	Наименования по IUPAC: N-Ацетил-D-невраминова киселина (дихидрат) 5-Ацетамидо-3,5-дидеокси-D-глицеро-D-галактонон-2-улопиранозонова киселина (дихидрат) Синоними: сиалова киселина (дихидрат)
Химична формула	$C_{11}H_{19}NO_9$ (киселина) $C_{11}H_{23}NO_{11}$ ($C_{11}H_{19}NO_9 \cdot 2H_2O$) (дихидрат)
Молекулна маса	309,3 Да (киселина) 345,3 (309,3 + 36,0) (дихидрат)
CAS №	131-48-6 (свободна киселина) 50795-27-2 (дихидрат)

Описание: N-Ацетил-D-невраминовата киселина е бял до безцветен кристален прах.

Спецификации:

Параметър	Спецификации
Описание	Бял до безцветен кристален прах
pH (20 °C, 5 % разтвор)	1,7—2,5
N-Ацетил-D-невраминова киселина (дихидрат)	> 97,0 %
Вода (дихидратът се изчислява до 10,4 %)	≤ 12,5 % (w/w)
Сульфатна пепел	< 0,2 % (w/w)
Оцетна киселина (като свободна киселина и/или натриев ацетат)	< 0,5 % (w/w)
Тежки метали	
Желязо	< 20,0 mg/kg
Олово	< 0,1 mg/kg
Остатъчни белтъци	< 0,01 % (w/w)
Остатъчни разтворители	
2-Пропанол	< 0,1 % (w/w)
Ацетон	< 0,1 % (w/w)
Етилов ацетат	< 0,1 % (w/w)
Микробиологични спецификации	
<i>Salmonella</i>	да не се открива в 25 g
Общ брой колонии от аеробни мезофилни бактерии	< 500 CFU/g
Enterobacteriaceae	да не се откриват в 10 g
<i>Cronobacter (Enterobacter) sakazakii</i>	да не се открива в 10 g

Параметър	Спецификации
<i>Listeria monocytogenes</i>	да не се открива в 25 g
<i>Bacillus cereus</i>	< 50 CFU/g
Дрожди	< 10 CFU/g
Плесени	< 10 CFU/g
Остатъчни ендотоксини	< 10 EU/mg

CFU: образуващи колония единици; EU: ендотоксинни единици.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Разрешени видове употреба на N-Ацетил-D-невраминава киселина

Категория храни	Максимално ниво
Храни за кърмачета и преходни храни по смисъла на определението в Регламент (ЕС) № 609/2013	0,05 g/l възстановена храна
Преработени храни на зърнена основа и детски храни за кърмачета и малки деца по смисъла на определението в Регламент (ЕС) № 609/2013	0,05 g/kg за твърди храни
Храни за специални медицински цели за кърмачета и малки деца по смисъла на определението в Регламент (ЕС) № 609/2013	В съответствие с конкретните хранителни потребности на кърмачетата и малките деца, за които са предназначени продуктите, но във всички случаи не по-високо от максималните нива, уточнени за съответстващата на продуктите категория, посочена в приложение II.
Заместители на целодневния хранителен прием за регулиране на телесното тегло по смисъла на определението в Регламент (ЕС) № 609/2013	0,2 g/l (напитки) 1,7 g/kg (блокчета)
Храни с обозначение за отсъствие или за намалено съдържание на глутен в съответствие с изискванията на Регламент за изпълнение (ЕС) № 828/2014 на Комисията ⁽¹⁾	1,25 g/kg
Неароматизирани пастьоризирани и стерилизирани (включително чрез УНТ) продукти на млечна основа	0,05 g/l
Неароматизирани ферментирани продукти на млечна основа, с топлинна обработка след ферментацията, ароматизирани ферментирани млечни продукти, включително продукти, преминали топлинна обработка	0,05 g/l (напитки) 0,4 g/kg (в твърдо състояние)
Млечни аналози, включително сметани на немлечна основа за напитки	0,05 g/l (напитки) 0,25 g/kg (в твърдо състояние)
Зърнени блокчета	0,5 g/kg
Трапезни подсладители	8,3 g/kg
Напитки на основата на плодове и зеленчуци	0,05 g/l
Ароматизирани напитки	0,05 g/l
Специално подбрано кафе, чай, настойки от ароматни треви и плодове, цикория; екстракти от чай, от настойки от ароматни треви и плодове и от цикория; продукти от чай, растения, плодове и зърнени храни, за приготвяне на настойки	0,2 g/kg
Хранителни добавки по смисъла на определението в Директива 2002/46/ЕО	300 mg/ден за населението като цяло на възраст над 10 години 55 mg/ден за кърмачета 130 mg/ден за малки деца 250 mg/ден за деца на възраст от 3 до 10 години

⁽¹⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 828/2014 на Комисията от 30 юли 2014 г. относно изискванията за предоставяне на информация на потребителите относно отсъствието или намаленото съдържание на глутен в храните (ОВ L 228, 31.7.2014 г., стр. 5).

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2376 НА КОМИСИЯТА**от 15 декември 2017 година**

за изменение на Решение за изпълнение (ЕС) 2015/348 по отношение на съгласуваността на преразгледаните цели в ключовата за ефективността област „ефективност на разходите“, включени в изменените национални планове или планове за функционалните блокове въздушно пространство, представени от България, Малта и Полша

(нотифицирано под номер C(2017) 8433)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 549/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. за определяне на рамката за създаването на Единно европейско небе (рамков регламент) ⁽¹⁾, и по-специално член 11, параграф 3, буква в) от него,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 390/2013 на Комисията от 3 май 2013 г. за определяне на схема за ефективност на аеронавигационното обслужване и мрежовите функции ⁽²⁾, и по-специално член 14, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно Регламент (ЕО) № 549/2004 държавите членки са длъжни да приемат национален план или план за функционалните блокове въздушно пространство (ФБВП), включително задължителни национални цели или цели на равнище ФБВП, с които се гарантира съгласуваност с валидните за целия Съюз цели за ефективност. Освен това в Регламент (ЕО) № 549/2004 се предвижда Комисията да оценява съгласуваността на тези цели въз основа на критериите за оценка, посочени в член 11, параграф 6, буква г) от същия регламент. Подробни правила във връзка с това са посочени в Регламент за изпълнение (ЕС) № 390/2013.
- (2) След оценката на плановете за ефективност Комисията прие Решение за изпълнение (ЕС) 2015/348 ⁽³⁾, в което се посочва, наред с другото, че целите в ключовата за ефективността област „ефективност на разходите“, включени в плановете за ефективност, представени от България, Малта и Полша, са съгласувани с валидните за целия Съюз цели за ефективност, отнасящи се за втория референтен период (2015—2019 г.).
- (3) Впоследствие Комисията прие Решение за изпълнение (ЕС) 2017/1985 на Комисията ⁽⁴⁾, с което позволява на посочените държави членки, по тяхно искане, да преразгледат своите цели в ключовата за ефективността област „ефективност на разходите“ за 2017 г., 2018 г. и 2019 г., в съответствие с член 17, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 390/2013.
- (4) Въз основа на това всяка от държавите България, Малта и Полша преразгледа своите цели и измени съответно своя план за ефективност като го предостави на Комисията с искане на разрешение за неговото преразглеждане през 2016 г.
- (5) В съответствие с член 14 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 390/2013 Комисията направи оценка на изменените планове, и по-специално на преразгледаните цели. Съгласуваността на целите в ключовата за ефективността област „ефективност на разходите“, изразени като установени единични разходи по маршрута, с валидните за целия Европейски съюз цели, беше оценена в съответствие с принципите, изложени в точка 5 във връзка с точка 1 от приложение IV към Регламент за изпълнение (ЕС) № 390/2013, при отчитане конкретно на тенденцията в развитието на установените единични разходи по маршрута през втория референтен период спрямо целевото намаляване със средно 3,3 % годишно и общо през първия и втория референтен период (2012—2019 г.) спрямо целевото намаляване със средно 1,7 % годишно, както и равнището на установените единични разходи по маршрута в сравнение с държавите членки, за които са налице сходни експлоатационни и икономически условия.

⁽¹⁾ ОВ L 96, 31.3.2004 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 128, 9.5.2013 г., стр. 1.

⁽³⁾ Решение за изпълнение (ЕС) 2015/348 на Комисията от 2 март 2015 г. относно съгласуваността на някои цели, включени в националните планове или плановете за функционалните блокове въздушно пространство, представени съгласно Регламент (ЕО) № 549/2004 на Европейския парламент и на Съвета, с валидните за целия Европейски съюз цели за ефективност, отнасящи се за втория референтен период (ОВ L 60, 4.3.2015 г., стр. 55).

⁽⁴⁾ Решение за изпълнение (ЕС) 2017/1985 на Комисията от 31 октомври 2017 г. за разрешаване на преразглеждането на целите в ключовата за ефективността област „ефективност на разходите“ за 2017 г., 2018 г. и 2019 г. за аеронавигационното обслужване на Малта, България и Полша, в съответствие с член 17, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 390/2013 (ОВ L 287, 4.11.2017 г., стр. 28).

- (6) Що се отнася до Малта, оценката показва, че нейните преразгледани цели са въз основа на планирано намаляване на установените единични разходи по маршрута през втория референтен период средно с 3 % годишно. Това е малко под предвиденото намаляване на средната стойност на установените единични разходи по маршрута за целия Съюз през посочения период. Общо за първия и втория референтен период обаче планираните установени единични разходи по маршрута намаляват с по-висок темп от валидната за целия Съюз цел (- 4,6 %). Освен това преразгледаната цел на Малта за 2019 г. е въз основа на планирани установени единични разходи по маршрута, които са значително по-ниски (40,4 %) от средния размер на установените единични разходи по маршрута на държавите членки, за които са налице сходни експлоатационни и икономически условия като тези в Малта. Поради това Комисията счита, че преразгледаните цели на Малта за 2017 г., 2018 г. и 2019 г. са съгласувани с валидните за целия Съюз цели за ключовата за ефективността област „ефективност на разходите“, отнасящи се за втория референтен период.
- (7) Що се отнася до България, оценката показва, че нейните преразгледани цели са въз основа на планирано намаляване на установените единични разходи по маршрута през втория референтен период средно с 1,1 % годишно. Това е под предвиденото намаляване на средната стойност на установените единични разходи по маршрута за целия Съюз през посочения период. Общо за първия и втория референтен период обаче планираните установени единични разходи по маршрута намаляват с по-висок темп от валидната за целия Съюз цел (- 2,3 %). Освен това преразгледаната цел на България за 2019 г. е въз основа на планирани установени единични разходи по маршрута, които са по-ниски (3,0 %) от средния размер на установените единични разходи по маршрута на държавите членки, за които са налице сходни експлоатационни и икономически условия като тези в България. Поради това Комисията счита, че преразгледаните цели на България за 2017 г., 2018 г. и 2019 г. са съгласувани с валидните за целия Съюз цели за ключовата за ефективността област „ефективност на разходите“, отнасящи се за втория референтен период.
- (8) Що се отнася до Полша, оценката показва, че нейните преразгледани цели са въз основа на планирано намаляване на установените единични разходи по маршрута през втория референтен период средно с 0,1 % годишно. Това е под предвиденото намаляване на средната стойност на установените единични разходи по маршрута за целия Съюз през посочения период. Общо за първия и втория референтен период планираните установени единични разходи по маршрута се увеличават (средно с + 1,4 % годишно). Освен това преразгледаната цел на Полша за 2019 г. е въз основа на планирани установени единични разходи по маршрута, които са значително под (14,9 %) средния размер на установените единични разходи по маршрута на държавите членки, за които са налице сходни експлоатационни и икономически условия като тези в Полша. Като се има предвид това благоприятно равнище на установените единични разходи по маршрута и като се вземат под внимание конкретните обстоятелства, които обясняват неблагоприятната тенденция при установените единични разходи по маршрута, а именно предприемането на мерки, необходими във връзка с безопасността, Комисията счита, че като цяло преразгледаните цели на Полша за 2017 г., 2018 г. и 2019 г. са съгласувани с валидните за целия Съюз цели в ключовата за ефективността област „ефективност на разходите“, отнасящи се за втория референтен период.
- (9) Следователно Решение за изпълнение (ЕС) 2015/348 следва да бъде изменено, за да бъдат взети предвид преразгледаните цели на България, Малта и Полша,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложението към Решение за изпълнение (ЕС) 2015/348 се заменя с приложението към настоящото решение.

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 15 декември 2017 година.

За Комисията
Violeta BULC
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ

Цели за ефективност в ключовите за ефективността области „безопасност“, „околна среда“, „капацитет“ и „ефективност на разходите“, включени в националните планове или планове за функционалните блокове въздушно пространство (ФБВП), представени съгласно Регламент (ЕО) № 549/2004, за които е установено, че са съгласувани с валидните за целия Европейски съюз цели за ефективност за втория референтен период

В КЛЮЧОВАТА ЗА ЕФЕКТИВНОСТТА ОБЛАСТ „БЕЗОПАСНОСТ“

Ефективност на управлението на безопасността (ЕУБ) и прилагането на класификацията на степента на сериозност въз основа на методиката за инструмент за анализ на риска (RAT)

ДЪРЖАВА ЧЛЕНКА	ФБВП	ЕУБ			УВД, базово равнище % (RAT)						УВД, общо равнище % (RAT)					
		НАЦИОНАЛНО равнище	ДАО равнище		2017 г.			2019 г.			2017 г.			2019 г.		
			КБ	Други ЦУ	НМР	НП	УВД-С	НМР	НП	УВД-С	НМР	НП	УВД-С	НМР	НП	УВД-С
Австрия	FAB SE	C	D	D	94,17	93,33	80	100	100	100	80	80	80	80	80	100
Хърватия																
Чешка република																
Унгария																
Словашка република																
Словения																
Ирландия	UK — IR	C	C	D	80	80	80	100	100	100	80	80	80	80	80	100
Обединено кралство																
Белгия/Люксембург	FAB EC	C	C	D	≥ 80	≥ 80	≥ 80	100	100	100	≥ 80	≥ 80	≥ 80	≥ 80	≥ 80	100
Франция																
Германия																
Нидерландия																
[Швейцария]																
Полша	Baltic	C	C	D	≥ 80	≥ 80	≥ 80	100	100	100	≥ 80	≥ 80	≥ 80	90	90	100
Литва																
Кипър	Blue Med	C	C	D	80	80	80	100	100	100	80	80	80	95	95	100
Гърция																
Италия																
Малта																

ДЪРЖАВА ЧЛЕНКА	ФБВП	ЕУБ			УВД, базово равнище % (RAT)						УВД, общо равнище % (RAT)					
		НАЦИОНАЛНО равнище	ДАО равнище		2017 г.			2019 г.			2017 г.			2019 г.		
			КБ	Други ЦУ	НМР	НП	УВД-С	НМР	НП	УВД-С	НМР	НП	УВД-С	НМР	НП	УВД-С
България	Danube	С	С	D	90	90	80	100	100	100	80	85	80	90	90	100
Румъния																
Дания	DK — SE	С	С	D	80	80	80	100	100	100	80	80	80	80	80	100
Швеция																
Естония	NEFAB	С	С	D	95	95	85	100	100	100	90	90	85	100	100	100
Финландия																
Латвия																
[Норвегия]																
Португалия	SW	С	D	D	90	90	90	100	100	100	80	80	90	80	80	100
Испания																

Съкращения:

„КБ“: цел на управлението „култура на безопасност“, както е посочено в приложение I, раздел 2, точка 1.1, буква а) от Регламент за изпълнение (ЕС) № 390/2013

„други ЦУ“: цели на управлението, изброени в приложение I, раздел 2, точка 1.1, буква а) от Регламент за изпълнение (ЕС) № 390/2013, различни от „култура на безопасност“

„НП“: неразрешено навлизане на пистата

„НМР“: нарушения на минималното разделяне

„УВД-С“: специфични за УВД събития

В КЛЮЧОВАТА ЗА ЕФЕКТИВНОСТТА ОБЛАСТ „ОКОЛНА СРЕДА“

Ефективност на хоризонтален полет по маршрута за действителната траектория

ДЪРЖАВА ЧЛЕНКА	ФБВП	ЦЕЛ НА РАВНИЩЕ ФБВП В ОБЛАСТТА „ОКОЛНА СРЕДА“ (%)
		2019 г.
Австрия	FAB CE	1,81
Хърватия		
Чешка република		
Унгария		
Словашка република		
Словения		
Ирландия	UK — IR	2,99
Обединено кралство		

ДЪРЖАВА ЧЛЕНКА	ФБВП	ЦЕЛ НА РАВНИЩЕ ФБВП В ОБЛАСТТА „ОКОЛНА СРЕДА“ (%)
		2019 г.
Белгия/Люксембург	FAB EC	2,96
Франция		
Германия		
Нидерландия		
[Швейцария]		
Полша	Baltic	1,36
Литва		
Кипър	Blue Med	2,45
Гърция		
Италия		
Малта		
България	Danube	1,37
Румъния		
Дания	DK — SE	1,19
Швеция		
Естония	NEFAB	1,22
Финландия		
Латвия		
[Норвегия]		
Португалия	SW	3,28
Испания		

В КЛЮЧОВАТА ЗА ЕФЕКТИВНОСТТА ОБЛАСТ „КАПАЦИТЕТ“

Закъснение в управлението на потоците въздушно движение (УПВД) по маршрута в минути/полет

ДЪРЖАВА ЧЛЕНКА	ФБВП	ЦЕЛ ЗА КАПАЦИТЕТА ПО МАРШРУТА НА РАВНИЩЕ ФБВП				
		2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
Ирландия	UK — IR	0,25	0,26	0,26	0,26	0,26
Обединено кралство						
Полша	Baltic	0,21	0,21	0,21	0,22	0,22
Литва						

ДЪРЖАВА ЧЛЕНКА	ФБВП	ЦЕЛ ЗА КАПАЦИТЕТА ПО МАРШРУТА НА РАВНИЩЕ ФБВП				
		2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
Дания	DK — SE	0,10	0,10	0,10	0,09	0,09
Швеция						
Естония	NEFAB	0,12	0,12	0,13	0,13	0,13
Финландия						
Латвия						
[Норвегия]						

В КЛЮЧОВАТА ЗА ЕФЕКТИВНОСТТА ОБЛАСТ „ЕФЕКТИВНОСТ НА РАЗХОДИТЕ“

Легенда:

Означение	Позиция	Единици
(A)	Общи установени разходи по маршрута	(в номинално изражение и в национална валута)
(B)	Темп на инфлация	(%)
(C)	Инфлационен индекс	(2009 г. = 100)
(D)	Общи установени разходи по маршрута	(в реални цени от 2009 г. и в национална валута)
(E)	Общо единици обслужване по маршрута	(ОЕО)
(F)	Установени единични разходи (УЕР) по маршрута	(в реални цени от 2009 г. и в национална валута)

ФБВП Baltic

Зона за събиране на такси: Литва — валута: EUR

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(A)	23 316 993	23 342 321	24 186 978	25 093 574	25 748 766
(B)	1,7 %	2,2 %	2,5 %	2,2 %	2,2 %
(C)	112,9	115,4	118,4	121,0	123,7
(D)	20 652 919	20 223 855	20 434 886	20 737 566	20 814 037
(E)	490 928	508 601	524 877	541 672	559 548
(F)	42,07	39,76	38,93	38,28	37,20

Зона за събиране на такси: Полша — валута: PLN

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(A)	658 592 342	687 375 337	807 874 605	840 660 505	795 098 157
(B)	2,4 %	2,5 %	1,1 %	1,9 %	2,4 %

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(C)	115,9	118,7	111,3	113,4	116,1
(D)	568 474 758	578 848 069	725 678 008	741 339 221	685 060 982
(E)	4 362 840	4 544 000	4 299 929	4 419 000	4 560 000
(F)	130,30	127,39	168,77	167,76	150,23

ФБВП BLUE MED

Зона за събиране на такси: Кипър — валута: EUR

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(A)	52 708 045	53 598 493	55 916 691	57 610 277	59 360 816
(B)	1,6 %	1,7 %	1,7 %	1,8 %	2,0 %
(C)	112,9	114,8	116,8	118,9	121,3
(D)	46 681 639	46 676 772	47 881 610	48 459 560	48 952 987
(E)	1 395 081	1 425 773	1 457 140	1 489 197	1 521 959
(F)	33,46	32,74	32,86	32,54	32,16

Зона за събиране на такси: Гърция — валута: EUR

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(A)	147 841 464	151 226 557	155 317 991	156 939 780	164 629 376
(B)	0,3 %	1,1 %	1,2 %	1,3 %	1,6 %
(C)	107,9	109,1	110,4	111,8	113,6
(D)	136 958 572	138 630 543	140 635 901	140 350 008	144 936 752
(E)	4 231 888	4 318 281	4 404 929	4 492 622	4 599 834
(F)	32,36	32,10	31,93	31,24	31,51

Зона за събиране на такси: Малта — валута: EUR

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(A)	17 736 060	19 082 057	20 694 940	21 720 523	22 752 314
(B)	1,7 %	1,8 %	1,7 %	1,7 %	1,7 %
(C)	111,9	114,0	115,9	117,9	119,9
(D)	15 844 908	16 745 957	17 857 802	18 429 483	18 982 242
(E)	609 000	621 000	880 000	933 000	990 000
(F)	26,02	26,97	20,29	19,75	19,17

ФБВП DANUBE

Зона за събиране на такси: България — валута: BGN

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(A)	166 771 377	172 805 739	219 350 068	228 283 095	232 773 544
(B)	0,9 %	1,8 %	1,1 %	1,2 %	1,4 %
(C)	110,1	112,1	106,9	108,1	109,7
(D)	151 495 007	154 219 178	205 254 233	211 080 244	212 260 655
(E)	2 627 000	2 667 000	3 439 000	3 611 824	3 745 039
(F)	57,67	57,82	59,68	58,44	56,68

Зона за събиране на такси: Румъния — валута: RON

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(A)	690 507 397	704 650 329	718 659 958	735 119 853	753 216 461
(B)	3,1 %	3,0 %	2,8 %	2,8 %	2,7 %
(C)	126,9	130,7	134,4	138,2	141,9
(D)	543 963 841	538 937 162	534 681 066	532 030 334	530 795 951
(E)	4 012 887	4 117 019	4 219 063	4 317 155	4 441 542
(F)	135,55	130,90	126,73	123,24	119,51

ФБВП DK — SE

Зона за събиране на такси: Дания — валута: DKK

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(A)	726 872 134	724 495 393	735 983 926	749 032 040	750 157 741
(B)	1,8 %	2,2 %	2,2 %	2,2 %	2,2 %
(C)	111,6	114,1	116,6	119,1	121,8
(D)	651 263 654	635 160 606	631 342 985	628 704 443	616 095 213
(E)	1 553 000	1 571 000	1 589 000	1 608 000	1 628 000
(F)	419,36	404,30	397,32	390,99	378,44

Зона за събиране на такси: Швеция — валута: SEK

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(A)	1 951 544 485	1 974 263 091	1 970 314 688	1 964 628 986	1 958 887 595
(B)	1,6 %	2,4 %	2,1 %	2,0 %	2,0 %
(C)	106,1	108,6	110,9	113,1	115,4

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(D)	1 840 204 091	1 817 994 673	1 777 040 937	1 737 169 570	1 698 130 296
(E)	3 257 000	3 303 000	3 341 000	3 383 000	3 425 000
(F)	565,00	550,41	531,89	513,50	495,80

ФБВП FAV CE

Зона за събиране на такси: Хърватия — валута: HRK

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(A)	670 066 531	687 516 987	691 440 691	687 394 177	674 346 800
(B)	0,2 %	1,0 %	1,5 %	2,5 %	2,5 %
(C)	109,2	110,4	112,0	114,8	117,7
(D)	613 414 184	622 991 131	617 287 272	598 707 050	573 017 597
(E)	1 763 000	1 783 000	1 808 000	1 863 185	1 926 787
(F)	347,94	349,41	341,42	321,34	297,40

Зона за събиране на такси: Чешка република — валута: CZK

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(A)	3 022 287 900	3 087 882 700	3 126 037 100	3 149 817 800	3 102 014 900
(B)	1,9 %	2,0 %	2,0 %	2,0 %	2,0 %
(C)	111,5	113,7	116,0	118,3	120,7
(D)	2 710 775 667	2 715 303 433	2 694 955 079	2 662 212 166	2 570 401 338
(E)	2 548 000	2 637 000	2 717 000	2 795 000	2 881 000
(F)	1 063,88	1 029,69	991,89	952,49	892,19

Зона за събиране на такси: Унгария — валута: HUF

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(A)	28 133 097 383	29 114 984 951	29 632 945 277	30 406 204 408	31 345 254 629
(B)	1,8 %	3,0 %	3,0 %	3,0 %	3,0 %
(C)	119,3	122,8	126,5	130,3	134,2
(D)	23 587 547 923	23 699 795 100	23 418 852 735	23 330 056 076	23 350 067 982
(E)	2 457 201	2 364 165	2 413 812	2 453 639	2 512 526
(F)	9 599,36	10 024,60	9 702,02	9 508,35	9 293,46

Зона за събиране на такси: Словения — валута: EUR

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(A)	32 094 283	33 168 798	33 870 218	34 392 801	35 029 005
(B)	1,6 %	2,1 %	1,9 %	2,0 %	2,0 %
(C)	111,9	114,3	116,5	118,8	121,2
(D)	28 675 840	29 018 678	29 079 819	28 949 500	28 906 876
(E)	481 500	499 637	514 217	529 770	546 470
(F)	59,56	58,08	56,55	54,65	52,90

ФБВП NEFAB

Зона за събиране на такси: Естония — валута: EUR

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(A)	23 098 175	24 757 151	25 985 553	27 073 003	28 182 980
(B)	3,0 %	3,1 %	3,0 %	3,0 %	3,0 %
(C)	123,3	127,1	130,9	134,8	138,9
(D)	18 739 585	19 481 586	19 852 645	20 081 013	20 295 459
(E)	774 641	801 575	827 117	855 350	885 643
(F)	24,19	24,30	24,00	23,48	22,92

Зона за събиране на такси: Финландия — валута: EUR

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(A)	45 050 000	45 596 000	46 064 000	46 321 000	46 468 000
(B)	1,5 %	1,7 %	1,9 %	2,0 %	2,0 %
(C)	114,4	116,4	118,6	121,0	123,4
(D)	39 368 663	39 179 750	38 843 860	38 294 684	37 662 953
(E)	792 600	812 000	827 000	843 000	861 000
(F)	49,67	48,25	46,97	45,43	43,74

Зона за събиране на такси: Латвия — валута: EUR

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(A)	22 680 662	23 118 000	23 902 000	24 692 818	25 534 000
(B)	2,5 %	2,3 %	2,3 %	2,3 %	2,3 %
(C)	109,7	112,2	114,8	117,4	120,1

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(D)	20 683 885	20 603 685	20 823 477	21 028 777	21 256 247
(E)	802 000	824 000	844 000	867 000	890 000
(F)	25,79	25,00	24,67	24,25	23,88

ФБВП SW

Зона за събиране на такси: Португалия — валута: EUR

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(A)	111 331 252	117 112 878	121 117 127	124 427 807	127 871 286
(B)	1,2 %	1,5 %	1,5 %	1,5 %	1,5 %
(C)	110,5	112,2	113,8	115,5	117,3
(D)	100 758 704	104 424 905	106 399 345	107 692 336	109 037 112
(E)	3 095 250	3 104 536	3 122 232	3 147 209	3 171 128
(F)	32,55	33,64	34,08	34,22	34,38

ИСПАНИЯ

Зона за събиране на такси: Испания, континентална част — валута: EUR

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(A)	620 443 569	622 072 583	622 240 962	625 580 952	627 777 294
(B)	0,8 %	0,9 %	1,0 %	1,0 %	1,1 %
(C)	110,6	111,6	112,7	113,9	115,1
(D)	561 172 369	557 638 172	552 025 959	549 379 889	545 563 910
(E)	8 880 000	8 936 000	9 018 000	9 128 000	9 238 000
(F)	63,20	62,40	61,21	60,19	59,06

Зона за събиране на такси: Испания, Канарски острови — валута: EUR

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(A)	98 528 223	98 750 683	99 003 882	98 495 359	98 326 935
(B)	0,8 %	0,9 %	1,0 %	1,0 %	1,1 %
(C)	110,6	111,6	112,7	113,9	115,1
(D)	89 115 786	88 522 066	87 832 072	86 497 790	85 450 091
(E)	1 531 000	1 528 000	1 531 000	1 537 000	1 543 000
(F)	58,21	57,93	57,37	56,28	55,38

ФБВП УК — IR

Зона за събиране на такси: Ирландия — валута: EUR

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(A)	118 046 200	121 386 700	125 595 100	129 364 400	130 778 800
(B)	1,1 %	1,2 %	1,4 %	1,7 %	1,7 %
(C)	103,7	105,0	106,4	108,2	110,1
(D)	113 811 728	115 644 664	118 001 964	119 511 684	118 798 780
(E)	4 000 000	4 049 624	4 113 288	4 184 878	4 262 135
(F)	28,45	28,56	28,69	28,56	27,87

Зона за събиране на такси: Обединено кралство — валута: GBP

	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.
(A)	686 348 218	687 119 724	690 004 230	682 569 359	673 089 111
(B)	1,9 %	1,9 %	2,0 %	2,0 %	2,0 %
(C)	118,2	120,5	122,9	125,3	127,8
(D)	580 582 809	570 397 867	561 561 156	544 617 914	526 523 219
(E)	10 244 000	10 435 000	10 583 000	10 758 000	10 940 000
(F)	56,68	54,66	53,06	50,62	48,13

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2377 НА КОМИСИЯТА**от 15 декември 2017 година****относно емисиите на парникови газове, попадащи в приложното поле на Решение № 406/2009/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, генерирани във всяка от държавите членки през 2015 година**

(нотифицирано под номер C(2017) 8476)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 525/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. относно механизъм за мониторинг и докладване на емисиите на парникови газове и за докладване на друга информация, свързана с изменението на климата, на национално равнище и на равнището на Съюза и за отмяна на Решение № 280/2004/ЕО ⁽¹⁾, и по-специално член 19, параграф 6 от посочения регламент,

като има предвид, че:

- (1) В Решение № 406/2009/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾ са определени годишни разпределени количества емисии за всяка държава членка през всяка година от периода от 2013 до 2020 г., както и механизъм за ежегодна оценка дали се спазват тези пределни стойности. Годишните разпределени количества емисии на държавите членки, изразени в тонове CO₂ еквивалент, са посочени в Решение 2013/162/ЕС на Комисията ⁽³⁾. Корекциите на годишните разпределени количества емисии за всяка държава членка са определени в Решение за изпълнение 2013/634/ЕС на Комисията ⁽⁴⁾.
- (2) В член 19 от Регламент (ЕС) № 525/2013 е предвидена процедура за преглед на инвентаризациите на емисиите на парникови газове на държавите членки за целите във връзка с оценяването на спазването на Решение № 406/2009/ЕО. Годишният преглед по член 19, параграф 2 от Регламент 525/2013/ЕС е направен въз основа на данните за емисиите от 2015 г., които бяха докладвани на Комисията през месец март 2017 г. в съответствие с процедурите, определени в глава III от Регламент за изпълнение (ЕС) № 749/2014 ⁽⁵⁾ на Комисията и в приложение XVI към този регламент.
- (3) По отношение на общото количество на емисиите на парникови газове от 2015 г., попадащи в приложното поле на Решение № 406/2009/ЕО, следва за всяка държава членка да бъдат взети под внимание техническите корекции и преразгледаните оценки, изчислени по време на годишния преглед и посочени в окончателните доклади за прегледа, изготвени в съответствие с член 35, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 749/2014.
- (4) Настоящото решение следва да влезе в сила в деня на неговото публикуване, за да бъдат спазени разпоредбите в член 19, параграф 7 от Регламент (ЕС) № 525/2013, където е определено датата на публикуване на решението да е начална дата на четиримесечния срок, през който на държавите членки е разрешено да използват механизмите за гъвкавост съгласно Решение № 406/2009/ЕО,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Общият сбор на емисиите на парникови газове във всяка държава членка през 2015 г., попадащи в приложното поле на Решение № 406/2009/ЕО, който е получен въз основа на коригираните данни от инвентаризацията след извършването на годишния преглед по член 19, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 525/2013, е посочен в приложението към настоящото решение.

⁽¹⁾ ОВ L 165, 18.6.2013 г., стр. 13.

⁽²⁾ Решение № 406/2009/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно усилията на държавите членки за намаляване на техните емисии на парникови газове, необходими за изпълнение на ангажиментите на Общността за намаляване на емисиите на парникови газове до 2020 г. (ОВ L 140, 5.6.2009 г., стр. 136).

⁽³⁾ Решение 2013/162/ЕС на Комисията от 26 март 2013 г. за определяне на годишните разпределени количества емисии за държавите членки за периода от 2013 г. до 2020 г. съгласно Решение № 406/2009/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 90, 28.3.2013 г., стр. 106).

⁽⁴⁾ Решение за изпълнение 2013/634/ЕС на Комисията от 31 октомври 2013 г. за корекциите на годишното разпределено количество емисии на държавите членки за периода от 2013 до 2020 г. съгласно Решение № 406/2009/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 292, 1.11.2013 г., стр. 19).

⁽⁵⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 749/2014 на Комисията от 30 юни 2014 г. относно структурата, формата, процедурите за предоставяне и прегледа на информация, докладвана от държавите членки съгласно разпоредбите на Регламент (ЕС) № 525/2013 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 203, 11.7.2014 г., стр. 23).

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 15 декември 2017 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Държава членка	Емисии на парникови газове през 2015 г., попадащи в приложното поле на Решение № 406/2009/ЕО (тонове еквивалент на въглероден диоксид)
Белгия	72 719 520
България	25 354 866
Чешката република	61 282 020
Дания	32 520 220
Германия	444 080 615
Естония	6 144 411
Ирландия	43 037 173
Гърция	45 449 373
Испания	196 153 196
Франция	353 009 851
Хърватия	15 565 304
Италия	273 282 682
Кипър	4 060 621
Латвия	9 005 121
Литва	13 250 961
Люксембург	8 607 481
Унгария	41 437 586
Малта	1 300 741
Нидерландия	101 119 720
Австрия	49 295 422
Полша	186 772 424
Португалия	40 614 056
Румъния	74 555 379
Словения	10 719 610
Словакия	20 084 623
Финландия	29 886 479
Швеция	33 897 178
Обединеното кралство	326 027 912

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2378 НА КОМИСИЯТА**от 15 декември 2017 година****относно съответствието на таксовите единици за 2017 година за зоните за събиране на такси, определени съгласно член 17 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 391/2013***(нотифицирано под номер C(2017) 8501)***(само текстовете на английски, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, немски, нидерландски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език са автентични)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 550/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. за осигуряването на аеронавигационно обслужване в единното европейско небе (Регламент за осигуряване на обслужване) ⁽¹⁾, и по-специално член 15, параграф 4 от него,като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 391/2013 на Комисията от 3 май 2013 г. за установяване на обща схема за таксуване на аеронавигационното обслужване ⁽²⁾, и по-специално член 17, параграф 1, буква г) от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент за изпълнение (ЕС) № 391/2013 е определена обща схема за таксуване на аеронавигационното обслужване. Общата схема за таксуване е съществен елемент за постигане на целите на схемата за ефективност на дейността, създадена съгласно член 11 от Регламент (ЕО) № 549/2004 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾ и Регламент за изпълнение (ЕС) № 390/2013 на Комисията ⁽⁴⁾.
- (2) В Решение за изпълнение 2014/132/ЕС на Комисията ⁽⁵⁾ са определени валидни за целия Европейски съюз цели за ефективност, включително цел за ефективност на разходите на аеронавигационното обслужване по маршрута, която е изразена в установени единични разходи за предоставяне на такива услуги през втория референтен период, обхващащ годините от 2015 г. до 2019 г. включително.
- (3) В член 17, параграф 1, букви б) и в) от Регламент за изпълнение (ЕС) № 391/2013 е предвидено Комисията да направи оценка на таксовите единици за 2017 г. за зоните за събиране на такси, представени на Комисията от държавите членки до 1 юни 2016 г. в съответствие с изискванията по член 9, параграфи 1 и 2 от посочения регламент. При тази оценка се проверява съответствието на тези таксови единици с изискванията съгласно регламенти за изпълнение (ЕС) № 390/2013 и (ЕС) № 391/2013.
- (4) Комисията, с подкрепата на звеното на Евроконтрол за преглед на ефективността, направи своята оценка на таксовите единици, като използва данните и допълнителната информация, предоставени от държавите членки до 1 ноември 2016 г. При оценката Комисията взе под внимание и разясненията и корекциите, направени преди консултативната среща за таксовите единици за 2017 г. за обслужване по маршрута, която се състоя на 23 ноември 2016 г. в изпълнение на член 9, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 391/2013, а също и корекциите в таксовите единици, внесени от държави членки след допълнително съгласуване с Комисията.
- (5) Въз основа на така направената оценка Комисията установи в съответствие с член 17, параграф 1, буква г) от Регламент за изпълнение (ЕС) № 391/2013, че таксовите единици за 2017 г. за зоните за събиране на такси по маршрута, представени от Белгия, Чешка република, Дания, Германия, Естония, Ирландия, Испания, Франция, Хърватия, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Люксембург, Унгария, Нидерландия, Австрия, Португалия, Румъния, Словения, Словакия, Финландия, Швеция и Обединеното кралство, са в съответствие с изискванията съгласно регламенти за изпълнение (ЕС) № 390/2013 и (ЕС) № 391/2013.
- (6) Съгласно член 17, параграф 1, буква г) от Регламент за изпълнение (ЕС) № 391/2013 съответните държави членки следва да бъдат уведомени за тази констатация.
- (7) Констатацията и уведомлението, че таксовите единици за зоните за събиране на такси са в съответствие с изискванията съгласно регламенти за изпълнение (ЕС) № 390/2013 и (ЕС) № 391/2013, не засягат разпоредбите на член 16 от Регламент (ЕО) № 550/2004,

⁽¹⁾ ОВ L 96, 31.3.2004 г., стр. 10.⁽²⁾ ОВ L 128, 9.5.2013 г., стр. 31.⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 549/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2004 г. за определяне на рамката за създаването на Единно европейско небе (рамков регламент) (ОВ L 96, 31.3.2004 г., стр. 1).⁽⁴⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 390/2013 на Комисията от 3 май 2013 г. за определяне на схема за ефективност на аеронавигационното обслужване и мрежовите функции (ОВ L 128, 9.5.2013 г., стр. 1).⁽⁵⁾ Решение за изпълнение 2014/132/ЕС на Комисията от 11 март 2014 г. за определяне на валидни за целия Европейски съюз цели за ефективност на мрежата за управление на въздушното движение и алармени прагове, отнасящи се за втория референтен период 2015—2019 г. (ОВ L 71, 12.3.2014 г., стр. 20).

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Посочените в приложението към настоящото решение таксови единици за 2017 г. за зоните за събиране на такси по маршрута са в съответствие с изискванията съгласно регламенти за изпълнение (ЕС) № 390/2013 и (ЕС) № 391/2013.

Член 2

Адресати на настоящото решение са Кралство Белгия, Чешката република, Кралство Дания, Федерална република Германия, Република Естония, Ирландия, Кралство Испания, Република Франция, Република Хърватия, Италианската република, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Великото херцогство Люксембург, Унгария, Кралство Нидерландия, Република Австрия, Португалската република, Румъния, Република Словения, Словашката република, Република Финландия, Кралство Швеция и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия.

Съставено в Брюксел на 15 декември 2017 година.

За Комисията

Violeta BULC

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

	Зона за събиране на такси	Таксова единица за обслужване по маршрута за 2017 г. в национална парична единица (*)
1	Австрия	72,71
2	Белгия — Люксембург	67,46
3	Хърватия	346,74
4	Кипър	34,32
5	Чешка република	1 134,76
6	Дания	450,23
7	Естония	28,46
8	Финландия	56,23
9	Франция	67,00
10	Германия	69,36
11	Унгария	10 898,29
12	Ирландия	29,54
13	Италия	80,00
14	Латвия	27,46
15	Литва	44,42
16	Нидерландия	66,26
17	Португалия	40,12
18	Румъния	149,21
19	Словакия	52,54
20	Словения	64,60
21	Испания — Канарските острови	58,36
22	Испания — континенталната част	71,69
23	Швеция	580,71
24	Обединено кралство	64,54

(*) Тези таксови единици не включват административната таксова единица, посочена в член 18, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 391/2013, която се прилага за държавите — страни по Многостранното споразумение на Еуроконтрол за пътните такси.

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/2379 НА КОМИСИЯТА**от 18 декември 2017 година****за признаване на доклада на Канада, съдържащ данни за типичните стойности на емисиите на парникови газове, дължащи се на отглеждането на селскостопански суровини, в съответствие с Директива 2009/28/ЕО на Европейския парламент и на Съвета**

(нотифицирано под номер C(2017) 8801)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2009/28/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. за насърчаване използването на енергия от възобновяеми източници и за изменение и впоследствие за отмяна на директиви 2001/77/ЕО и 2003/30/ЕО ⁽¹⁾, и по-специално член 19, параграф 4 от нея,

като има предвид, че:

- (1) На 14 март 2016 г. Канада подаде доклад, в който са представени резултатите от изчисленията на емисиите на парникови газове, дължащи се на отглеждането на маслодайни семена от видовете, използвани за производство на каноново масло (canola oilseed) в канадски региони, подобни на категорията региони NUTS 2 в ЕС.
- (2) След като прегледа подадения от Канада доклад, Комисията смята, че той е в съответствие с условията, определени в Директива 2009/28/ЕО за даване на възможност на трета държава да използва типични стойности (typical values) за по-малък географски район (канадските региони), вместо района, използван при изчисляването на приети стойности (default values): данните в посочения доклад се отнасят за емисии, дължащи се на отглеждането на селскостопански суровини (маслодайни семена от видовете, използвани за производство на каноново масло); за типичните емисии на парникови газове, дължащи се на отглеждането на маслодайни семена от видовете, използвани за производство на каноново масло, може да се очаква да са по-малки или равни на емисиите, които са приети при изчисляването на съответните приети стойности; също така, тези типични емисии на парникови газове са докладвани на Комисията.
- (3) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета по устойчивост на биогоривата и нетранспортните течни горива от биомаса,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Комисията смята, че докладът на Канада, подаден за признаване на 14 март 2016 г., съдържа точни данни за определяне на емисиите на парникови газове, свързани с отглеждането на маслодайни семена от видовете, използвани за производство на каноново масло, които се отглеждат в канадските региони, разглеждани като еквивалентни на статистически териториални единици NUTS 2 за целите по член 17, параграф 2 от Директива 2009/28/ЕО. Обобщение на включените в доклада данни е дадено в приложението.

Член 2

Настоящото решение е валидно за срок от 5 години. Ако съответни обстоятелства или съдържанието на доклада във вида, в който е подаден за признаване в Комисията на 14 март 2016 г., се променят по начин, който може да засегне необходимите условия за неговото признаване, направено съгласно посоченото в член 1, тези промени трябва незабавно да бъдат съобщени на Комисията. В такъв случай Комисията ще оцени съобщените промени, за да установи дали данните в доклада продължават да са точни.

Член 3

Комисията може да отмени настоящото решение ако бъде ясно доказано, че съдържащите се в доклада данни вече не са точни за целите по определяне на емисиите на парникови газове, свързани с отглеждането в Канада на маслодайни семена от видовете, използвани за производство на каноново масло.

⁽¹⁾ OBL 140, 5.6.2009 г., стр. 16.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2017 година.

За Колисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

Емисии на парникови газове, дължащи се на отглеждането на маслодайни семена от видовете, използвани за производство на канолово масло (rapola oilseed) в канадски региони

Региони	Сеитба	Емисии при отделите дейности (kg CO ₂ екв./тон суха маса)				Общо емисии	
		Производство на изкуствени торове	Полеви емисии на N ₂ O	Производство на пестициди	Полеви дейности	(kg CO ₂ екв./тон суха маса)	(kg CO ₂ екв./MJ биодизел)
RU 23	2,4	262,5	523,5	4,2	73,1	865,7	33
RU 24	2,2	266,5	510,6	3,7	64,9	847,9	33
RU 28	2,5	212,8	499,5	3,8	71,4	790,0	30
RU 29	2,5	203,1	319,4	3,6	63,4	592,0	23
RU 30	2,2	190,2	206,5	2,8	55,1	456,8	18
RU 34	2,2	170,4	421,2	3,3	57,7	654,8	25
RU 35	1,9	154,2	338,4	2,6	54,9	552,0	21
RU 37	2,1	166,6	198,2	2,8	58,3	428,0	16

Забележка: RU представлява най-малката териториална единица, за която могат да бъдат хармонизирани данните за селскостопански дейности от различни източници (като например: AAFC -Agriculture and AgriFood – Canada (Селско стопанство и селскостопански храни — Канада), Канадското правителство и Канадската горскостопанска служба). Съответните RU са зоните за докладване на AAFC, разделени помежду си от границите на канадските провинции. Следователно всяко RU е в една провинция. Канадските RU отговарят на административните и демографските изисквания на концепцията за NUTS 2.

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG